

Installation, Commissioning and Maintenance manual

Aries ground source heat pump





WWW.GEBWELL.COM

### Contents

1		WARRANTY			
2		INSTALLATION RECORD:	7		
3		GROUND SOURCE HEAT AND GROUND SOURCE COOLING	9		
	3.1	Heat from the ground			
	3.2				
	3.3	Operating principle of a heat pump			
	3.5 3.6	Heating functions Tips for making savings			
	5.0		12		
4		IMPORTANT:	12		
	4.1	Serial number	12		
	4.2	Safety instructions			
	4.3	Hazardous substances	13		
5		DELIVERY AND HANDLING	. 13		
	5.1	Content of the delivery	13		
	5.2	Optional accessories	13		
	5.3	6			
	5.4	Transportation			
	5.5	Handling the front door Detecting the cover of the control unit			
	5.6 5.7	Detaching the cover of the control unit Pulling out the compressor module			
	5.7				
	5.9				
	5.1				
	5.1				
6		DIMENSIONS AND PIPE CONNECTIONS	10		
6					
	6.1	Pipe connections	19		
	6.2	Pipe connections Aries 12C			
	6.3	Heat pump dimensions			
	6.4 6.5	Heat pump components			
_		Heat pump sensors			
7		PIPE INSTALLATION	25		
	7.1	Collector	25		
	7.2				
	7.3	Domestic hot water system	32		
8		ELECTRICAL CONNECTIONS	36		
	8.1	General	36		
	8.2				
	8.3	Connecting the sensors			
	8.4				
	8.5	Continuous alert			
	8.6	External control to the source pump			
	8.7	Connecting accessories			
	8.8 8.9				
9		FILLING	. 38		
	9.1	Filling the heating and domestic hot water side	38		
	9.2	Filling the collector			
	9.3	Pressurising the collector			
	9.4	Pressure-test of the collector			
10	)	CHECK-UPS BEFORE STARTING THE HEAT PUMP	. 39		
11	l	STARTING UP THE HEAT PUMP FROM THE OPERATOR UNIT	. 39		
	11.	1 Purging the air from the accumulator coil	39		
12		STARTING UP FROM GEBWELL SMART APPLICATION			
14					
	12. 12.	6 11			
	12.				
	12.				
	12.				
	12.				
	12.				
	12.	8 Settings - heating	47		

12 12	2.9 2.10 2.12 2.13	Settings - domestic water Wi-Fi connection or mobile data Operation without the collector and operating during construction Purging the collector	
13	HEA	AT PUMP SETTINGS	50
13	8.1	HEAT PUMP	
13		DOMESTIC HOT WATER	
13		HEATING CIRCUIT 1/2/3	
13		COOLING CIRCUIT	
13		SERVICE MENU	
13	.6	WIRELESS SENSORS	
14	HEA	AT PUMP MAINTENANCE AND SERVICING	54
14	.1	Inspections	54
14	.2	Drainage of the hot water tank (LVV1)	55
14		Drainage of the heating system	
14	4.4	Drainage of the collector	55
15	FAII	LURES	55
15	5.1	Alerts	55
15	5.2	Troubleshooting	55
15	5.3	Troubleshooting table	57
16	TEC	HNICAL DETAILS	59
17	Pum	p diagrams	60
18	EXA	MPLE VALUES FOR HEAT PUMP SETTINGS FOR DIFFERENT HEATING NETWORKS	61
19	SER	VICE LOG	62
20	ENE	ERGY LABEL	63

APPENDIX 1: PRODUCT INFORMATION

APPENDIX 2: DECLARATION OF CONFORMITY

APPENDIX 3: GEBWELL CLI CONTROLLER MENU STRUCTURE

APPENDIX 3: ELECTRICAL DIAGRAM

### KEEP THE OPERATION INSTRUCTIONS IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE DEVICE!

Read the instructions carefully before installing, adjusting or servicing the device. Always follow the instructions. Ask the installation technician to complete the installation log. The manufacturer's warranty is only valid with an installation log.

Fill in the details below. If there are failures with the device, these details must be available.

Ground source heat pump model:	Serial number:
HVAC company:	Name:
Installation date:	Phone:
Electrician:	Name:
Installation date:	Phone:

# CE

### MARKING:

The CE mark is the manufacturer's declaration that the product conforms to EU legal requirements. Gebwell Ltd affirms that the product meets all of the requirements of relevant EU directives. The purpose of the CE mark is to facilitate the free movement of goods on the internal market in Europe.

# **1 WARRANTY**

### Gebwell Ltd.

### Patruunapolku 5, 79100 LEPPÄVIRTA, tel 020 1230 800, info@gebwell.fi

### issues the product,

### Aries heat pump

a warranty regarding manufacturing and material faults, with the following contents.

### Warranty period and start date

A two- (2) year warranty will be issued to this product, counting from the product delivery date.

Two copies of the commissioning and warranty protocol will be delivered with the heat pump. The installer / reseller of the heat pump fills the said protocol in and goes over it with the customer. Both Parties confirm they have gone over the protocol, and accept the terms of warranty with their signature. The customer's copy of the warranty protocol must be stored, and presented on request. The other copy must be delivered to the factory within 1 month from the product commissioning date. The warranty is not valid in case the commissioning and warranty protocol has not been filled in correctly, or if the factory copy has not been returned to the factory. If there is more than one month between the delivery date of the heat pump and the invoicing date, the warranty is considered to start one month after the delivery date.

### Warranty contents

The warranty extends to all manufacturing and raw material faults that have occurred in this product during the warranty period, as well as the direct expenses related to the changing of these devices.

The buyer is responsible for any device malfunctions caused by the storage conditions between the delivery and commissioning date (cf. installation, operating and maintenance manual; storage).

### 5-year component warranty

In addition to the normal product warranty, a five- (5) year component warranty will be issued to the heat plate exchangers, starting from the product delivery date.

The component warranty does not extend to the direct or indirect expenses caused by the changing of a component. Otherwise, all terms and limitations of the product warranty apply for the component warranty, as well.

### Warranty limits

The warranty does not extend to the expenses (travel, power consumption, etc.) caused by a malfunctioning device, the buyer's production loss, loss of earnings or other indirect expenses.

This warranty has been given on the condition that the product is working in normal operating conditions, and that the operating instructions are followed carefully. The liability of the guarantor is limited according to these terms and conditions, and the warranty does not extend to such damage as the product may cause to another item or person.

The warranty does not extend to direct personal injuries or damage to property caused by the delivered product.

The warranty presupposes that the installation has followed all valid regulations, generally accepted methods of installation and installation instructions given by the manufacturer of the product.

The warranty does not extend to or is not valid in case the product is used in any other way than required by the sizing.

The customer is obliged to perform a visual check on the product before the installation, and it is not allowed to install a product that is clearly faulty

# The warranty does not cover malfunctions, which have been caused by

- the transportation of the product
- the carelessness of the product operator, the overload of the product, the failure of adhering to the operating instructions or maintenance
- circumstances beyond the guarantor's control, such as voltage fluctuations (the maximum range of voltage fluctuations is +/- 10%), lightning, fire or accidents other than those caused by the repair work, maintenance or structural changes done by authorised resellers
- product installation or positioning on the operating site, which is in contradiction with the installation, operating and maintenance manual, or otherwise incorrect.

The warranty does not extend to the repair of defects that are insignificant as far as the product's operating condition is concerned, such as surface scratches. The warranty does not extend to the normal adjustments of the product as outlined in the operating manual, operation training visits, maintenance and cleaning measures, or such work which is caused by the neglect of safety or installation regulations or the settlement of this on the installation site.

The warranty terms outlined in the joint recommendation of the Association of Finnish Metal and Engineering Industries and the Finnish Competition and Consumer Authority are observed to such an extent which has not been separately mentioned above.

Some features of the Aries heat pump require a mobile data connection (such as 3G or 4G). If Aries is installed at a site with a poor or non-existent mobile data connection, Gebwell cannot guarantee the proper operation of all the features

(such as remote access). Gebwell is not responsible for the operation of mobile data, and if you want to improve the operation of mobile data with amplifiers, for example, Gebwell is not responsible for the resulting costs.

### The warranty becomes void, if

• the product is modified or repaired without Gebwell Ltd's consent

- the product is installed or the product is used or serviced contrary to the manufacturer's instructions (see the manual)
- the product is used for a purpose for which it is not intended
- the product is stored in humid or otherwise inappropriate conditions (see the manual)
- the control automation of the product is replaced or its properties are modified from the original (for example, by installing an accessory that affects the control)

### What to do if a malfunction occurs

If a malfunction occurs during the warranty period, the customer must immediately (normally within 14 days) notify the authorised Gebwell reseller from whom the product was bought. The notification must include which product has malfunctioned (product model, serial number), the details of the malfunction in as much detail as possible, as well as the circumstances when the malfunction has developed and/or occurs. The warranty form, correctly filled in at the handover time must be submitted on request. Appealing to a warranty-period notification is not valid after the warranty period is over, unless the notification has been submitted in writing during the warranty period.

The notification must be submitted immediately after the malfunction has been discovered. If the notification is not submitted immediately once the buyer has noticed the malfunction, or when the buyer should have noticed the malfunction, the buyer loses the right to appeal to this warranty.

### Maintenance service in Finland

Maintenance work for this product, during the warranty period and after the warranty period, is performed by the maintenance organization authorised by the manufacturer, throughout the entire estimated economic life of the heat pump.

### How to submit a service request

All warranty repairs, service requests and orders for spare parts will primarily be submitted directly to the authorised Gebwell reseller that sold/delivered the product. Before submitting a service request, the following things must be taken into consideration:

- read the installation and maintenance manual carefully and think whether you have used the device in accordance with the instructions in the manuals
- before submitting a warranty repair request, ensure that the warranty period is still valid, read the warranty terms carefully and find out the product's model and serial numbers
- all parts belonging to a device must be included when the device is returned
- the returned product must be closed in such a way, that handling it would not cause health or environmental hazards.

A device changed on the basis of the warranty is the property of the device manufacturer. Gebwell Ltd. reserves the right to decide how, where and who will perform the repair work or change that is at the manufacturer's responsibility.

Gebwell Ltd. is not liable for the breakdown of a wrongfully installed device.

The device can only be repaired by a professional. Incorrect repair work and settings can cause danger for the user, the malfunction of the device, and weaken the efficiency of the device. The visit of a retailer or a service agent is not free of charge even during the warranty period, in case the device has to be repaired due to incorrect installation, repair or adjustment.

### **INSTALLATION RECORD:** 2

The heating system must be inspected in accordance with applicable regulations before commissioning. The inspection must be performed by a qualified person. The installation log should be completed before the equipment is handed over to the enduser. A completed installation log is a precondition for the validity of the warranty.

Inspected	Description	Comment
	COLLECTOR:	
	Circulation direction checked	
	System pressure-tested	
	System rinsed	
	System bled	
	Fluid quantity in the collector	
	Strainer checked/cleaned	
	Expansion tank	
	Initial pressure of the expansion tank (0.5 bar)	
	Strainer/flow direction	
	Safety valve checked	
	Shut-off valves checked	
	Length of the collector m	
	- If there are several loops, record the lengths:	m

Checked by \_\_\_\_\_ (date)

HEATING SY	STEM:	
System filled		
	oil filled / bled (coil	
accumulator)		
System pressur	re-tested	
System rinsed		
System bled		
Safety valve		
Diaphragm exp		
	of the expansion tank	
Strainer checke	ed/cleaned	
Pressure measu	uring device	
Shut-off valves	3	
Filling valve		
Buffer accumu	lator	
Heating circuit	control set	
Circulation wa	ter pumps	
Rotation direct	ion of pumps	
Actuators	• •	

Checked by \_\_\_\_\_(date)

DOMESTIC HOT WATER:	
System filled	
System pressure-tested	
System rinsed	
Safety valve	
Pressure measuring device	
Buffer accumulator	
 Hot water circulation	

Checked by \_\_\_\_\_(date)

Inspected	Description	Comment
	<b>ELECTRICITY:</b>	
	Building fuses	
	Heat pump fuses	
	Phase sequence	
	Power supply	
	Regulation group(s)	
	Supply water sensor(s)	
	Room temperature sensor	
	Outdoor temperature sensor	

Checked by \_\_\_\_\_ (date)

CONTROLLER:	
Room set point for the heating circuit	
Heating curve gradient set	
Minimum set point for supply water to the	
heating circuit	
Maximum set point for supply water to the	
heating circuit	

# Checked by \_\_\_\_\_ (date)

GENERAL:		
Wiring in accordance with the installation		
instructions		
Connection seals		
Device started up in accordance with the		
instructions		
Operation of the machine monitored on site		
for 30 minutes		

Checked by \_\_\_\_\_ (date)

<b>GUIDANCE FOR THE END USER:</b>
Adding fluid to the collector
Increasing the pressure of the heating
system
Setting the heating regulation curve
App user interface guidance

Checked by \_\_\_\_\_(date)

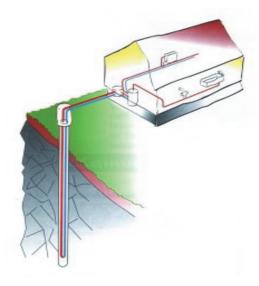
# 3 GROUND SOURCE HEAT AND GROUND SOURCE COOLING

A well-designed ground source heating system with the correct power values offers low operating costs and good energy efficiency. The ground source heat pump enables you to efficiently heat your indoor air and domestic hot water. In the summer, the system can also cool indoor air in an environmentally friendly way.

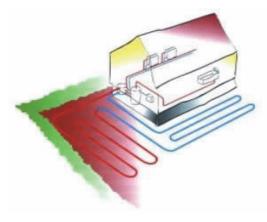
### 3.1 Heat from the ground

The ground source heat pump collects heat from the ground and brings it into the building. Heat can be collected using either a network of pipes embedded in a bored well, a heat collection pipe network installed close to the soil surface, or a network of pipes anchored to the bottom of a body of water.

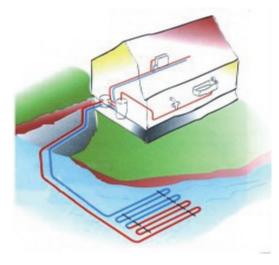
### Bored well as a heat source



Soil as a heat source



### Watersystem as a heat source



Further information about heat collection systems and their designs can be found on the websites of Gebwell Ltd. and the Finnish Heat Pump Association (SULPU).

www.gebwell.com

www.sulpu.fi

### 3.2 Ground cooling

The low temperature of the brine can also be used to cool your home. In the summer, free cooling energy can be transferred from the ground using only a water circulator pump. The ground source heating system can be connected to the ventilation fan convector or an underfloor heating/cooling system designed for cooling.

### 3.3 Operating principle of a heat pump

The heat pump consists of four main components

- Evaporator
- Compressor
- Condenser
- Expansion valve

### Aries 6 and Aries 12

The solar energy stored in the soil is collected by the brine circulating in the heat collection pipe (9/10) networks.

In the evaporator (4), the energy contained in the brine is transferred to the refrigerant, which absorbs the heat energy as it evaporates. The brine returns to the ground approximately  $3^{\circ}$ C cooler than when it came. The brine entering the heat pump can be no colder than  $-5^{\circ}$ C.

The pressure and temperature of the refrigerant increase in the compressor (3). The refrigerant also absorbs the heat energy created by the compressor's work.

The warm refrigerant is transferred into the condenser (2). The condenser transfers the heat energy from the refrigerant into the water circulating (11/12) in the house's

heating system, which distributes it to heat the building and the domestic hot water with the help of a change-over valve (5). The refrigerant condenses into a liquid state in the condenser as it loses heat energy.

The pressure of the refrigerant remains high as the liquid refrigerant is transferred to the expansion valve (7). The pressure of the refrigerant decreases in the expansion valve, and the temperature drops to approximately  $-10^{\circ}$ C. The expansion valve injects the correct amount of refrigerant into the evaporator (4), where the heat energy transferred from the brine causes the refrigerant to evaporate.

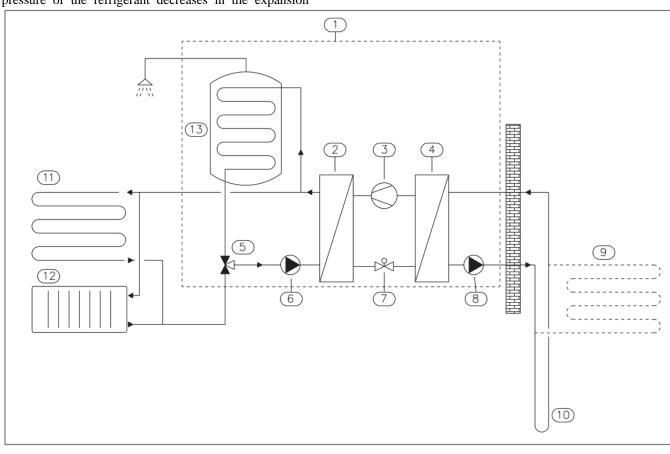


Figure: Functional description Aries 6 and Aries 12

- 1: Heat pump
- 2: Condenser
- 3: Compressor
- 4: Evaporator
- 5: Change-over valve
- 6: Water circulator pump, heating/domestic hot water charge

- 7: Expansion valve
- 9: Collection pump
- 9: Heat collection pipe, ground loop
- 10: Heat collection pipe, bored well
- 11: Underfloor heating
- 12: Radiator heating
- 13: Hot water tank

### Aries Aries 12 C

The solar energy stored in the soil is collected by the brine circulating in the heat collection pipe (9/10) networks.

In the evaporator (4), the energy contained in the brine is transferred to the refrigerant, which absorbs the heat energy as it evaporates. The brine returns to the ground approximately  $3^{\circ}$ C cooler than when it came. The brine entering the heat pump can be no colder than  $-5^{\circ}$ C.

The pressure and temperature of the refrigerant increase in the compressor (3). The refrigerant also absorbs the heat energy created by the compressor's work.

The warm refrigerant is transferred into the condenser (2). The condenser transfers the heat energy from the refrigerant into the water circulating (11/12) in the house's

heating system, which distributes it to heat the building and the domestic hot water with the help of a change-over valve (5). The refrigerant condenses into a liquid state in the condenser as it loses heat energy.

The pressure of the refrigerant remains high as the liquid refrigerant is transferred to the expansion valve (7). The pressure of the refrigerant decreases in the expansion valve, and the temperature drops to approximately  $-10^{\circ}$ C. The expansion valve injects the correct amount of refrigerant into the evaporator (4), where the heat energy transferred from the brine causes the refrigerant to evaporate.

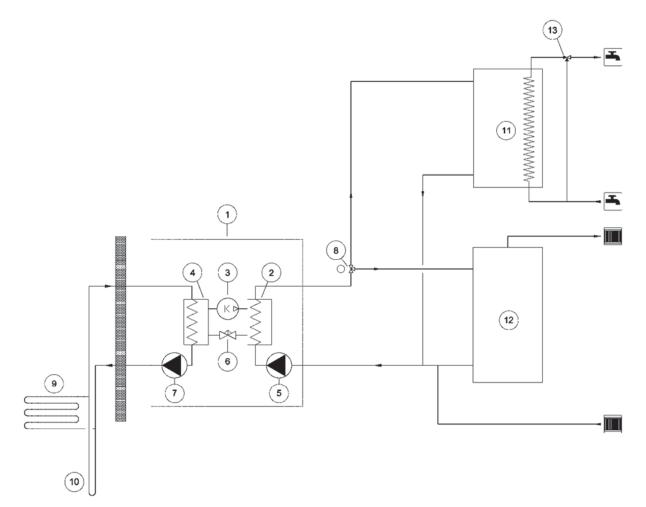


Figure: Functional description Aries 12C

- 1: Heat pump
- 2: Condenser
- 3: Compressor
- 4: Evaporator
- 5: Change-over valve

6: Water circulator pump, heating/domestic hot water charge

- 7: Expansion valve
- 9: Collection pump
- 9: Heat collection pipe, ground loop
- 10: Heat collection pipe, bored well
- 11: Underfloor heating
- 12: Radiator heating
- 13: Hot water tank

### 3.5 Heating functions

### Domestic hot water

The heat pump outputs domestic hot water based on the tank's operational measurement sensor (B3). The temperature of domestic hot water can be selected from the options, *Eco*, *Normal* or *Comfort*. This selection affects the amount of hot domestic hot water. When *Comfort* is selected, the heat pump also uses an electric heater to heat domestic hot water.

### Heating

The heat pump outputs heating water directly into the building's heating network. Automatic regulation determines the set point for the supply water from the heating circuit based on the set heating curve and the outdoor temperature measurement. The controller uses the set value for the supply water to determine the set point for the heat pump, and the frequency-controlled compressor uses this value to set itself to the correct rotation speed in order to keep the temperature of the supply water at the set point. The room temperature sensor also affects the set point.

In order for the heat pump to operate at maximum efficiency, the heating system and the collector must be under ideal conditions. The difference between the heating system's output and return temperatures must be  $5-8^{\circ}$ C, and the difference between the collector's output and return temperatures must be  $3-4^{\circ}$ C. If the temperature differences deviate from these values, the efficiency will decrease, along with the savings. The heat pump's controller ensures the correct temperature difference for the heat supply and the collection pump.

### Factory settings:

Heating temperature difference: 5°C

Domestic hot water preparation temperature difference:  $8^\circ C$ 

Collector temperature difference: 3°C

### 3.6 Tips for making savings

The heat pump is intended to generate the desired heat and domestic hot water. The system attempts to meet these desires by all available means within the limits of the set values.

Important factors affecting energy consumption are the indoor temperature, the domestic hot water consumption, the temperature of the domestic hot water, the quality of the house's insulation, and the desired level of comfort.

Keep the aforementioned factors in mind when changing the device's settings.

### IMPORTANT:

Floor heating and radiator thermostats can have a negative impact on energy consumption. They reduce the flow rate in the heating system, and the heat pump compensates for this by raising the temperature of the network. This affects the device's operation by causing more electrical energy to be consumed. Thermostats are only intended for adjustments due to "free heat" (from the sun, people, fireplaces, etc.)

# 4 IMPORTANT:

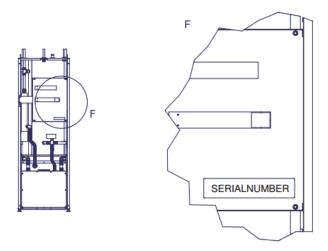
These installation instructions describe installation and maintenance measures that should only be carried out by a professional.

The installation instructions should be given to the customer in the manual folder.

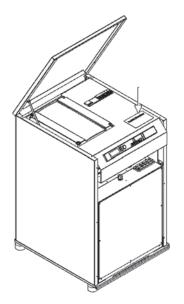
After commissioning, the heat pump automatically sends telemetry data to the Gebwell Smart cloud. Storing data in the cloud allows device history information to be displayed in the Gebwell Smart control room as well as system optimization. The data can also be used for maintenance and product development purposes.

### 4.1 Serial number

The device's serial number is on the ID plate, which is attached on the cover panel of the control unit, as well as on the back cover of the user manual.



In the Aries 12C without built-in accumulator, the ID plate is attached to the heat pump on the control unit cover, under the heat pump cover. The cover can be lifted from the front edge up on the hinges at the back edge of the cover.



Keep in mind that you will need to know the device's serial number whenever you contact the manufacturer, maintenance or support services.

#### 4.2 Safety instructions

The following safety instructions must be kept in mind when handling, installing and operating the device.

- Only lift the device at the locations shown in the instructions.
- The metallic edges of the heat pump could injure your • hands when you are moving the unit. Use slashresistant gloves to move the heat pump.
- Always unplug the device before servicing. •
- Never jeopardise safety by bypassing safety devices.
- The refrigeration compressor unit in the device must • only be serviced and repaired by a qualified person.
- Do not rinse the heat pump with water.
- During installation, keep all of the device's housing panels intact to prevent water from splashing onto the device's electrical components.

#### 4.3 **Hazardous substances**

### Electricity

The electrical components inside the heat pump carry a potentially fatal current. Unplug the device before you open the protective plate on the control unit or the compressor module.

### Refrigerant

The heat pump contains a refrigerant that is harmful and hazardous to the environment. The refrigerant is in a hermetically sealed refrigerant circuit in the compressor module. If the refrigerant leaks into indoor premises, the room must be thoroughly ventilated.

Heat collection liquid

The mixture of antifreeze agents, including ethanol, used as the heat collection liquid are highly flammable. Avoid splashing the liquid on your skin.

### 5 **DELIVERY AND** HANDLING

#### 5.1 **Content of the delivery**

- Gebwell Aries heat pump 1 Installation and maintenance manual 1 User instructions 1 Outdoor temperature sensor 1 Room temperature sensor 1
- Safety valve for the heating circuit G1/2" - 2.5 bar 1
- Safety valve for the domestic hot water circuit • G1/2" – 10 bar 1 1
- Power supply cable with plug (32A)

#### 5.2 **Optional accessories**

- Collector valve group
- Installation set
- Cooling extension for installation set
- Heating pump extension for installation set
- Heating control group
- Domestic hot water buffer tank
- Heating buffer tank
- Domestic hot water circulator pump series
- Diaphragm expansion tank for the collector
- Diaphragm expansion tank for heating
- Energy measurement

#### 5.3 Storage

Before installation, the Aries heat pump should be stored in its shipping package in a warm, dry place. If the device is stored in a cold or humid environment, the electrical components may get wet, causing failures in the operation of the device at a later stage.

#### 5.4 **Transportation**

The panels on the exterior of the heat pump should be removed if the device is being brought into a confined space, and replaced once the device has been moved inside. The heat pump can be tilted temporarily but it must not be left in a slanted position for long periods, even during transportation. The maximum tilt angle for the heat pump is 45°. The heat pump should not be turned onto its side. However, if it is necessary to turn the heat pump onto its side for reasons such as transportation, the compressor unit can be removed during transportation. However, the

heat pump must not be transported upside down. If it is necessary to tilt the heat pump, the heat pump must be left in the vertical position for at least two hours before starting up to ensure that the lubricating oil in the compressor flows into the right place. The heat pump should only be lifted by the pallet. The device must be transported to the place of installation on the pallet.

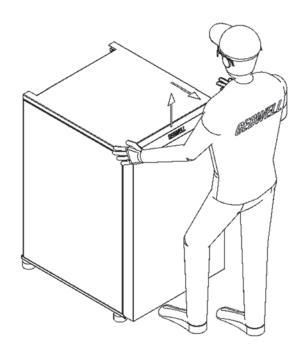
### 5.5 Handling the front door

The heat pump front door has to be removed during operations inside the heat pump. To remove the front door, lift it straight up. Lifting can be assisted with a foot at the bottom. Hold the door firmly so that it does not fall over you. The front door of the heat pump should be removed during operations inside the unit. To reinstall the door, lift the door so that the lip at the bottom of the door goes into the slot on the bottom of the heat pump and the lip on the top of the door sits at the top of the heat pump.

Aries 6 and 12



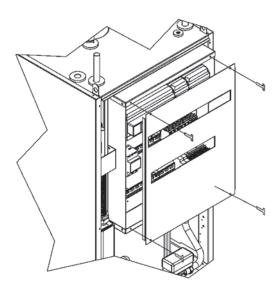
Aries 12C



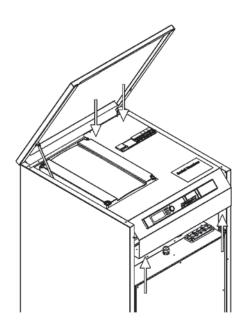
### 5.6 Detaching the cover of the control unit

The cover of the control unit is attached with four hex screws. You will need a 6-mm ring spanner or socket wrench to open the cover. Hold tight to the

Aries 6 and Aries 12



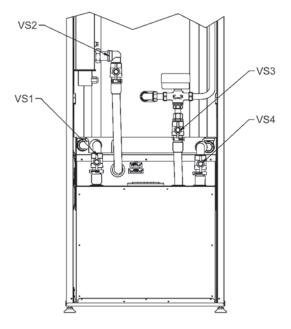




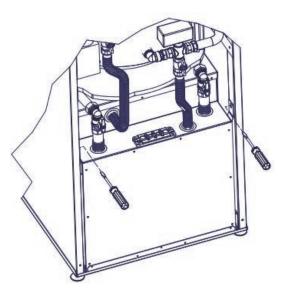
### 5.7 Pulling out the compressor module

The compressor module can be detached from the heat pump to facilitate transportation and servicing.

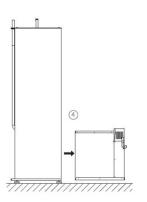
- 1. Close the shut-off valves (VS1–VS4).
- 2. Open the insulation from beneath the shut-off valves so that you can open the pipe system's mounting nuts. When you open the mounting nuts, hold on to the key barrel for the flexible pipe underneath using the other key.
- 3. Turn the shut-off valves of the collection pipes closest to the edge into the horizontal position (the O-ring seals permit this without squeaking).
- 4. Detach the two screws from the device frame of the compressor module at the mounts on the front edge.
- 5. Pull the compressor module out using lifting straps intended for this purpose.
- Detach the pipes from the connections (valves VS1– VS4).

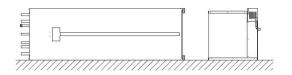


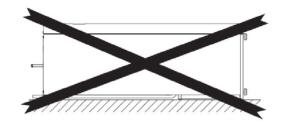
7. Loosen the screws on the compressor unit mounts and detach the compressor unit's plugs from both the electrical switchboard and the compressor unit.



### 8. Pull the compressor unit out.







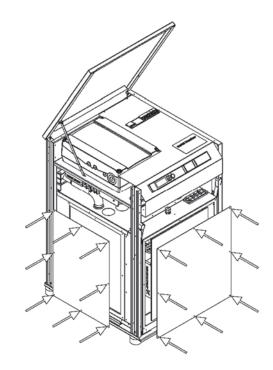
### 5.8 Removing the packaging

The product is packaged in protective plastic in such a way that it can be installed without removing the plastic. The protective plastic can be retained to protect the heat pump until it is started up.

- Ensure that you have received the correct product with the correct accessories.
- Place the heat pump near the intended installation location.
- Lift the heat pump off the shipping pallet.
- Use the adjustable feet to get the heat pump into a horizontal and stable position.
- Make sure the frame is not in contact with the building's structures, with the exception of the adjustable feet.

### 5.9 Opening the compressor module – Aries 12C

The Aries 12C ground source heat pump compressor module can be opened from the front, sides and back to facilitate heat pump maintenance.



# 5.10 Instructions for recycling a decommissioned heat pump

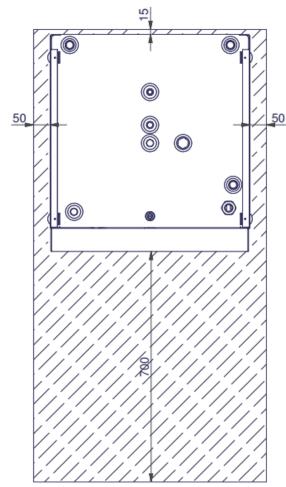


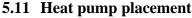
The refrigerants of the heat pump must be removed by an authorised refrigerant installer.

We recommend that the refrigerants be regenerated. Otherwise, the refrigerants must be disposed of as hazardous waste in accordance with local instructions.

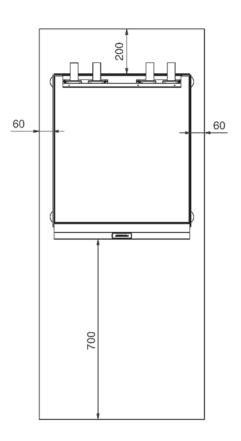
The liquids inside the solution and charge circuit must be recycled in an appropriate manner.

The oils in the heat pump are recovered and disposed of as hazardous waste in accordance with local instructions.









The placement of the heat pump must take account of a few factors related to safety, convenience and serviceability.

When installing the heat pump, it must be ensured that any water dripping from the heat pump cannot be absorbed in the structures of the building.

The heat pump must be installed in a dry waterproofed room that has a floor drain. The floor must be properly sloped towards the floor drain.

If the installation room is not waterproofed, a drip pan must be installed under the heat pump. An overflow pipe must be connected to the safety valve and routed to a suitable location, such as the floor drain.

The temperature of the placement location must be between  $+5^{\circ}$ C and  $+30^{\circ}$ C. The installation space must be adequately ventilated. Water condenses on the cold sections of pipe in the collector if the space is very humid.

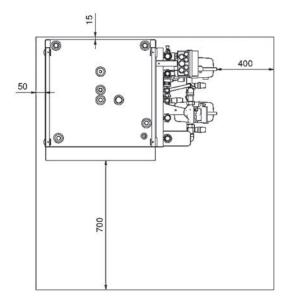
When installing the domestic water heater, it must be ensured that any water dripping from the heater cannot be absorbed in the structures of the building. The domestic water heater must be installed in a dry waterproofed room that has a floor drain. The floor must be properly sloped towards the floor drain. If the installation room is not waterproofed, a drip pan must be installed under the water heater. Sufficient free space must be left in front of the water heater for maintenance. It must be ensured that the heater can be maintained and moved without obstructions. An overflow pipe must be connected to the safety valve and routed to a suitable location, such as the floor drain.

The heat pump's compressor (K1) generates a noise that can be conducted along the structures of the house into other areas far away. It is advisable to use flexible components for pipe connections. The heat pump should be placed in a location where noise cannot be conducted in a way that adversely affects residential premises. If necessary, supplementary noise insulation can be installed in the wall structures between the heat pump's installation location and residential premises, and additional rubber cushioning can be fitted beneath the heat pump's feet. We recommend placing the heat pump in a separate utility services room. Noise can be prevented from travelling through structures by using solutions such as special floor structures in the area reserved for the heat pump. A cast floor that is separated from the building's other areas can prevent noise from travelling through the floor and into residential premises.

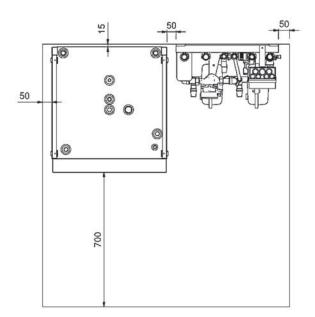
At least 700 mm of clearance should be reserved in front of the heat pump to allow the compressor unit to be pulled out for servicing. For the same reason, the device must not be installed below the floor surface. Adequate clearance should be left behind the heat pump to prevent vibrations from being transmitted onward. In addition, clearance of 600 mm should be reserved to the side of the heat pump if you would prefer to connect the collector's pipes to either side of the heat pump rather than the top.

When installing a factory-made installation group with the Aries heat pump, a clearance in accordance to the picture below should be reserved around the heat pump.

Installation group installed on the side of the heat pump:

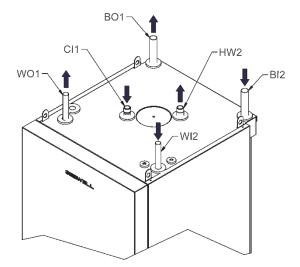


Installation group installed onto the wall beside the heat pump:



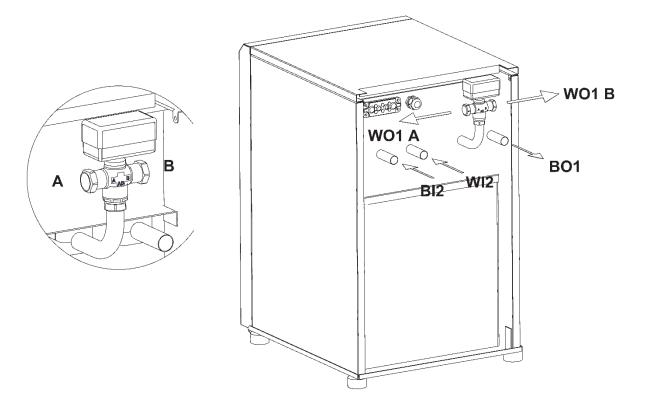
# **6 DIMENSIONS AND PIPE CONNECTIONS**

## 6.1 Pipe connections



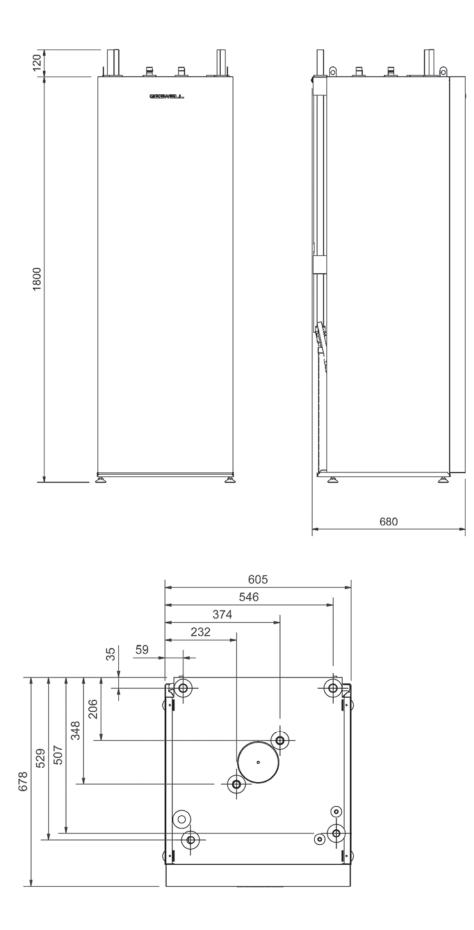
		Aries 6	Aries 12/12C
BO1	Brine to the ground, Cu	28mm	28mm
BI2	Brine from the ground, Cu	28mm	28mm
WO1	Heating supply, Cu	22mm	28mm
WI2	Heating return, Cu	22mm	28mm
CI1	Cold water, stainless steel	22mm	22mm
HW2	Domestic hot water, stainless steel	22mm	22mm
HWC3	Hot water circulation, stainless steel	15mm	15mm

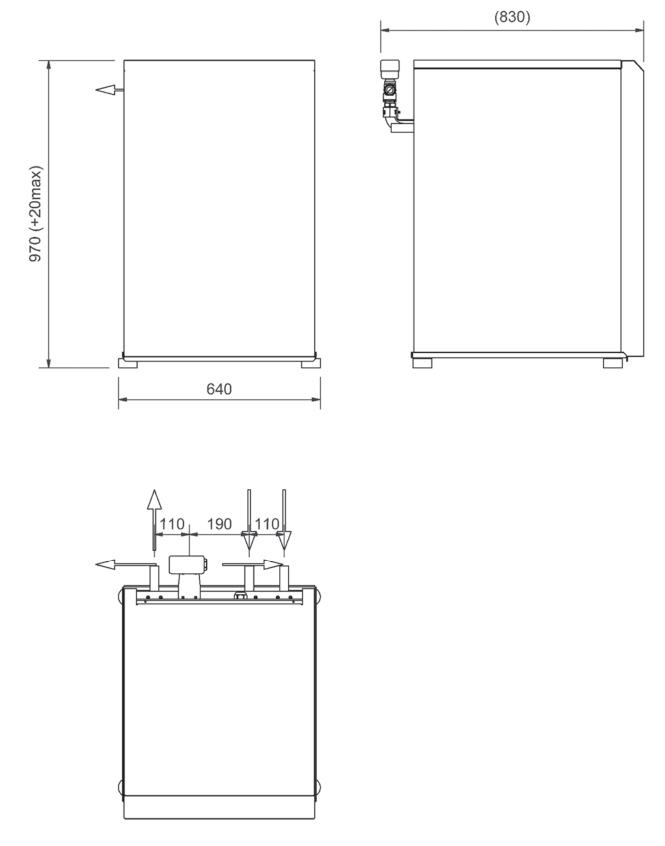
6.2 Pipe connections Aries 12C



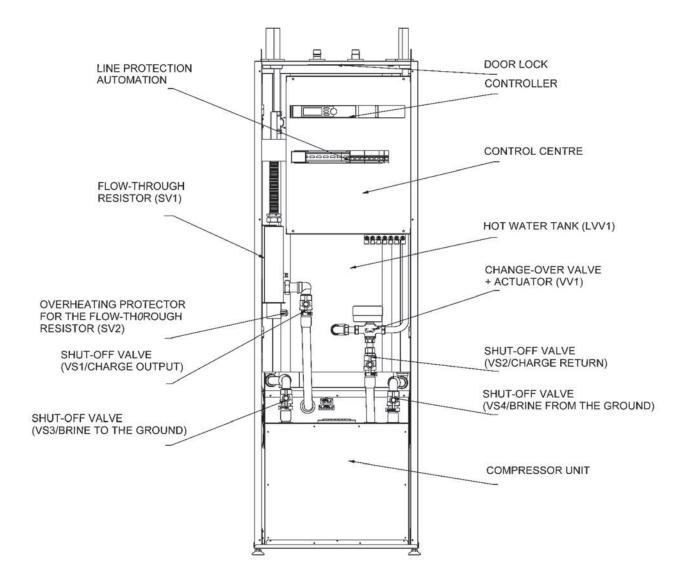
# 6.3 Heat pump dimensions

Aries 6 and Aries 12

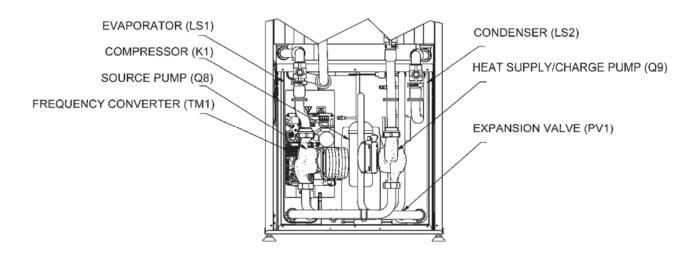




### 6.4 Heat pump components



### **Compressor unit components:**

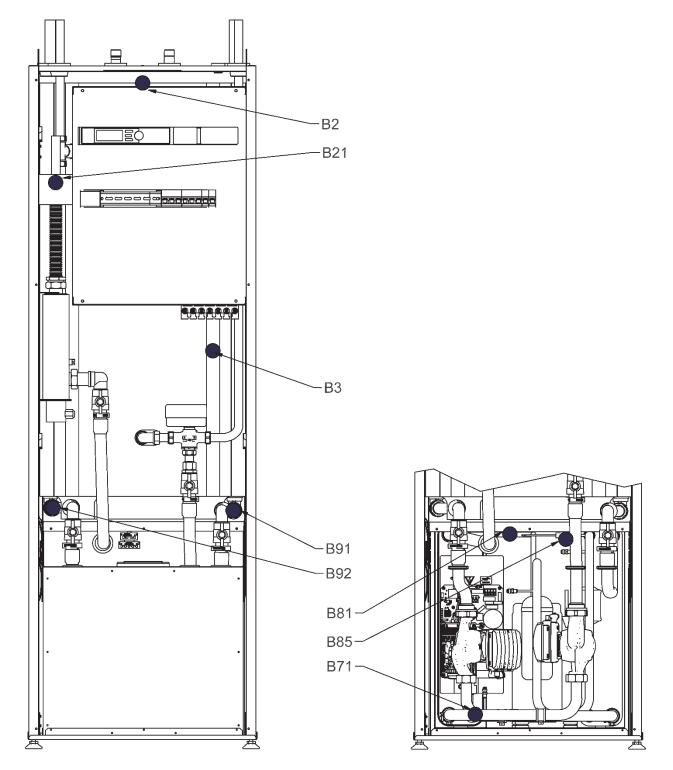


### LINE PROTECTION **AUTOMATION** (under cover plate) Aries 12C from front CONTROLLER CONTROL CENTRE SHUT-OFF VALVE FLOW-THROUGH (VS2/CHARGE RETURN) RESISTOR (SV1) SHUT-OFF VALVE **OVERHEATING** (VS1/CHARGE OUTPUT) PROTECTOR FOR THE FLOW-THROUGH SHUT-OFF VALVE **RESISTOR (SV2)** (VS4/BRINE FROM THE GROUND) (automatic) SHUT-OFF VALVE INSIDE THE COMPRESSOR UNIT: (VS3/BRINE TO THE GROUND) HEAT SUPPLY/CHARGE PUMP (Q9) SOURCE PUMP (Q8) COMPRESSOR (K1) FREQUENCY CONVERTER (TM1) EXPANSION VALVE (PV1) Aries 12C from behind EVAPORATOR (LS1) CONDENSER (LS2) MULTIPLE FLANGE FOR ELECTRICAL 3 🔘 <u>æ</u> TRANSMISSION TO HAI THE CONTROL CENTER -О-O С POWER SUPPLY CHANGE-OVER VALVE LEAD + ACTUATOR (VV1) THROUGH (behind the heat pump)

### 6.5 Heat pump sensors

Functional and measuring thermal sensors are installed in the heat pump. The sensors are attached to components and insulated from external heat. Some of the sensors are located in the compressor unit module.

- B2 Domestic hot water (tank)
- B3 Domestic hot water (operation)
- B21 Charge heating water supply (heating supply)
- B71 Charge heating water return (heating return)
- B91 Brine from the ground
- B92 Brine to the ground
- B81 Hot gas
- B85 Suction gas



# 7 PIPE INSTALLATION

### 7.1 Collector

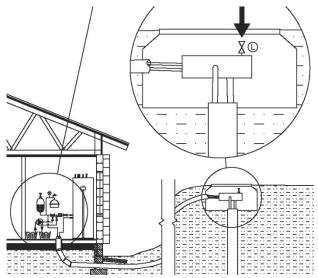
When using PEM pipes 40 x 4.2 PN6.3.

Device	Recommended collector pipe length (m)	Recommended active drilling depth (m)
Aries 6	300 - 400	100 - 160
Aries 12	380 - 500	160 - 300

These figures are approximate example values. Before commencing installation, the building's heat requirement should be precisely calculated.

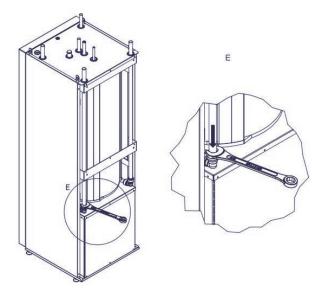
The maximum recommended length of one loop of the collector is 400 m. If a longer heat collection pipe network must be installed, the networks should be divided into several loops and connected in parallel. The connection should be made in such a way that it is possible to balance the flows in the loops.

The collecting pipe network should steadily rise towards the heat pump to prevent air pockets. If this is not possible, purge valves should be installed at the high points.



Before installing the heat pump, rinse the collector pipe network to remove any impurities that may remain after installation.

The collector connection must be selected before the device is put into position. The connection can be placed on the right, left or behind instead of using a top connection. At least 600 mm of clearance must be reserved in the outbound direction.

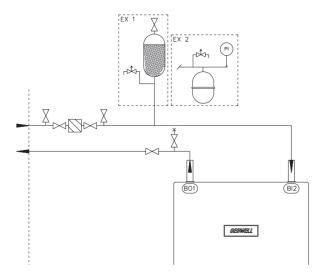


- 1. Remove the cellular rubber insulation from the end of the pipe
- 2. Take note of the sensors when you make changes to the pipe network
- 3. Detach the collection pipes from the elbow fitting by pressing down on the plastic collar on the claw coupling using a spanner.
- 4. Detach the pipes from the top connection and turn the elbow fitting in the desired direction.
- 5. If necessary, cut the pipe to the desired length.
- 6. Reattach the pipe by pressing on the elbow fitting
- Insulate all of the collecting pipes in the building using closed-cell insulation to prevent condensation.
- Use rubber-insulated brackets for pipes.
- Place the level expansion tank at the highest point on the collector, on the inbound pipe before the heat pump.
- Mark the name of the brine liquid used on the level expansion tank and in the installation log.
- Install shut-off valves in pipe connections as close to the heat pump as possible.
- Make sure that the top of the heat pump and the electrical equipment are entirely free of water during operation.
- Water may condense on the surface of the level expansion tank. Locate the level expansion tank in a place where condensed water is not able to drip onto the heat pump.
- Connect the collector's valve group with the related expansion tanks as shown in the diagram. The arrow on the poppet seat indicates the flow direction. The valve group size is DN25. Do not connect pipes smaller than 28 mm.

To avoid condensation tape the service shut-off valves before commissioning of the heat pump. The valves have not been pre-taped, as the valves may need to be used during commissioning. Insulating tape can be found in the equipment bag. A non-taped valve handle condenses water that will drip onto the device.

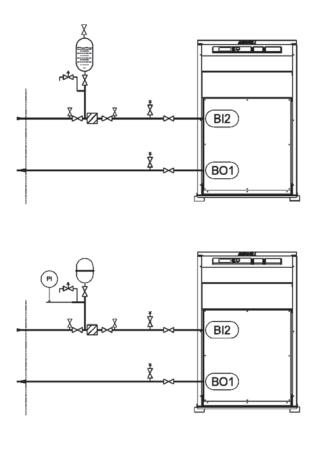
- The collector must be pressure-tested with 3 bars of pressure and the test pressure must be sustained for at least 30 minutes.
- Only connecting components designed for cold conditions should be used in the collector.

### **Connection alternatives**

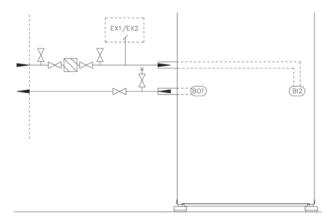


The collector can be depressurised using the level expansion tank (EX1). The level expansion tank should be installed at the highest point in the circuit so that air can rise into the tank. **Do not connect the expansion tank to a lateral branch as this may prevent air from rising freely.** If the level expansion tank cannot be installed at the highest point in the circuit, the system must be made pressurised (EX2). In such cases, a diaphragm expansion tank should be used, and this is available as an accessory. In cooling systems, the collector must be made pressurised.

Aries 12C

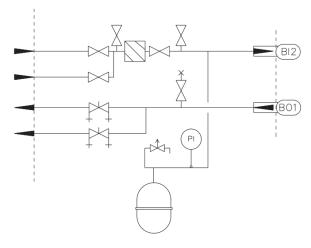


Connection to the side





If you are using several collector loops, every circuit must have shut-off and control valves. Follow the valve manufacturer's instructions when you install control valves. The valve must be installed in such a way that it is easy to regulate and inspect, and it does not freeze. Purge the circuits of air one at a time and regulate the flow rate in relation to the lengths of the circuits. Try to use collection loops of equal length.

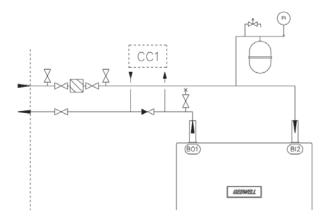


### **Ground cooling**

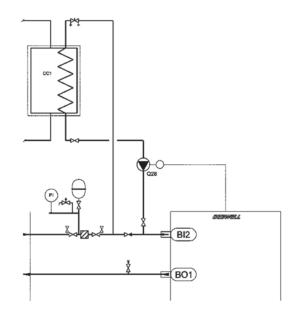
Ground cooling functions best when heat collection is arranged using a bored well. During the summer, loops installed in the soil or in lakes may be at such a high temperature that the required cooling power cannot be obtained. Air within the collector should be allowed to freely rise to the expansion tank. Purging should always take place at the highest point in the collector. If it is necessary to connect the cooling radiator to the highest point in the circuit, purging should take place via the radiator.

Refrigeration can be controlled/regulated using the WPOL945C refrigeration accessory available for the heat pump. Building automation or ventilation machines can also control the heat pump's internal source pump. See the electrical diagrams for instructions.

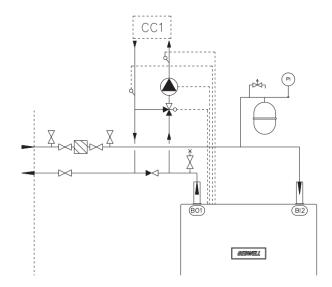
Cooling outputs Aries 6 and Aries 12

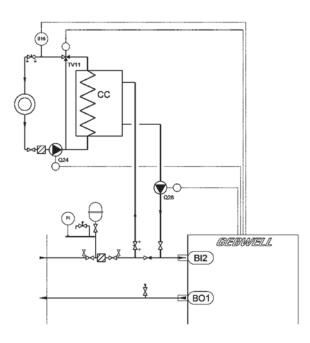


Cooling outputs Aries 12C



Control circuit Aries 6 and Aries 12

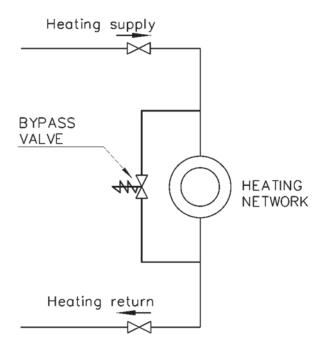




### 7.2 Heat supply circuit

The heating system controls the indoor temperature with the help of the control regulator and radiators, underfloor heating, ventilation or convector fans.

- Before installing the heat pump, rinse the pipe network in the building's heating system to remove any impurities that may remain after installation.
- Install the required protective devices, strainer, shutoff and non-return valves. The shut-off valves must be installed as close to the heat pump as possible.
- It is advisable to install the heat pump in a closed heating system with a diaphragm expansion tank.
- Make sure that the top of the heat pump and the electrical equipment are entirely free of water during operation.
- The product must be protected from overpressure using a safety valve. The opening pressure of the safety valve can be a maximum of 2.5 bar and it should be installed in the heating system's return pipe. It is advisable to lead the safety valve overflow pipe to the nearest floor drain. The overflow pipe should be installed in such a way that water is able to flow out of the overflow pipe unobstructed.
- If the device is connected to a system equipped with thermostats, bypass valves should be installed in every radiator or a few thermostats should be removed to ensure an adequate flow rate. See the *Technical details* table for the device's minimum flow rate.



The purpose of the bypass valve is to ensure that the heat generated by the heat pump can be driven even if all underfloor heating circuits and / or radiator thermostatic valves are closed.

### System components:

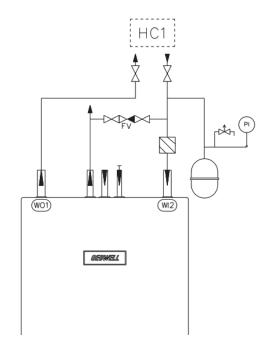
Bypass valve

Flow meter, A

The minimum flow must be maintained even when all valves are closed.

Adjust the bypass valve to the minimum speed of the charge pump (factory setting 50%). The thermostats must be closed when adjusting the bypass. You can run the charge pump manually from the service menu with the test function. Be sure to set the test to AUTO at the end.

### Connecting the heating system

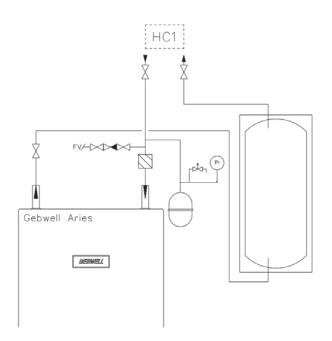


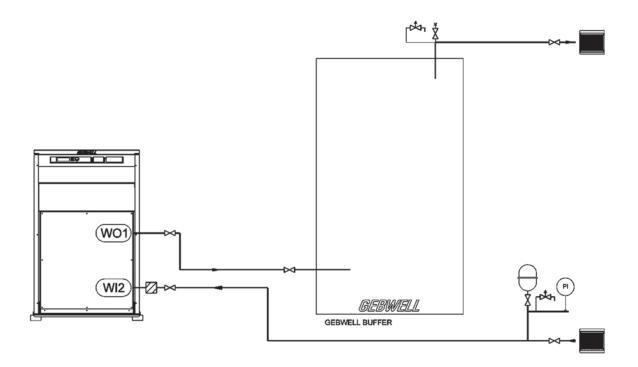
### Buffer tank for the heating system

If the fluid volume of the heating system is too low in relation to the power of the heat pump, a heating buffer tank should be used. The internal heating circulator pump acts as the heating system's pump.

NOTE: Ensure the minimum flow rate of the device using bypass valves or by leaving a sufficient number of open circuits in the heating network. The minimum flow rates for each device are shown in the *Technical details* table.

Aries 6 and Aries 12

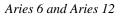


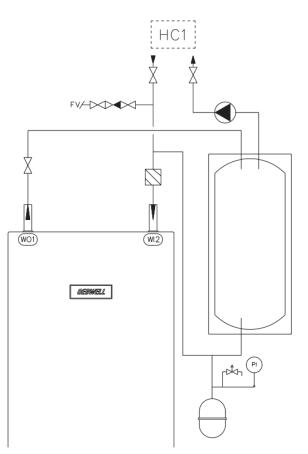


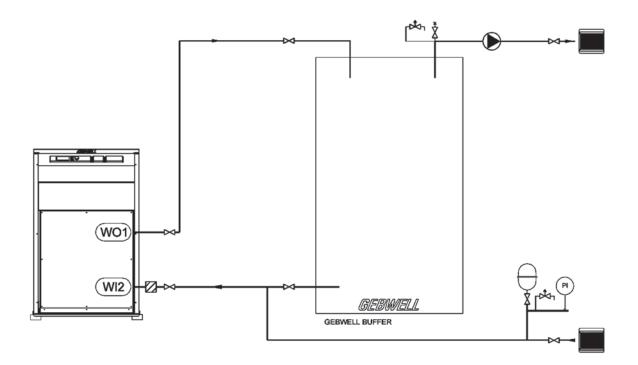
# Heating system with an external heating water circulator pump and buffer tank

If the heating system requires an external water circulator pump, the pump must be dimensioned to correspond to the needs of the heating system. If the fluid volume of the heating system is too low in relation to the power of the heat pump, a heating buffer tank should be used in the heating system.

Water-circulating post-heating of ventilation should be connected with a buffer tank as well as an external heating water circulator pump to ensure that heat is supplied to the ventilation device.



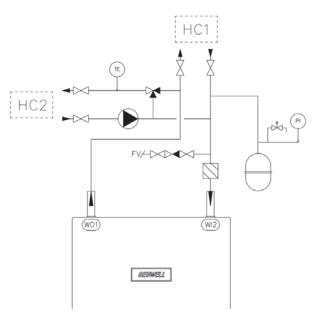




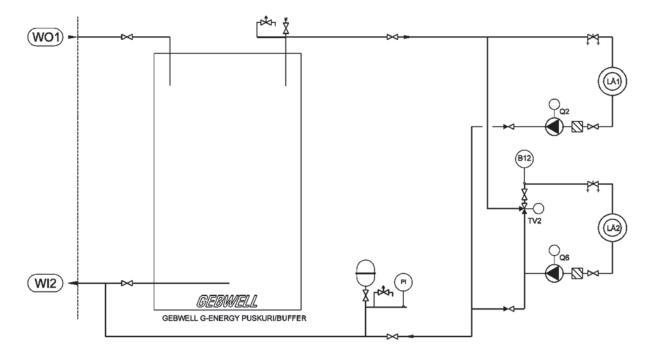
### Several heating systems

If there are heating systems in the building using different temperatures, such as radiator heating and underfloor heating, an additional heating circuit should be used. The higher-temperature circuit should always be connected as circuit 1 and the lower-temperature circuit should be circuit 2.

### Aries 6 and Aries 12



Aries 12C



### Connecting the installation set

Installation sets are available as accessories to make the installation of the heat pump quicker and easier. Refer to the connection instructions supplied with the installation set.

### 7.3 Domestic hot water system

Before installing the heat pump, rinse the building's domestic hot water pipe network to remove any impurities that may remain after installation.

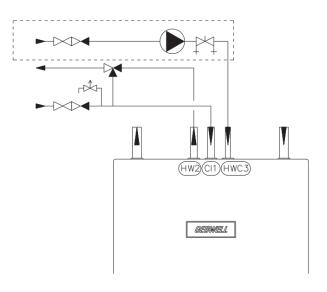
Install shut-off valves in pipe connections as close to the heat pump as possible.

Water must not be allowed to drip on top of the heat pump and the electrical equipment during operation.

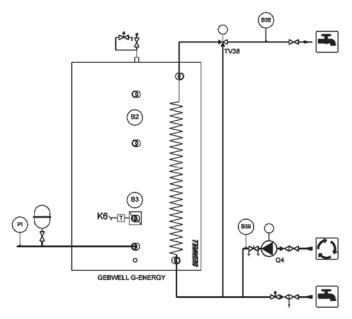
The domestic hot water system should be equipped with a safety valve (max. 10 bar) and it should be installed in the inbound cold water pipe as shown in the diagram. It is advisable to lead the safety valve overflow pipe to the nearest floor drain. The overflow pipe should be installed in such a way that water is able to flow out of the overflow pipe unobstructed.

The domestic hot water safety valve may leak almost constantly when domestic hot water is no longer consumed in large volumes. The overflow is due to the heat expansion of cold water and pressure shocks. The safety valve can be prevented from leaking by installing an expansion tank in the domestic hot water network to level out pressure fluctuations and prevent pressure shocks.

The heat pump's domestic hot water tank is equipped with a domestic hot water circulation connection. The circulation flow should be precisely regulated to ensure that the tank functions. If the flow is too high, it will reduce the temperature layering in the heat pump's internal tank and weaken the operation of the system.



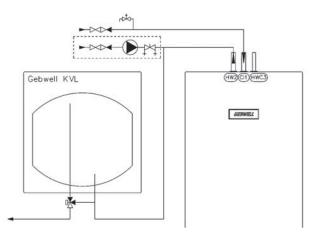
Aries 12C

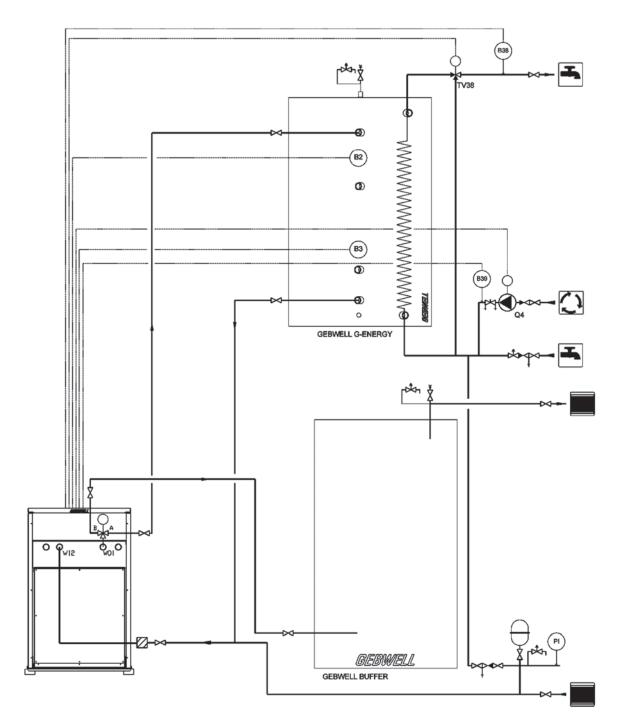


### Tank for the domestic hot water system

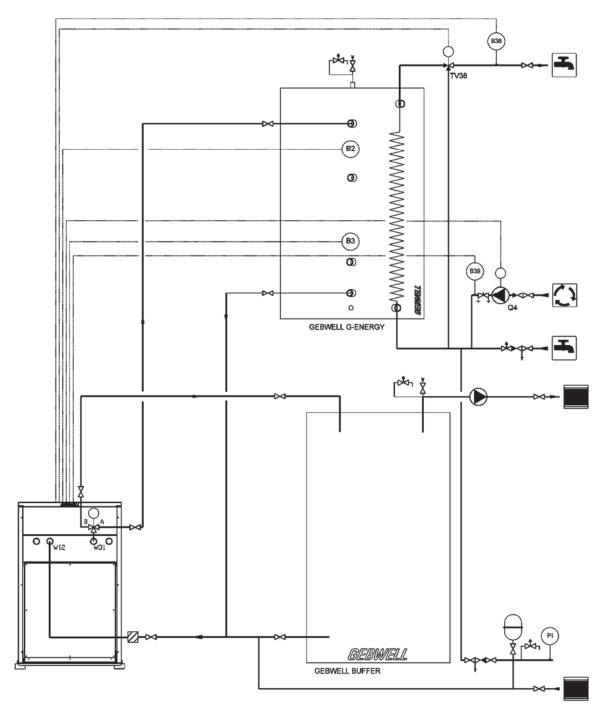
If domestic hot water consumption is high, the heat pump may be supplemented with a buffer tank using electric heating. The heat pump heats cold water in an internal tank before feeding it to an external buffer tank. The external tank's electric heater keeps the temperature at the desired level. The external tank prepares the system for periods of peak consumption when more heat energy is used.

In case there is hot water circulation in the building, we advise using a buffer tank. On some sites, connecting domestic hot water circulation to the heat pump may reduce the temperature layering in the heat pump's internal tank and increase the number of times the compressor is started up.





*Aries 12C – external circulator water pump and buffer tank* 



# 8 ELECTRICAL CONNECTIONS

### 8.1 General

The heat pump is connected to a 400 V (50 Hz) electricity network. The heat pump's plug must not be placed in the socket before the heat pump's heating network has been filled with water. This could cause damage to the electric heater, pumps, protective devices or compressor.

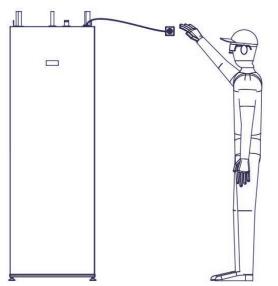
All of the electrical devices except the outdoor temperature sensor and the room temperature sensor are connected at the factory. Only authorised electricians may connect additional electrical accessories to the heat pump.

- The heat pump must be disconnected before the building's insulation is tested.
- The heat pump's circuit diagram can be found at the end of this manual.
- The heat pump's fuse should be type C (slow).
- Cabling for electrical accessories used with the heat pump should use the control unit lead-throughs at the back of the device.

### 8.2 Power supply

The power supply to the heat pump is implemented with an easy-to-connect high-current power plug connection (PT) and a 2-metre cable. Aries heat pumps have a 32A high-current power plug.

In the immediate vicinity of the heat pump, a high-current power socket is required. The plug acts as the safety switch of the device, which means that the plug needs to be disconnected from the socket during maintenance work. The socket has to be placed so that the plug can be easily unplugged from the socket, if necessary. Even if the premises were provided with residual current devices, the heat pump need not be connected behind them, because the heat pump is so-called fixed electrical device that has its own socket.



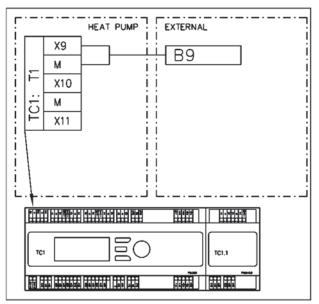
### 8.3 Connecting the sensors

Connect the sensors according to the instructions below before starting up the heat pump. The sensors are delivered in the manual folder. The sensors have position markings. Connect the sensors to the heat pump's controller. The controller is in the control unit behind the cover plate.

### **Outdoor temperature sensor (B9)**

Place the sensor in a shaded location on a wall facing north or north-east. The sensor must not be installed near windows or doors.

Connect the outdoor temperature sensor (B9) to the T1 connectors X9 and M on the controller.

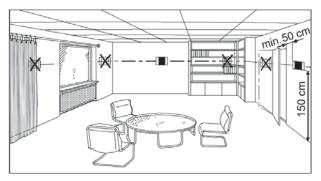


### Room temperature sensor (B5)

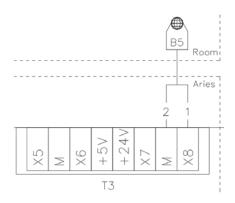
Place the room temperature sensor in a central location in the residential space. The room temperature sensor must be connected to the controller before the heat pump is started up.

The room temperature sensor measures the room temperature, which is displayed on the heat pump's user interface, and it also regulates the room temperature. The impact of the room temperature sensor on the indoor temperature can be adjusted on the user interface.

Room temperature sensor placement:



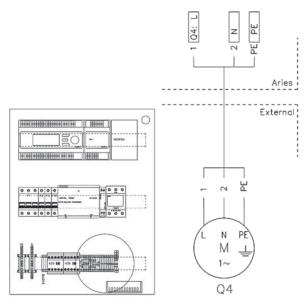
Connect the room temperature sensor (B5) to the T3 connectors X8 and M on the controller.



# 8.4 Connecting the domestic hot water circulator pump

The domestic hot water circulator pump (Q4) can be connected to the controller's electrical control. According to the factory settings, the water circulator pump operates whenever the domestic hot water operating method is in the ON state. The circulator pump's control method can be adjusted so that it operates according to a schedule. The adjustment can be made using the heat pump's user interface.

*NOTE: The maximum load current on the relay output is 1.5 A (230 V AC)* 



The water circulator pump is connected to terminal strips Q4:L, N, PE on the control unit.

## 8.5 Continuous alert

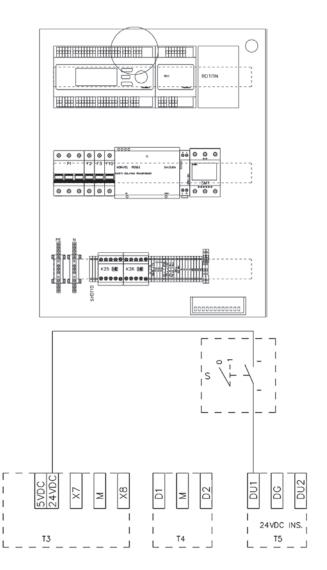
The heat pump can provide a continuous alert in the event of failures. The continuous alert is connected to the controller's potential-free relay, K10. Use a 2-pole cable with a cross-sectional area of at least 0.5 mm<sup>2</sup>.

The controller uses indicator lights to show whether it is functioning correctly and communicate alerts. The device is functioning correctly when the green light is on. If the red light is on, the device is in the alert state.

## 8.6 External control to the source pump

The source pump can be started up using external potential-free contact terminal information. The contact terminal information is connected to the controller connections T3, +24V and T5, DU1. This function can be used for passive cooling.

Closing the contact terminal starts up the source pump inside the heat pump.



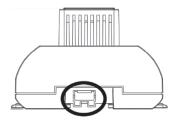
### 8.7 Connecting accessories

The connection instructions for accessories are included in the installation instructions supplied with each product.

### 8.8 Connecting an expansion card

Accessories that require an expansion module should be connected to the controller using a connector or cable attached to the end of the module. First attach the connector to the expansion module before attaching the expansion module to the DIN rail. When the module is attached to the DIN rail, push the connector into the controller. The protective plastic in front of the connector must be removed from the controller before installation.

#### Connection at the end of the controller



## **8.9** Heating control group (accessory)

The heating control group is an accessory available for the Aries heat pump, enabling a second heating circuit to be controlled. The heating control group is delivered separately, in a separate product package. The heating control group includes a controller expansion card and a factory-assembled mixing group.

Install the heating control group according to the instructions supplied with the product.

## 9 FILLING

# 9.1 Filling the heating and domestic hot water side

The coil in the heat pump's tank contains water for the heating system.

- Fill the tank coil and the heating circuit using the filling valve for the house's heating system.
- Purge the system of air thoroughly.
- Make sure that the system is at the correct pressure to function. When filling, the pressure should be approximately 0.5 bar. When the tank heats up, the pressure should be 0.5–1.0 bar. Check the pressure as the tank heats up.

It is not necessary to purge the air of the domestic hot water tank after filling. Air will exit the tank as the domestic hot water is used.

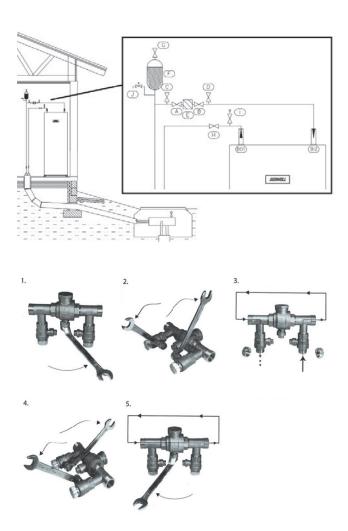
## 9.2 Filling the collector

Fill the collector with a mixture of water and geothermal fluid that can withstand a temperature of -15°C. Environmentally friendly bioethanol is recommended for use as a geothermal fluid.

The collector should be filled via level tank F as shown in the diagram. If the circuit is filled using a pump, microbubbles are created, and these dissipate slowly, causing underpressure alerts. For this reason, it is advisable to fill the collector slowly.

The collection pipes for the collector should be installed in such a way that air is able to escape from the collector's level tank via valve G. The expansion tank must therefore be located at the highest point, and the collection pipes must not allow air pockets to form. There is enough fluid in the collector when the fluid pressure in the expansion tank is between 1/3 and 2/3.

Check strainer E by first closing valves A and B and opening the filter cover. After cleaning the filter, first open valve A, which will release the air from the filter chamber into the expansion tank, F. Open valve B.



## 9.3 Pressurising the collector

Pressurise the collector using an external booster pump. Connect the pump and the return hose to valves C and D as shown in the diagram. Use a strong hose or pipe with a diameter of at least 30 mm. Close valve A while you increase the pressure in the collector. Make sure that no debris from the base of the container passes into the suction hose. Keep an eye on collector pressure gauge I. The pressure must not exceed 2 bar.

### 9.4 Pressure-test of the collector

A pressure test should be performed on the filled collector as follows: increase the pressure to 2 bar and check the pressure after half an hour. If the pressure drops over half an hour, there is a leak in the system. Repair any leaks and repeat the pressure test. Mark the pressure test as complete in the *Installation record* when the pressure test is successful.

## 10 CHECK-UPS BEFORE STARTING THE HEAT PUMP

When the heat pump is delivered, all of the operational switches will be in the "OFF" position.

The power supply plug PT (32A) is the heat pump's main switch.

Before starting up the heat pump, ensure that:

- the collector has been filled with liquid
- the heat pump's tank (LVV1) has been filled from the heating and domestic hot water side
- the coil of the tank (LVV1) has been vented thoroughly
- the outdoor temperature sensor is connected
- the room temperature sensor is connected
- the heating sensors are attached (if used as an accessory)
- the electrical connections are correct

Aries heat pump can be started up either from the operator unit of the heat pump or from the Gebwell Smart UI application.

## 11 STARTING UP THE HEAT PUMP FROM THE OPERATOR UNIT

- Put the heat pump's plug socket (PT) into an electrical outlet.
- Put the controller's line protector F10 in the "ON" (Iposition).
- Put the frequency converter's line protector F2 in the "ON" position.
- Put the charge and collection pump's line protector F3 in the "ON" position.
- Put the electric heater's F1.1 and F2.2 switches in the "ON" position.
- Set the controller's operating mode to *OP.MODE HMI* >> AUTO. To change the settings, press and hold the roll switch for 3 seconds and set the commissioning code: 2000 \_ Factory setting: STOP
- The heat pump will start up the charge and collection pump's pre-operation cycle, and it will switch the change-over valve into the domestic hot water charge position.
- The compressor will start up automatically.
- Begin entering the settings for the building.

# 11.1 Purging the air from the accumulator coil

The heating system water circulates in the heat transfer coil inside the accumulator. The coil should be carefully purged of air during deployment to ensure the correct operation of the device. Air trapped in the coil will cause malfunctions.

Once the device has been started, you can purge the coil using the user terminal by electronically turning the change-over valve.

- 1. Go to MAIN MENU -> press roller
- 2. Go to SERVICE MENU -> press roller for 3 seconds
- 3. Enter the code 2000 in LIST to enter the menu
- 4. Go to TEST FUNCTIONS -> press roller

In the *Service Menu*, you can drive the charging pumps electronically at different speeds to remove the air from the system. You can remove the air from the charging coil by toggling the change-over valve ON/OFF a few times.

#### CHANGE-OVER VALVE: AUTO/ON/OFF

AUTO = factory setting > automatically turns the valve according to the heating needs

ON = valve position A > flow to the domestic water accumulator's charging coil

OFF = valve position B > flow to the heating systemFEED PUMP: AUTO/0-100%

**AUTO** = factory setting > the regulator regulates the pump in accordance with the domestic water and heating settings

0-100% = you can electronically increase the pump speed to facilitate airing

# NB! REMEMBER TO SET ALL TESTS TO 'AUTO' AT THE END OF THE TEST.

IF A FUNCTION IS SET TO ELECTRONIC MANUAL MODE, THE DEVICE WON'T WORK PROPERLY.

## 12 STARTING UP FROM GEBWELL SMART APPLICATION

## 12.1 Downloading the Gebwell Smart app

The Gebwell Smart app can be installed on a smartphone and used to control the Aries heat pump. The Gebwell Smart app is available for Android and iOS operating systems. Download the app on the Google Play store for Android devices and the App Store for iOS devices.

The app is named Gebwell Smart.

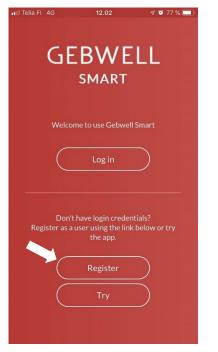
NOTE! Some features of the Aries heat pump require a mobile data connection (such as 3G or 4G). If Aries is installed in a location with poor or non-existent mobile data coverage, Gebwell cannot guarantee the proper operation of all the features (such as remote access).

Gebwell is not be responsible for the operation of mobile data, and if you want to improve it by using amplifiers, for example, Gebwell is not responsible for the resulting costs.



## 12.2 Obtaining maintenance rights

Open the Gebwell Smart application and choose 'Register'.



The registration form opens in browser. Choose '*Maintenance user*' as user level. Fill in your contact information and select '*Create account*'.

New Gebwell Smart user
Maintenance user
Name
E-mail
Telephone
Street address
City
Postal code
Aries serial number
Create account

The password will be sent to the e-mail address you gave when registering. The e-mail address is also your username. *NOTE! Please check the spam if you cannot find the e-mail in Inbox.* 

NOTE! By using a maintenance ID and password, you can control the heat pump while in the coverage area of its Wi-Fi. In addition, some of the application features (such as Measurements and Domestic water temperature settings) require the remote access service. For the above reason, we recommend you ask the owner of Aries to include you as an additional user for the owner's ground source heat pump. This way you can, if so required, check the status of Aries also through a remote connection, if the customer has activated the Remote access service.

## 12.3 Logging into the application

Re-open the application and read and accept the terms of use.

<section-header><section-header><section-header><text><text><text><text></text></text></text></text></section-header></section-header></section-header>	dna 🗢 🗃 🖻 🖬	\$ t∰ 😤 tail 27 % 🔟 11.13
Gebweil general terms of warranty and application terms of use. The Gebweil Brant application (hercinafter the Application) is designed for marraging and remule controlling heat pumps manufactured by Gebweil Qy. Using the Application may result in telecommunication crists to the user. By using the Application, you agree to comply with the terms of use of the Application, and the Application may only the used for controlling times heat pumps that the user is entitled to use. Gebweil Qy shall not be liable for any direct or indirect costs resulting immuning the Application. Changes made to the heat pump and cause damages to it, such as a breakdown, maffunction, inefficiency or other issues, General terms of warranty must be considered when making adjustments.	<	
terms of use The Gebwell Smart application (hereinafter the Application) is designed for managing and remute controlling heat pumps manufactured by Gebwell Oy. Using the Application may result in telecommunication could to the user. By using the Application, you agree to comply with the terms of use of the Application. The Application may only be used for controlling thuse heat pumps that the user is entitled to use. Gebwell Oy shall not be liable for any direct or indirect costs resulting imm using the Application. Changes made to the heat pump via the Application may be harmful to the heat pump and cause clamages to it, such as a breakdown, malfunction, inefficiency or other issues. General terms of warranty must be considered when making adjustments.	GEBWELL SMART TE	ERMS OF USE
Application() is the signed for managing and nermite controlling heat pumps manufactured by Celswell Oy. Using the Application may result in telecommunication costs to the user. By using the Application, you agree to comply with the terms of use of the Application. The Application may only be used for controlling these heat pumps that the user is entitled to use. Gebwell Oy shall not be liable for any direct or indirect costs resulting from using the Application. Changes made to the heat pump and cause damagets of it, such as a breakdown, malfunction, inefficiency or other issues. General terms of warranty must be considered when making adjustments.		ty and application
heat pumps that the user is entitled to use. Gebwell Oy shall not be liable for any direct or indirect costs resulting from using the Application. Changes made to the heat pump via the Application may be harmful to the heat pump and cause damagets of it, such as a breakdown, malfunction, inefficiency or other issues. General terms of warranty inust be considered when making adjustments. In order to use the Application, data concerning the uses and the heat average location are averaged. The otherway	'Application') is designed for man controlling heat pumps manufac Using the Application may result costs to the user. By using the Ap	aging and remute tured by Cebwell Oy. t in telecommunication optication, you agree to
user and the heat moves benching are manched. The observe-	heat pumps that the user is entit shall not be liable for any direct resulting from using the Applicatio the heat pump via the Applicatio heat pump and cause damages to breakdown, malfunction, ineffici General terms of warranty must	led to use. Gebwell Oy or indirect costs from Changes made to in may be harmful to the oit, such as a ency or other issues.
I have read, and I accept the terms of use		
Continue	Continu	ie

Enter your username and password and select 'Next'.

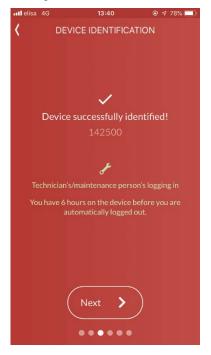


## 12.4 Device identification

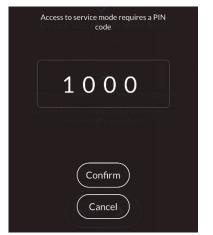
On device identification screen enter the serial number (Device ID) of the Aries heat pump you are activating. The number can be found on the ID plate attached on the control centre cover panel behind the front door and on the back cover of the user manual (see example of the plate on next page).



If the serial number is correct, you will get the following message. Choose '*Next*'.



Next you are asked to enter the "PIN code", which is 1000.



# 12.5 Connecting to the heat pump's Wi-Fi network

In order to gain access to the Aries heat pump via application you are to connect to the heat pump's Wi-Fi network.

Below is an example of the heat pump's ID plate, on which you find the *SSID* and *Wifi key*, which are needed when entering the Wi-fi settings on your smart device.

The Wi-fi settings have to be entered on your smart device so that you can connect to the heat pump's network and start-up the heat pump via application.

On the label you also find the heat pump's *serial number* which you need identify the device when logging into the application.

Arie	s 6				Ce
	GWID	XXXXXXXX	x	1	
	400	/ 3N~50Hz			
		6kW			
		16 A			
		- 1,7kW / 35°C			
		-7,5kW /35°C			
	C	.92 kg			
	F	410A			
	20.0 ba	r/2.00MP	а	_	
	44,0 ba	r/4.40MP	а		
	XX	XXXXX			
	XXX	XXXXXX			
	1	XXX			
xxxx	X-XXXXX-	OXXXX-XXX	XX-XXXX	XX	
	x-xxx	) (XX) (XX-)		XXXXXXXXXXX XXXX XX-XXXXX-XXXX-XXXX XX-XXXXX-XXXXX-XXXX	XXXXXXXXX

ID plate attached on the control centre cover panel behind the front door and on the back cover of the user manual.

# 12.6 Entering heat pump's Wi-fi settings on smart device

Enter the Wi-Fi settings on your smart device

Settings menus differ from smart device to another, so these instructions may not apply to every device.

The Wi-Fi settings must be entered manually because the heat pump's network is hidden for security reasons, so your smart device will not automatically show it on the list of available networks.



NOTE! Switch off all the network connections on your smart device (mobile data and Wi-Fi networks).

Open smart device's settings menu and the Wi-Fi settings.

#### Android: Turn on Wi-Fi (switch in the 'On' position)

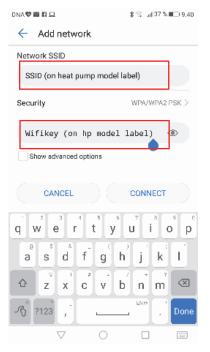
Setti	ngs	
Sea	rch for setting	
Ŧ	Airplane mode	
	Dual SIM management	
<b>?</b>	Wi-Fi	off >
*	Bluetooth	an >
0	Mobile data	

#### Select "Add network"



Select 'Security' and choose 'WPA/WPA2'. Enter the network name and password. These details are shown on the ID plate on the control centre's cover plate and on the back cover of the user manual (Network name: SSID, password: Wi-Fi Key).

#### Select 'Connect'



**iOS:** Turn on Wi-Fi (switch in the '*On*' position) and select '*Other*...' under '*Choose a network*'.

ull elisa 💎	09:47	🕫 92 % 🔳)
Settings	Wi-Fi	
Wi-Fi		
🖌 Guest		• ? (Ì)
CHOOSE A NETWO	IRK	
Ask to Join Net	tworks	$\bigcirc$
	ili be joined automat ble, you will have to	

**iOS:** Select '*Security*' and choose '*WPA2*'. Enter the network name and password. These details are shown on the model sticker on the inner side of the heat pump's door (Network name: SSID, password: Wi-Fi Key).



atl elisa	7			09:47			<b>√</b> 93	% 🔳
		Ente	er netv	vork in	forma	tion		
Cance	el		Othe	r Net	work		(	niot
Name	S	SID (	(on tl	ne ID	) plat	e)		
Secur	ity						WP/	42 >
Passw	/ord	Wifi	key	(on tl	he ID	) plat	te)	
			9 P	assw	ords			
q w	(		1	1	/ 1	1	io	р
а	s	d	f	g	h	j	k	1
ŵ	z	x	с	v	b	n	m	
123	۲		-	space			J	oin

NOTE! On newest Android smart devices with the operating system version 9, also the following actions are to be made when entering Wi-Fi settings on the device:

Once you have entered the Network name/ SSID (1) and security settings and the Password/Wifi key (2), choose 'Additional settings' (3).

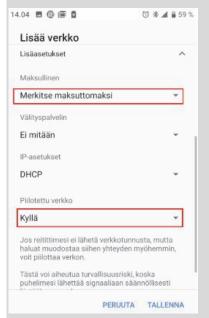
14.04 🕃 🖾 🗯	전 🕸 🛋 🛢 60 %	
Lisää verkko		
Verkon nimi		
1100330402		
1100330402		
Suojaus		
WPA/WPA2 PSK	-	
0 days		
Salasana		
2		
🗌 Näytä salasana		
Lisäasetukset 3	~	
Libdosetukaet		
PERUUTA	TALLENNA	
Do the following change	s on Additio	nal cottino
Do the following change	s on Auunio	mai setting

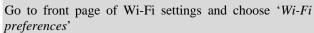
'Mark as free of charge'

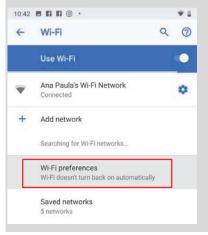
## and

Select 'Yes' on Hidden network

#### and 'Save'

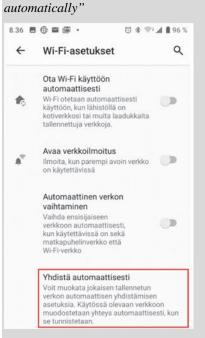






#### Open menu 'Advanced' 9:00 🖤 LTE 🖌 🛢 100% Q (?) Wi-Fi preferences ~ Turn on Wi-Fi automatically 10 Wi-Fi will turn back on near high-quality saved networks, like your home network Connect to open networks Automatically connect to high-quality public networks G Open network notification ¢? When automatic connection isn't available Advanced Switch to mobile data automatically, Install certific

## Open menu "Connect



Turn off the automatic connection to Wi-Fi networks on your smart device (turn the sliders 'off')

4.02	690	◎ 参 学 』 章 60 %
÷	Yhdistä automaa	ttisesti
	Teltonika Suojaus: WPA/WPA2 PSI	к 🌔
	Elisa_Mobi_878 Suojaus: WPA/WPA2 PSI	к 🕘 🍽
	GW Wireless Suojaus: WPA/WPA2 PSI	ĸ 🕐
	1100330402 Suojaus: WPA/WPA2 PSI	к 🂽
		ĸ 💌

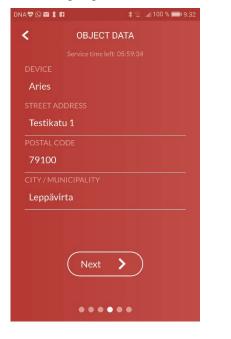
NOTE! Once you have connected your smart device to Aries heat pump's Wifi network, there is no internet connection on your smart device (connection to Aries Wifi and mobile data cannot be simultaneously on).

As your device notifies of missing internet connection and suggest switching to other available network, choose NO, so that the connection to Aries Wifi remains.

NO IN	ternet ac	cess
Switch to other av No will leave you o		

# 12.7 Device testing and heat pump commissioning

Open the app window and enter *the address*, where the Aries heat pump is located.



Then enter the data of the house: area, *collector length* and *number of heating circuits*.

A 🏵 🖸 🖬 🛔 I	F 🔭 📶 99 % 💻 19.38
<	OBJECT DATA
124	
COLLECTO	DR LENGTH
145	
HEATING	CIRCUIT NUMBER
	Next >

Fill in *Heating method* and *ID* for heating circuits by choosing from the drop-down menu.

elisa 4G	13:42	🕑 🕫 77% 🗔
< ا	HEATING CIRCUITS	
	HEATING CIRCUIT 1	
HEATING M	ETHOD	
Underfloo	r heating	¢
ID		
Rooms		\$
EFFECT OF 1		
Yes	✓ No	
LOW TEMPE		
Yes	✓ No	
	Next >	

Check that the information you entered is correct (you can edit the information by choosing *Edit*).

Open device testing check list by choosing *Execute* 

elisa 4G	13:42	🕑 🗗 77% 🔲
=	SERVICE MODE	≈ )
ADDRESS O	FTHEPREMISES	
AREA		124 m <sup>2</sup>
BRINE CIRC	UIT LENGTH	145 m
	Edit	
HEATING C		Rooms loor heating
DEVICE TES 0/8 complet		xecute

*Room sensor effect:* select Yes, if the heating circuit has a room sensor.

*Low-temperature* system - The selection affects, together with the heating method (floor/radiator heating) the set values of the heating curve and supply water. The tables below show set values for different heating methods.

### Heating method: Underfloor heating

	Low temperature heating system		
	Yes	No	
Heating curve			
Y1	40°C	45°C	
Y2	35°C	38°C	
Y3	28°C	32°C	
Y4	25°C	27°C	
Y5	20°C	20°C	
Supply water set value			
Minimum	18°C	18°C	
Maksimum	40°C	45°C	

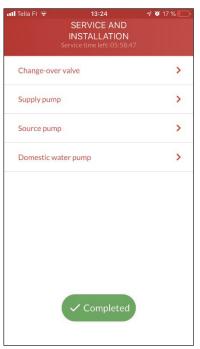
Heating method: Radiator heating

	Low temperature heating				
	system				
	Yes	No			
Heating curve					
Y1	50°C	65°C			
Y2	42°C	55°C			
Y3	35°C	45°C			
Y4	28°C	40°C			
Y5	18°C	18°C			
Supply water set					
value					
Minimum	15°C	15°C			
Maksimum	50°C	65°C			

The next screen has a summary of the details of the property and system you have entered. Check that the information is correct (and *Edit* if needed). Start Device testing by choosing *Execute*.

📲 elisa 4G	13:42	🕑 🕫 77% 🗔
=	SERVICE MODE Service time left: 05:59:16	<b>₹</b>
ADDRESS O	F THE PREMISES	
AREA		
BRINE CIRC	UIT LENGTH	
	Edit	
HEATING CI		
	Edit	
DEVICE TES 0/8 complete		ixecute

When testing the device, you can finalise the venting of the domestic water circuit and vent the charging circuit. This is easy to achieve by electrically changing the position of the change-over valve.



Start the source pump by setting the speed e.g. to 90%.

📲 Telia FI 🗢	12:56 SERVICE AND INSTALLATION Service time left: 05:58:00	7 🤨 25 % 💽
	Source pump	
	AUTO	
Speed		90 %
		-0-
	✓ Completed	

SERVICE AND INSTALLATION Change-over valve AUTO OFF ON

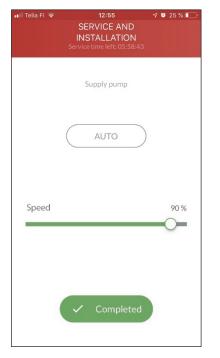
Finally, reset the Change-over valve, Charging pump, and Collecting pump to the *AUTO mode*.

7 🕑 25 % 🔳

Check the operation of the Circulator pump. By selecting *ON* the circulator pump should start up. Finally, reset the *AUTO* mode.



Start the supply pump (charge pump) by setting the speed e.g. to 90%.



Change the position of the change-over valve between *OFF* and *ON*. The air within the system moves from the charging coil of the tank to the heating system and exits through the air vents. Venting is completed when gurgle of water, suggesting the presence of air, can no longer be heard from the heat pump.

In the top right corner of the screen, an icon for device testing appears. When device testing is active, the icon rotates. The icon is stationary when device testing is not active.

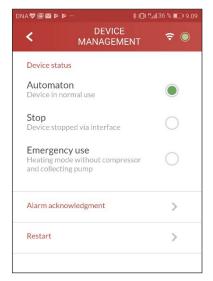
In the device testing screen, the Red exclamation mark appearing at the heat pump component indicates that the testing in question is in progress.

📲 Telia Fl 🗢	12:59 SERVICE AND INSTALLATION Service time left: 05:55:19	7 🛛 23 % 💽
Change-over	valve	>
Supply pump		>
Source pump		
Domestic wat	er pump	>
	Test active	

After completing device test, go to main menu and choose *Settings* and on settings menu open *Device management*.

The device is on *Stop* as operationmode. Choose *Automatic* as operation mode. In case there is a need to run the heat pump before the collector is connected, choose *Emergency operation* as operation mode. In this operation mode all the heat is produced by heat pump's electric heater using electicity.

Heat pump starts up and you can log out from the application.



## 12.8 Settings - heating

In the *Heating* submenu of the *Settings* menu, you can adjust the adjustment curve of heating, modify the set values of the different heating modes (normal and lowered), as well as the threshold limits of the set values for the temperature of supply water of heating. Here you can also deactivate (OFF) the summer stop feature, if so required. If there are heated spaces in the system, in which heating is preferably on also in summer time (bathrooms), the summer stop feature of the circuit in question has to be turned off.

The factory setting for the summer stop feature is 16°C.

## 12.9 Settings - domestic water

In the *Domestic water settings* of the *Settings* menu, you can modify the Legionella feature settings:

- temperature to which the heat pump charges the tank temperature (factory setting 55°C) and
- time when the cleaning is performed

The modification of the various settings (eco, normal, and comfort) of the domestic water tank requires an internet connection, which means that they cannot be modified in the service mode of the heat pump, which operates through the Wi-Fi connection of the heat pump.

It should be noted in the set values of the domestic water tank that the temperature of domestic water exiting the heat pump is approximately 5 to 8 degrees warmer than the set value of the domestic water tank. If the set values are, for example, Eco 47, Normal 50, and Comfort, the temperature of domestic water is respectively approximately 55, 58, and 60 degrees. *If the domestic water tank is set to a temperature higher than 55 degrees, the final heating of domestic water takes place with an electric element.* 

When you have completed the settings to your liking, you can log out of the application.

## 12.10 Wi-Fi connection or mobile data

Logging in the commissioning and service mode of the application is possible only through Aries heat pump's own Wi-Fi. The table below shows at what stage of commissioning/servicing the smart device must be connected to the internet and at what stage the device must be connected to the *Aries Wi-Fi*.

On some smart devices, the internet connection (mobile network or WLAN) has to be deactivated for the device to connect to Wi-Fi.

.

	Internet connection (mobilenet work/ mobile data)	Aries heatpump WLAN (Wifi) * 🛜
<b>Downloading the Gebwell Smart application on</b> an Android or iOS device from the application store	Х	
Registering as a user of the Gebwell Smart application          New Gebwell Smart user         Maintenance user         Name         E-mail         Telephone	Х	

Switch off the internet connection (mobile data) of the smart device and connect to the Wi-Fi network of the Aries heat \_pump (entering the Wi-Fi settings, see user manual section 12.6) The connection may take a while to establish.

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Logging in the Gebwell Smart application		
Please enter your username and password		
A PASSWORD		
Lforpot.my.password		Х
Next >		
Device identification		
Please enter your device ID		
GWIDARSC DEVICE ID		Х
Logging in the Service mode (PIN code 1000)		
Access to service mode requires a PIN code		
		Х
1000		
Year take 6 hours on the device before year are automatically logged out		
Confirm		
Cancel		

		Internet connection (mobilenet work/ mobile data)	Aries heatpum WLAN (Wifi) * 🛜
		≱ 45.ո1	A 🕆
ystem)	etails (details of the premises and		
A COBJECT DATA AREA 124	99% ==== 9.38		Х
COLLECTOR LENGTH 145			
HEATING CIRCUIT NUMBER			
Next >			
ervice mode, device Il Talia FI 🔹 13:24 SERVICE AND INSTALLATION Service time lett: 05:58:47	✓ ■ 17%		
Change-over valve	>		Х
Supply pump	>		
Source pump	>		
Domestic water pump	>		
ump	e management > <b>Starting the heat</b>		
Device status			
Automaton Device in normal use	۲		
Stop Device stopped via interface	0		Х
Emergency use Heating mode without compressor and collecting pump	0		
Alarm acknowledgment	>		
Alarm acknowledgment Restart	>		

# 12.12 Operation without the collector and operating during construction

The heat pump can be used for heating before the collector is connected. All of the heat will be generated by the heat pump's electric heater using electricity. However, all of the control functions for heating and domestic hot water are available. Note that the heating and domestic hot water circuits should be connected and vented, and that the electrical connections should be completely ready for use.

If the heat pump is to be used for heating during construction, the device should be set to "Emergency operation" mode to ensure that the compressor (K1) and the source pump (Q8) do not start up. This ensures that the heat pump uses the electric heater (SV1) for domestic hot water and heating.

## 12.13 Purging the collector

The collector must be purged of air with extreme care. If there is even a small amount of air in the collector, the device will not operate optimally and may malfunction.

## Purging the charge and collector

- Put the line protection switch for the charge and pumps (Q9 and Q8) into the "ON" position.
- The controller's line protection switch (F10) should be in the "OFF" position.
- Allow the pumps to operate for a moment, and then turn them off.
- The air will begin moving and it will escape from the air vents. If necessary, open the air venting valves.
- Check that the charge and collector has a pressure of 1–1.5 bar.
- Repeat this procedure until the circuits make no trickling/bubbling sounds, or other noises indicating the presence of air.

## **13 HEAT PUMP SETTINGS**

Some of the settings can only be configured at the expert level. If you are unable to access a setting, press the knob for 3 seconds and set the code 2000. When changing settings, you should understand their impact.

## **13.1 HEAT PUMP**

### ► Time and date

The controller has an annual schedule with the time of day, day of the week and date. To ensure that the heating programme functions correctly, the time and date must be set correctly. The heat pump will not start until the time and date have been set.

The time can be set on the controller menu by selecting MAIN MENU > HEAT PUMP > SYSTEM CLOCK.

Month / Day / Hour / Minute / Second

### ► Language selection

By default, the heat pump's language is Finnish. Several language options are available for the user terminal. You can change the language by selecting MAIN MENU > HEAT PUMP > LANGUAGE SELECTION.

#### Language options:

English, Swedish, Finnish

### ► Heat pump operating mode

The heat pump is started/switched off using the *HEAT PUMP OPERATING MODE* setting. In factory delivery, the device is in *OFF* mode. When the operating mode is set to *AUTO*, the device starts. The device starts automatically and starts heating the domestic hot water and heating according to the heat request.

#### MAIN MENU > HEAT PUMP > OPERATING MODE

#### Options: AUTO/OFF\*\*\*

\*\*\* NOTE! To change this setting, you must be in the service mode. To enter service mode, press the knob for 3 seconds and set the code 2000.

#### ► Acknowledgement of alerts

If the device shows an active alert, you can reset it under *Acknowledgement of alerts*. Determine and correct the cause of the alert before you reset it.

## **13.2 DOMESTIC HOT WATER**

Domestic water is prepared with a heat pump and its change-over valve control. When the domestic water request is activated, the change-over valve turns to domestic water accumulator and charging starts. The heat pump charges the domestic water to the setpoint and returns to the heating position. If heating is active, the charging continues to heat the property.

The domestic water accumulator has two temperature sensors, of which B2 is measuring and B3 is the control sensor. B2 is located at the top of the domestic water accumulator and B3 is located in the middle or below. The heat pump prepares domestic water based on the accumulator's measurement B3.

B3 is the sensor controlling domestic water, and it starts and turns off charging. Charging hysteresis and the setpoint of domestic water influence the starting process. The charging of domestic water is started when the B3 measurement is below the value:

Setpoint – (minus) Charging hysteresis

Charging ends when the setpoint is reached.

### Status

Indicates the charging status of domestic hot water

#### Domestic water operating mode

indicates the selected operating mode

#### Tank's upper temperature

indicates the upper temperature of the domestic water accumulator

#### Tank's lower temperature

indicates the lower temperature of the domestic water accumulator

#### **Change-over valve**

indicates the control position of the change-over valve

#### **Circulator pump**

indicates the status of the domestic water circulator pump

#### ► Domestic water setpoints

From the setpoints, a functional stop point is selected for different operating modes of domestic water.

In Auto mode, the device works as a factory setting with the COMFORT setting. If time controls are used, the controller changes the operating mode of the domestic water between the COMFORT and ECO modes.

Comfort = basic level of domestic water

ECO = reduced level of domestic water

#### ► Legionella function

The anti-bacterial function of domestic hot water. The Legionella function raises the domestic water accumulator temperature to the Legionella setpoint once a week. The heat pump uses an electric heater for Legionella charging. The function should be performed when there is presumed to be no load in the domestic water.

#### Setpoint temperature:

The setpoint to which the heat pump will charge the accumulator temperature.

Factory setting 55°C

#### Legionella function:

The weekday when the charging takes place.

Mon/Tue/Wed/Thu/Fri/Sat/Sun

Start-up time:

The time of day when the Legionella function starts

## 13.3 HEATING CIRCUIT 1/2/3

**The heating system is configured circuit-specifically.** The heat pump controller is capable of controlling two heating circuits. Heating circuit 1 is always the pump heating circuit for which a mixing function cannot be configured. An external circulator pump can be installed into the heating circuit 1 for controller control. Heating circuit 2– 3 is an optional mixing heating circuit that can be used to adjust a lower temperature. If you use two or three heating circuits, circuit 1 should always have the higher temperature.

#### Heating circuit status

indicates the status of the heating circuit

#### ► Setpoint room temperature

The room temperature can be controlled according to the room setpoint. The room sensor must be placed in a central part of the building in order for adjustment to function optimally.

The controller uses *COMFORT* for normal heat control and *ECO* for the time control drop period.

If the heating circuit does not include a room sensor, you should disable the room sensor in the Service Menu. In this case, the controller will use a 20-degree reference value for heat control.

#### Current

indicates the current room temperature setpoint of the heating circuit

#### **Room effect**

indicates the compensation effect of the room temperature sensor on the supply water temperature

- ► Comfort = basic heating level
- $\blacktriangleright$  ECO = reduced heating level

#### ► Room temperature sensor compensation

The room temperature sensor compensation is affected by a deviation between the setpoint and measured room temperature. The compensation affects the setpoint of the supply water.

This setting determines the effect of room temperature sensor compensation on the regulation of heat in the property. The higher the value, the greater the effect. By setting the effect to 0, the room temperature sensor acts only as a measuring sensor and does not affect the control of supply water.

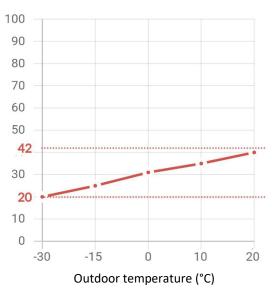
#### ► Heating curve

The heating curve is used to calculate the setpoint for the supply water temperature, and this setpoint is used to adjust the supply water temperature according to the prevailing weather conditions. The curve can be changed at five different outdoor temperature points so that the heating output and room temperature can be adjusted as required.

Outdoor temperature values:

 $Y1 = -30^{\circ}C$   $Y2 = -15^{\circ}C$   $Y3 = 0^{\circ}C$   $Y4 = 10^{\circ}C$  $Y5 = 20^{\circ}C$ 

#### Supply water (°C)



#### ► Setpoint supply water

You should set permitted supply water limits for the heating circuits. The supply water set values are cut at the minimum and maximum set values, even if the heating graph were to exceed the set point.

If you use underfloor heating to heat wet rooms, please note the minimum temperature increase when setting the lower limit.

#### **Current value**

indicates the supply water temperature

#### ► Upper limit:

Maximum supply water temperature

Set point values:

Underfloor heating 40-45°C

Radiator heating 50-70°C

#### ► Lower limit:

Minimum supply water temperature

Set point values:

Underfloor heating 18-25°C

Radiator heating 15-18°C

#### ► Summer/winter change threshold

The summer/winter heating threshold switches the heating on or off according to outdoor temperature conditions. When heating is set to AUTO, this cross-connection functions automatically, and the user does not need to switch the heating on or off. The annual periods can be shortened or extended by adjusting the set values.

NOTE: If the system has heating areas that should not be stopped in the summer (humid areas), the setting for the circuit in question should be changed to a continuous WINTER state. Factory setting 16°C

#### ► Weekly calendar

In the weekly calendar, you can set time control for heating. In time control, the heating circuit changes the mode between the COMFORT and ECO modes. Please note that there is a delay in changing temperatures, and time control does not work on all systems.

## **13.4 COOLING CIRCUIT**

The heat pump controller can control one mixing cooling circuit.

#### ► Operating mode

To the weekly calendar

► Setting value

To the weekly calendar

► Cooling curve

The cooling curve is used to calculate the setpoint for the supply water temperature, and this setpoint is used to adjust the supply water temperature according to the prevailing weather conditions. The curve can be changed at five different outdoor temperature points.

Outdoor temperature values:

- Y1 = +15
- Y2 = +20
- Y3 = +25
- Y4 = +30
- Y5 = +35

#### ► Setpoint supply water temperature

When setting thresholds, check the thresholds for the cooling device. Too cold supply water could cause condensation in piping or equipment.

#### ► Upper limit:

Maximum supply water temperature

► Lower limit:

Minimum supply water temperature

## **13.5 SERVICE MENU**

You can access the service menu by logging in to the expert level. Press the knob for 3 seconds and log in with code 2000.

Menu: Main menu > Service menu > Device settings

#### CHARGE CIRCUIT

#### ► Charge temperature difference

Set the temperature difference (dt) of the condenser between the supply and the return water sensors.

Factory setting: 5.0 K

Allowed thresholds: 4 to 15 K

Examples of values:

Underfloor heating: 5 K

Radiator heating: 7 to 10 K

Accumulator charge 7 to 10 K

#### ► Minimum speed of the charge pump

Set the condenser's circulator pump a minimum speed below which the speed does not decrease during charging.

Factory setting: 40%

Allowed thresholds: 20-60%

#### Maximum speed of the charge pump

Set the condenser's circulator pump a maximum speed above which the speed does not increase during charging.

Factory setting: 100%

Allowed thresholds: 70-100%

#### COLLECTOR

#### ► Minimum speed of the source pump

Set the collector's circulator pump a minimum speed below which the speed does not decrease during charging.

Factory setting: 40%

Allowed thresholds: 20–70%

#### ► Maximum speed of the source pump

Set the collector's circulator pump a maximum speed above which the speed does not increase during charging.

Factory setting: 100%

Allowed thresholds: 70–100%

#### ► Free cooling

Set the collector's circulator pump a speed setting for free cooling situations. Free cooling is activated using external contact information.

Factory setting: 100%

Allowed thresholds: 20-100%

# ELECTRIC HEATER (internal supply water electric heater)

#### **Operating mode**

indicates the operating mode of the electric heater

# ► Collector's temperature limit for electric heater operation

Set a threshold for the measurement (B91) coming to the collector, in which case the electric heater will start heating alongside the compressor to protect the collector from freezing.

Factory setting: -4°C

Allowed thresholds: set based on the application

#### ► On, sequence 1

Setting the release of the first sequence of the electric heater

#### ► On, sequence 2

Setting the release of the second sequence of the electric heater

#### ► On, sequence 3

Setting the release of the third sequence of the electric heater

#### ► Confirmation (P value)

Setting the P value for capacity calculation

#### ► Integral Time (I time)

Setting the I time for capacity calculation

## HEATING CIRCUIT 1/2/3

The settings of the heating circuits are set on a circuit-bycircuit basis for each heating circuit in use.

#### ► Alert limits

The upper and lower limit alerts are set for the supply temperature sensor and the room temperature sensor.

#### ► Summer/winter setting

The settings related to the summer and winter change of the heating circuit are set. The heating circuit goes to the STOP mode in the summer mode and to the HEATING mode in the winter mode. If the heating circuit is intended to be heating all year round, WINTER is selected as the mode.

#### ► Summer/winter mode

**Auto/lt:** automatically switches between the summer and winter modes according to the outdoor temperature time constant.

**DATE:** changes between the summer and winter modes according to fixed dates.

Summer: fixed in STOP mode

Winter: fixed in HEATING mode

#### ► Summer/winter time constant

A filtered temperature time interval for measuring the change of the heating circuit is set to the heating circuit.

#### ► Start date

A fixed start date is set for the heating season to specify the date on which the heating will enter into the WINTER mode.

#### ► End date

A fixed end date is set for the heating season to specify the date on which the heating will enter into the SUMMER mode.

#### ► Reset outdoor temperature

The filtered outdoor temperature is reset.

#### ► Room temperature sensor compensation

A compensation ratio for the room temperature sensor is set.

The higher the value, the more the deviation between the measured room temperature and the room temperature setpoint will affect the supply water temperature.

#### **Room effect**

indicates the effect of the room temperature sensor compensation on the supply water temperature.

## **13.6 WIRELESS SENSORS**

An optional wireless indoor temperature measurement system is available to Gebwell's heat pumps. The system includes a Modbus base station and wireless sensors. The sensors can be used to read the temperature and relative humidity of a space. The controller's software currently supports ten (10) sensors.

System activation is done from the commissioning menu.

Main menu > Service menu > Commissioning > Wireless sensors

► Number of wireless sensors

Number of sensors

Factory setting = 0

#### ► Address of the wireless base station

Address of the wireless base station\*)

Factory setting = 1

► Baud rate \*)

Factory setting = 9,600

► Parity \*)

Factory setting = none

► Stop bit \*)

Factory setting = one

<sup>\*)</sup> NOTE! Check the Modbus settings of the base station from the installation instructions that come with the system.

The new settings will be applied after the controller is restarted.

## 14 HEAT PUMP MAINTENANCE AND SERVICING

To ensure the long life and trouble-free operation of your heat pump, the following sections should be checked a few times every year, and more frequently during the first year. Also remember to maintain and inspect accessories in accordance with these instructions.

## 14.1 Inspections

Remember to remove the plug (PT) from the socket during servicing.

NOTE: The refrigerant circuit must only be serviced by an authorised refrigeration technician.

## General appearance and leaks

Check whether there are any visible fluid leaks, oil or anything else that appears abnormal inside and outside the heat pump. It is normal for a small amount of water to drip from the safety valves due to pressure fluctuations.

## Heating system

Check the heating system pressure to ensure liquid circulation. The pressure should be 0.8–2.0 bar, depending on the property. Check the correct operating pressure from the INSTALLATION RECORD. If the pressure is too low, add liquid via the network filling valve. If you have to add liquid on a regular basis, please contact the installation or service company.

### Collector

Check the amount of fluid in the collector and add fluid if necessary. After commissioning, it may be necessary to add fluid for a few days – a few litres is within the normal range. If the amount of liquid is too low, allow the pump to operate normally, open the collector's filling valve and fill the tank with geothermal fluid. If it is repeatedly necessary to add fluid, contact an installation or servicing company. When the source pump starts up, the fluid level in the tank should decrease slightly. It will then increase correspondingly when the pump shuts off. Any other behaviour is indicative of air in the system, the wrong circulation direction or a blocked filter.

In a pressurised brine circuit, the liquid level should be checked against the brine circuit pressure level. The operating pressure should be 0.5-1.5 bar. If the pressure is lower than that, you should increase the pressure. You can add liquid using a booster pump.

Check and clean the collector's strainer. The filter should be inspected several times immediately after commissioning. However, avoid opening the collector unnecessarily. If the filter is dirty, the brine circuit's temperature difference will increase when the compressor is running, which may cause the device to malfunction.

## Inspecting the safety valves

Check the functionality of the safety valves annually by turning the cap. Ensure that water comes out of the overflow pipe.

## 14.2 Drainage of the hot water tank (LVV1)

The hot water tank (LVV1) is drained by siphoning. Install a drainage valve on the cold water pipe or insert a hose into the cold water connection.

## 14.3 Drainage of the heating system

Drainage of the heating water from the compressor unit

If the compressor unit requires servicing, the compressor unit's heating system can be drained as follows:

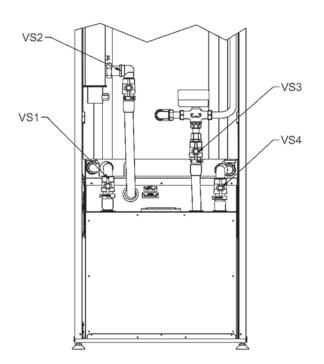
- Close shut-off valves VS1 and VS2
- Open the lowest connectors and allow the liquid inside the compressor unit to drain out
- Loosen shut-off valve VS1 at the connection to allow a small amount of air into the system

## 14.4 Drainage of the collector

Drainage of the compressor unit's collector

If the compressor unit requires servicing, the compressor unit's collector can be drained as follows:

- Close shut-off valves VS3 and VS4
- Connect a hose to drainage valve VT2 on the lower connector of the evaporator
- Loosen shut-off valve VS3 at the connection to allow a small amount of air into the system



# **15 FAILURES**

In most cases, the controller detects an operating failure and indicates it by showing a failure notification on the display. If a failure notification appears on the display, make a note of the alert in the service log to facilitate any service actions.

## 15.1 Alerts

When an alert is active, the alert symbol will appear on the heat pump's display.

Open the INFO menu for more information about the alert. Always try to resolve the error yourself using the troubleshooting table first. If you cannot resolve the error, contact an authorised technician.

## 15.2 Troubleshooting

Follow these instructions if no failures are displayed.

### **Basic actions:**

- 1. Check all of the connections
- 2. Check the fuses in the house and the heat pump
- 3. Check the residual current device

#### Low room temperature:

- The heat pump is in the wrong operating mode
  - Set the heat pump's heating functions to the correct operating mode.
  - Thermostats closed on the radiators/floor heating
    - Open the thermostats in as many rooms as possible
    - Adjust the room temperature in the *Heating area* menu instead of closing the thermostats
- The automation set point is too low
  - Increase the comfort set point on the *Heating area* menu
  - Increase the set point for the gradient of the heating curve on the *Heating area* menu
  - Set the maximum set point for supply water to a sufficiently high value on the *Heating area* menu.
- The heating circuit's time programme is on
  - Go to the *Time programme heating circuit* menu and adjust the time programme
  - Air in the heating system
    - Release the air from the heating system
- Closed valves between the accumulator and the heat pipe network
  - Open the valves
- Activated an external contact for decreasing the room temperature
  - Check any external contacts

#### High room temperature:

- The set values for the heating circuits are too high
  - If the room temperature is only too high during cold weather, decrease the gradient of the heating curve.

• If the room temperature is too high during mild weather, decrease the comfort set value.

### Domestic hot water is cold:

- The domestic hot water function is not active.
  - Put the *Operating mode* for domestic hot water in the On state
- Domestic hot water consumption too high
  - Wait until the water warms up. When a temporary period of high consumption begins, you may select forced charging of domestic hot water by pressing the domestic hot water button on the user terminal for 3 seconds.
- Set value too low

- Go to the *Domestic hot water* menu and increase the set value for domestic hot water.
- Supply mixing valve setting too small
  - Open the valve

### Compressor does not start up:

• No need for heat

•

- Check the device's status information on the *Info* menu
- The minimum compressor stop time is active
  - Wait 20 minutes and check whether the compressor starts up
  - The device has a failure
    - Check the reason for the failure on the *Info* menu and take the necessary measures with the help of the troubleshooting table.

## **15.3** Troubleshooting table

No.: Failure message	Location	Description	Reason	Action	Action
10: Outdoor temperature sensor	B9	Fault in the outdoor temperature sensor or sensor not connected.	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if necessary.
31: Supply water sensor refrigeration 1	B16	Fault in the refrigeration supply water sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if necessary.
32: Supply water sensor 2	B12	Fault in the supply water sensor in heating circuit 2	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if necessary.
33: Heat pump supply water sensor	B21	Fault in the heat pump's charging supply water sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if
35: Source input sensor	B91	Fault in the collector input sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if
36: Hot gas sensor 1	B81	Fault in the hot gas sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if
44: Heat pump return water sensor	B71	Fault in the heat pump's charging return water sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if
45: Source output sensor	B92	Fault in the collector output sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if
50: Domestic hot water sensor 1	В3	Fault in the domestic hot water accumulator sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the sensor is intact and correctly connected. Contact Gebwell maintenance if necessary.
60: Room temperature sensor 1		Fault in the room temperature sensor	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the room temperature sensor is connected and is not externally damaged. If necessary, contact an authorised technician
98: Additional module 1		The regulator does not detect expansion module 1 on the bus	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the ribbon cable between the regulators is attached. Check that current is supplied to the expansion module (green light)
99: Additional module 2		The regulator does not detect expansion module 2 on the bus	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the ribbon cable between the regulators is attached. Check that current is supplied to the expansion module (green light)
102: No emergency clock operation		The battery in the regulator's user terminal is running out	Fault in the electrical system	Contact an authorised technician	Check that the display's ribbon cable is properly connected to the regulator and the display
105: Service notification		A service notification has been programmed on the regulator		Contact an authorised technician	Perform annual servicing of the equipment
106: Source temp. too low		The collector's input temperature is lower than the value set in the menu. The controller automatically restores the situation after 4 hours.	Flow rate too low in the collector	Check that the stop valves in the collector are open. Check the collector's sanitary trap. If necessary, contact an authorised technician.	Check the functionality of the collector.
107: Hot gas, compr. 1		This alert is triggered when the hot gas sensor shows 130°C. Three alerts are permitted within eight hours for automatic restoration.		Contact an authorised technician	Check the functionality of the refrigeration machinery

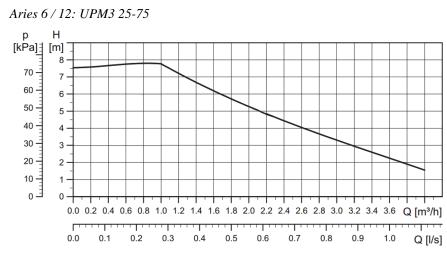
127: Anti-Legionella temperature		The heat pump has not reached the anti- Legionella temperature. The regulator retries charging after the minimum stop time.	Domestic hot water has been consumed while the increase function was active.		
222: Heat pump operation overpressure	E10	The high pressure switch has been triggered	The flow rate in the charging/heat pipe circuit is too low. The radiator or floor heating valves are closed or set too low. Air in the heating network. The pressures in the heating system are too low. Blocked sanitary trap.	Open the radiator/floor heating thermostats. Bleed the heating network. Check the network pressure. Clean the sanitary trap. Check that the charge pump is rotating. If necessary, contact an authorised technician.	Check the functionality of the heat supply network
223: Heating circuit start-up overpressure	E10	The high pressure switch has been triggered when starting up heating	The flow rate in the charging/heat pipe circuit is too low. The radiator or floor heating valves are closed or set too low. Air in the heating network. The pressures in the heating system are too low. Blocked sanitary trap.	Open the radiator/floor heating thermostats. Bleed the heating network. Check the network pressure. Clean the sanitary trap. Check that the charge pump is rotating. If necessary, contact an authorised technician.	Check the functionality of the heat supply network
224: Domestic hot water start-up overpressure	E10	The high pressure switch has been triggered when starting up domestic hot water	Flow rate too low in the charging circuit Air in the heating network. The pressures in the heating system are too low. Blocked sanitary trap.	Bleed the heating network. Check the network pressure. Clean the sanitary trap. Check that the charge pump is rotating. If necessary, contact an authorised technician.	Check the functionality of the change-over valve. Check the functionality of the charging circuit.
225: Underpressure	E9	The low pressure switch has been triggered	Flow rate too low in the collector. Air in the collector. The collector's stop/line regulation valve is closed. The sanitary trap is blocked. Too little fluid in the collector. The water in the heating system is too cold (below 15°C)	Clean the sanitary trap in the collector. If necessary, add fluid to the collector. If necessary, contact an authorised technician.	Check the functionality of the collector. Check the functionality of the soil solution pump.
226: Compr. 1 overload	E11	The protective switch for the compressor has been triggered	The compressor has triggered the protective switch	Put the compressor's protective switch (F1) in the ON position. If necessary, contact an electrician.	Check the heat pump's power supply. Check the functionality of the compressor.
243: Swimming pool sensor	B13		Fault in the electrical system		
324: BX/additional mod. same sensors		Sensors with the same ID have been connected to the BX inputs	Fault in the control system	Contact an authorised technician	Correct the sensor addresses
357: Refrig. circuit 1 supply water temp.		The temperature of the supply water in the cooling circuit is too low	The regulation value is manually operated. Wrong value set.	Check the minimum temperature for the cooling circuit	

# **16 TECHNICAL DETAILS**

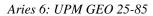
Gebwell Aries		Aries 6	Aries 12	Aries 12C
Power information (according to EN 14511)		Aneso	Alles 12	Arres 12C
Heating output		1.5–7.5	2.6-12.2	2.6-12.2
0/35 nominal			-	
Heating output	kW	3.75	6.71	6.71
Supplied power	kW	0.78	1.36	1.36
COP		4.8	4.9	4.9
SCOP (according to EN 14825)		5.6 / 4.2	5.8 / 4.3	5.8 / 4.3
The system's energy efficiency class, average climactic conditions, ur	derfloor heat-	А	\+++	
Flow-through resistor				
Power	W	4,000	6,000	6,000
Electrical information				
Nominal voltage/electrical connection			00 VAC 3N 50 Hz	
Maximum supply current (incl. the control systems and pumps)	A <sub>rms</sub>	15.8	19.8	19,8
Built-in electric heater can be connected	kW	2/4	2/4/6	2/4/6
Recommended fuse size	A	3 x 16	3 x 20	3 x 20
Charge pump power	W		25-60	
Brine pump power	W	35 – 87	40 - 180	40 - 180
Hot water tank	-1		- /-	
Volume, domestic hot water/heating	L		35 / 7	no hot
Maximum pressure	bar		10	water tank
Refrigerant circuit				
Includes fluorinated greenhouse gases			yes	
Hermetically sealed			yes	
Refrigerant		2.000	R410A	2,000
Global Warming Potential (GWP) of the refrigerant		2,088	2,088	2,088
Quantity of refrigerant	kg	0.92	1.42	1.42
CO <sub>2</sub> equivalence Disconnection, overpressure	ton CO₂e MPa	1,920	2,965 4.4 (44 bar)	2,965
Difference, overpressure	MPa		0.7 (7 bar)	
Disconnection, underpressure	MPa		0.17 (1.7 bar)	
Difference, underpressure	MPa		0.10 (1.0 bar)	
Collector	IVIFd		0.10(1.0 bal)	
Maximum pressure	MPa		0,6 (6 bar)	
Nominal flow rate	l/s	0.19	0.34	0.34
Maximum flow rate	I/s	0.50	1.00	1.00
Maximum external pressure loss at nominal flow rate	kPa	68	110	110
Minimum input temperature of brine	°C		-5	
Maximum input temperature of brine	°C		30	
Heating circuit	1			
Maximum pressure	MPa		0,6 (6 bar)	
Minimum flow rate	l/s	0.08	0.12	0.12
Nominal flow rate	l/s	0.1	0.18	0.18
Maximum flow rate	l/s	0.35	0.58	0.58
Maximum external pressure loss at nominal flow rate	kPa	61	63	63
Dimensions and weights				
				640 x 970 x
Width x Height x Depth	mm	600 x 1	,800 x 660	830
Weight	kg	181	190	165
Weight of the compressor unit	kg	99	118	118
Pipe connections		-		-
Brine	mm		28	
Heating	mm	22	28	28
Domestic hot water	mm		22	-
Hot water circulation	mm		15	-
Cold water	mm		22	
Noise level (L <sub>WA</sub> )	dB	34 – 43	36 - 47	36 – 47
Noise pressure level (L <sub>WP</sub> )	dBA	20 – 27	22 – 30	22 – 30
Compressor			ry (frequency-con	
compressor		1 1010	ing (inequency con	ti olicuj

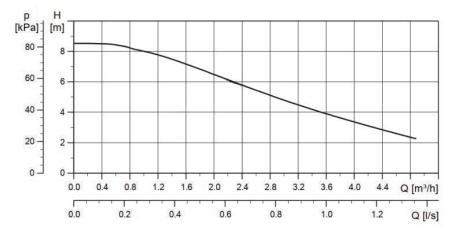
# 17 Pump diagrams

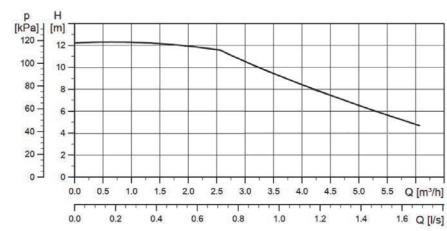
## Heating circuit



#### Collector







Aries 12: UPMXL GEO 25-125

# 18 EXAMPLE VALUES FOR HEAT PUMP SETTINGS FOR DIFFERENT HEATING NETWORKS

Heating circuit set points

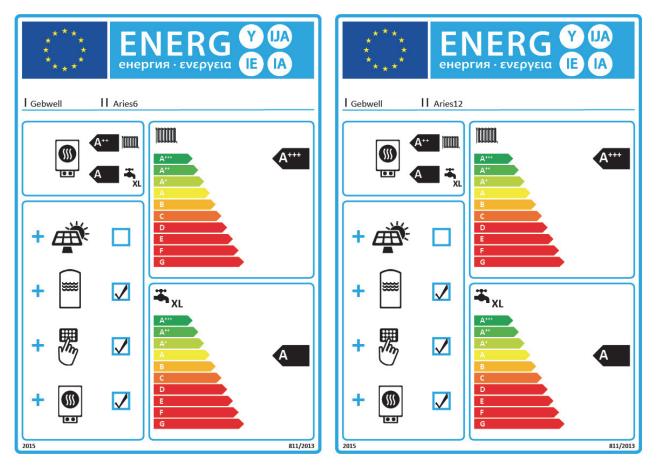
Row number		mber Control row		Floor heating	Radiator	Air heating
LP1	LP2		setting		heating	
710	1010	Comfort operation set point	20			
712	1012	Diminished set point	15			
720	1020	Heating curve gradient		0.5 (0.3–0.5)	0.8 (0.5–1.0)	0.8 (0.5–1.0)
740	1040	Supply water min. set point	15	18	15	15
741	1041	Supply water max. set point	45	45 (35–45)	55 (45–60)	55 (45–60)
730	1030	Summer/winter heating threshold	16			

# **19 SERVICE LOG**

Date:	Action:	*Fault code:	Technician:

\*Fault code: If the device has reported an operating failure, enter the fault code provided by the controller in this column.

# **20 ENERGY LABEL**



# GEBWE

#### **Tuotetiedot / Product Information** Malli(t): Model(s): Aries 6, Aries 12 Ilma-vesi-lämpöpumppu (kyllä/ei): Air-to-water heat pump (yes/no): Ei / No Vesi-vesi-lämpöpumppu (kyllä/ei): Water-to-water heat pump (yes/no): Ei / No Suolavesi-vesi-lämpöpumppu (kyllä/ei): Brine-to-water heat pump (yes/no): Kyllä / Yes Matalan lämpötilan lämpöpumppu (kyllä/ei): Low-temperature heat pump (yes/no): Kyllä / Yes (\*) Varustettu lisälämmittimellä (kyllä/ei): Equipped with a supplementary heater (yes/no): Kyllä / Yes Lämpöpumppuyhdistelmälämmitin (kyllä/ei): Heat pump combination heater (yes/no): Kyllä / Yes Parametrit ilmoitettu keskilämpötilan keskimääräisissä ilmasto-olosuhteissa. Parameters are declared for average climate conditions. Measurements

Mittaukset ja laskelmat suoritettu EN 14825 standardin mukaan.

and calculations have been carried out according to EN 14825 standard.

Kohta	Item	Symboli / Symbol	Yksikkö / Unit	Aries 6	Aries 12	Aries 12C
Keskilämpötila sovelluksen tiedot	Medium temperature application					
Nimellislämpöteho (**)	Rated heat output (**)	Prated	kW	6	12	12
Ilmoitettu lämmitysteho osakuormalla	Declared heating capacity for part load operation in					
keskilämpötilan sovelluksesta ulkolämpötilassa T <sub>j</sub> . $0/52^{\circ}C$ (88 %), T <sub>i</sub> = -7°C	medium-temperature application at outdoor temperature $T_j$ .	D JI.	1-337	5.4	10.7	10.7
$0.52 \text{ C} (88 \%), \text{ I}_{j} = -7 \text{ C}$ $0.42^{\circ}\text{C} (54 \%), \text{ I}_{i} = 2^{\circ}\text{C}$	$0/52^{\circ}C$ (88 %), T <sub>j</sub> = -7°C $0/42^{\circ}C$ (54 %), T <sub>j</sub> = 2°C	Pdh Pdh	kW kW	5,4 3,8	10,7 7,1	10,7 7,1
$0/42$ C (34 %), $T_i = 2$ C $0/36$ °C (35 %), $T_i = 7$ °C	$0/42$ C (34 %), $T_i = 2$ C $0/36$ °C (35 %), $T_i = 7$ °C	Pdh	kW	2,7	4,0	4,0
$0/30 ^{\circ}C (35 ^{\circ}\%), T_i = 12 ^{\circ}C$	$0.30 \ C (35 \ \%), T_j = 7 \ C$ $0/30 \ C (15 \ \%), T_j = 12 \ C$	P dh	kW	2,7	2,7	2,7
$T_i = kaksiarvoinen lämpötila$	$T_j = bivalent temperature$	Pdh	kW	<u>2,3</u> 5,8	11,7	11,7
Kaksiarvoinen lämpötila	Bivalent temperature	Tan T <sub>biv</sub>	°C	-10	-10	-10
Alenemiskerroin (***)	Degradation co-efficient (***)	Cdh	-	0,9	0,9	0,9
Tilalämmityksen kausittainen	Seasonal space heating energy efficiency class	Cun		, í	,	, í
energiatehokkuusluokka	seasonal space heating energy enterency class		-	A+++	A+++	A+++
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus	Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	%	167	171	171
Ilmoitettu lämpökerroin osakuormalla keskilämpötilan sovelluksesta ulkolämpötilassa Tj.	Declared coefficient of performance for part load operation in medium-temperature application at outdoor temperature T <sub>j</sub> .	2				
$0/52^{\circ}C$ (88 %), $T_{j} = -7^{\circ}C$	0/52°C (88 %), T <sub>j</sub> = -7°C	COPd	-	2,61	2,95	2,95
$0/42^{\circ}C$ (54 %), $T_{j} = 2^{\circ}C$	$0/42^{\circ}C$ (54 %), $T_j = 2^{\circ}C$	COPd	-	3,66	4,13	4,13
0/36 °C (35 %), T <sub>j</sub> = 7°C	$0/36 \ ^{\circ}C \ (35 \ \%), T_{j} = 7 \ ^{\circ}C$	COPd	-	4,56	5,13	5,13
$0/30 \ ^{\circ}C \ (15 \ \%), \ T_{j} = 12 \ ^{\circ}C$	$0/30 \ ^{\circ}C \ (15 \ \%), \ T_{j} = 12 \ ^{\circ}C$	COPd	-	5,35	4,82	4,82
T <sub>i</sub> = kaksiarvoinen lämpötila	T <sub>i</sub> = bivalent temperature	COPd	-	2,30	2,89	2,89
Matalan lämpötilasovelluksen tiedot	Low temperature application					
Nimellislämpöteho (**)	Rated heat output (**)	Prated	kW	7	13	13
Ilmoitettu lämmitysteho osakuormalla matalanlämpötilan sovelluksesta ulkolämpötilassa T <sub>j</sub> .	Declared coefficient of performance for part load operation in low-temperature application at outdoor temperature T <sub>j</sub> .					
$0/34^{\circ}C$ (88 %), $T_{j} = -7^{\circ}C$	$0/34^{\circ}C$ (88 %), $T_{j} = -7^{\circ}C$	Pdh	kW	6,4	11,6	11,6
$0/30^{\circ}C$ (54 %), $T_{j} = 2^{\circ}C$	$0/30^{\circ}C$ (54 %), $T_{j} = 2^{\circ}C$	Pdh	kW	4,5	8,2	8,2
$0/27 \ ^{\circ}C \ (35 \ \%), T_{j} = 7 \ ^{\circ}C$	$0/27 \ ^{\circ}C \ (35 \ \%), T_{j} = 7 \ ^{\circ}C$	Pdh	kW	3,0	5,8	5,8
0/24 °C (15 %), T <sub>j</sub> = 12 °C	$0/24 \ ^{\circ}C \ (15 \ \%), T_{j} = 12 \ ^{\circ}C$	Pdh	kW	2,4	3,4	3,4
T <sub>i</sub> = kaksiarvoinen lämpötila	$T_j = bivalent temperature$	Pdh	kW	6,9	12,5	12,5
Kaksiarvoinen lämpötila	Bivalent temperature	$T_{biv}$	°C	-10	-10	-10
Alenemiskerroin (***)	Degradation co-efficient (***)	Cdh	-	0,9	0,9	0,9
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuusluokka	Seasonal space heating energy efficiency class		-	A+++	A+++	A+++
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus	Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	%	202	227	227
Ilmoitettu lämpökerroin osakuormalla matalanlämpötilan sovelluksesta ulkolämpötilassa T <sub>i</sub> .	Declared coefficient of performance for part load operation.					
$0/34^{\circ}C$ (88 %), $T_{j} = -7^{\circ}C$	$0/34^{\circ}C$ (88 %), $T_{j} = -7^{\circ}C$	COPd	-	3,86	4,39	4,39
$0/30^{\circ}C$ (54 %), $T_{j} = 2^{\circ}C$	$0/30^{\circ}C$ (54 %), $T_{j} = 2^{\circ}C$	COPd	-	4,54	5,33	5,33
$0/27 \ ^{\circ}C \ (35 \ \%), T_{j} = 7 \ ^{\circ}C$	$0/27 \ ^{\circ}C \ (35 \ \%), T_{j} = 7 \ ^{\circ}C$	COPd	-	5,32	6,17	6,17
$0/24 \ ^{\circ}C \ (15 \ \%), T_{j} = 12 \ ^{\circ}C$	$0/24 \ ^{\circ}C \ (15 \ \%), T_{j} = 12 \ ^{\circ}C$	COPd	-	5,87	5,81	5,81
T <sub>j</sub> = kaksiarvoinen lämpötila	$T_j = bivalent temperature$	COPd	-	3,75	4,36	4,36
Tehonkulutus muissa tiloissa kuin aktiivisessa toimintatilassa	Power consumption in modes other than active mode	n	1.337	0.042	0.042	0.042
Pois päältä -tila	Off mode	POFF	kW	0,043	0,043	0,043
Termostaatti pois päältä -tila	Thermostat-off mode	Рто	kW	0,043	0,043	0,043
Valmiustila	Standby mode	P <sub>SB</sub>	kW	0,043	0,043	0,043
Kampikammion lämmitys -tila	Crankcase heater mode	Рск	kW	0,000	0,000	0,000
Muut kohdat	Other items			1	1	1
Tehon säätö kiinteä / muuttuva Aänitehotaso, sisällä	Capacity control <i>fixed / variable</i>	T	dB	muuttuva / variable 34-43	muuttuva / variable 36-47	muuttuva / variable 36-47
Suolaveden nimellisvirtaus	Sound power level, indoors Rated brine or water flow rate	L <sub>WA</sub>	m <sup>3</sup> /h	0,90	30-47 1,51	30-47 1,51
Vedenlämmitin	Water heater	-	1117/11	0,90	1,51	1,51
Ilmoitettu kuormitusprofiili	Declared load profile			XL	XL	
Vuorokautinen sähkönkulutus	Daily electricity consumption	$Q_{elec}$	kWh	6,252	6,211	-
Vuorokautinen sankonkulutus Vedenlämmityksen energiatehokkuus	Water heating energy efficiency	$Q_{elec}$ $\eta_{wh}$	<u>к</u> wп %	0,252 122	123	-
Lisälämmitin	Supplementary heater	<b>y</b> wh	/0	144	143	-
Nimellislämpöteho (**)	Rated heat output (**)	Psup	kW	6,0	6,0	6,0
•	• • •	1 Sup		Sähkö	Sähkö	Sähkö
Ottoenergian tyyppi	Type of energy input			/Electricity	/Electricity	/Electricity

Gebwell Oy, Patruunapolku 5, 79100 Leppävirta, Finland Contact details Yhteystiedot

(\*) Aries lämpöpumpu soveltuu keskilämpötilan ja matalanlämpötilan sovelluksiin.
 (\*\*) Lämpöpumpputilalämmittimillä ja lämpöpumppuyhdistelmälämmittimillä nimellislämpöteho Prated on yhtä suuri kuin lämmitysten mitoituskuorma Pdesignh ja lisälämmittimen nimellislämpöteho Psup on yhtä suuri kuin lisälämmitysteho sup(Tj).
 (\*\*\*) Jos Cdh:n arvoa ei määritetä mittaamalla, alenemiskertoimen oletusarvo on Cdh = 0,9.

(\*) Aries heat pump is suitable for medium temperature as well as low temperature applications.

(\*\*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated heat output Prated is equal to the design load for heating Pdesignh, and the rated heat output of a supplementary heater Psup is equal to the supplementary capacity for heating sup(Tj). (\*\*\*) If Cdh is not determined by measurement then the default degradation coefficient is Cdh = 0,9.



## Vaatimustenmukaisuusvakuutus Declaration of Conformity Försäkran om överensstämmelse

Gebwell Oy vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet We, Gebwell Ltd, hereby declare under our sole responsibility that the product Gebwell Ab försäkrar under eget ansvar att de produkter

> Aries heat pump Qi heat pump T2 heat pump T3 heat pump Gemini heat pump Taurus heat pump

joita tämä vakuutus koskee, on seuraavien direktiivien ja asetusten mukainen to which this declaration relates is in conformity with the som omfattas av denna försäkran är i överensstämmelse med följande direktiv

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) DIRECTIVE 2014/30/EU LOW VOLTAGE DIRECTIVE (LVD) 2014/35/EU ECO-DESIGN REQUIREMENTS FOR ENERGY-RELATED PRODUCTS DIRECTIVE 2009/125/EC RESTRICTION OF THE USE OF HAZARDOUS SUBSTANCES DIRECTIVE (RoHS II): 2011/65/EU REGULATION (EU) 2017/1369 ON ENERGY LABELLING (Pressure Equipment Directive (PED) 2014/68/EU shall not apply to this pressurized equipment according to item 2.f.iii in Article 1.)

ja seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja ja teknisiä eritelmiä on sovellettu: and the following harmonised standards and technical specifications have been applied: och följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

LVD:	EN 61439-1:2011 EN 61439-2:2011 EN 61439-3:2012
EMCD:	EN 61439-1 Annex J, Point J.9.4.2
HD:	60364 Low-voltage electrical installations 384 Electrical installations of buildings
	EN 14511

Commission Regulation (EU) No 813/2013 on eco design of space heaters and combination heaters Commission Delegated Regulation (EU) No 811/2013 on energy labelling of space heaters and combination heaters.

Tuotteilla on CE-vaatimuksenmukaisuusmerkintä. Products are provided with a CE marking of conformity. Produkterna är försedda med CE-märkning av överensstämmelse.

Leppävirta 21.4.2021

Janne Rahunen Managing Director

## Gebwell CLI control menu structure

► Main menu	<ul> <li>Heat pump</li> </ul>
	Domestic hot wateri
	Heat circuit 1-3
	Cool circuit 1
	<ul> <li>Information</li> </ul>
	<ul> <li>Service menu</li> </ul>

## Heat pump

► Heat pump	► System clock	Year	
		Month	
		Day	
		Houri	
		Minute	
		Second	
	Language selection		suomi, English, svenska
	HP operating mode		Auto, Off, Backup heat
	Alarm acknowledge		Execute

## Domestic hot water

► Domestic hot water	Status		Value is read-only
	DHW operating mode		Auto, Off/Prt, Recuced, Comfort
	Top temp. tank		Value is read-only
	Bottom temp. tank		Value is read-only
	Change over valve		Value is read-only
	DHW SP temperatures	Actual	°C, Value is read-only
		Comfort	°C
		Reduced	°C
	► Legionella	Setp.temperature	°C
		Legionella mode	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su
		Start time leg.function	h
	Circulation pump		Value is read-only

Heat circuit 1-3	HC operating mode		Auto, Off/Prt, Recuced, Comfort
	► Sp.room temp.	Actual	°C
		Comfort	°C
		Reduced	°C
		Protect	°C
		Sp.correction	К
		Room temp. control	Value is read-only
		Room temp. comp.	
		Ti room	min
		Room influence	K, Value is read-only
	► Heating curve	Out.temp.filtered. X	°C
		X1	-30°C, Value is read-only
		Y1	°C
		X2	-15°C, Value is read-only
		Y2	°C
		Х3	0°C, Value is read-only
		Y3	°C
		X4	+10°C, Value is read-only
		Y4	°C
		X5	+20°C, Value is read-only
		Y5	٦°
		Heating curve Y	°C, Value is read-only
	► Setpoint flow temp.	Present value	°C, Value is read-only
		High limit	°C
		Low limit	°C
	Summer-winter switch temperature		°C
	► Week calender HC1	Present value	Value is read-only
		Monday	Time-1
		Tuesday	Value-1: Off/Pro., Comfort, Eco
		Wednesday	
		Thursday	
		Friday	
		Saturday	
		Sunday	Time-6 Time-6: Off/Pro., Comfort, Eco

► Heat circuit 1-3	► Week calender HC1	Exception	
		Start time	Day of week, Day, Month, Year
		End time	Day of week, Day, Month, Year
		Selection-1	Day, Area, Day of week, Calendar
		(Start)day	Day of week, Day, Month, Year
		End day	Day of week, Day, Month, Year
		Weekday	Day of week, Day, Month, Year
	Copy schedule		Ma to, Tu-Fr, Tu-Su, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su, Ecpt

## **Cool circuit**

	[		
Cool circuit	Op.mode HMI		Auto, Off/Prt, Recuced, Comfort
	► Sp.room temp.	Actual	°C
		Comfort	°C
		Reduced	°C
		Sp. correction	К
		Room temp. control	Value is read-only
		Room temp. comp.	
		Ti room	min
		Room influence	K, Value is read-only
	► Cooling curve	Out.temp.filtered X	°C
		X1	15°C, Value is read-only
		Y1	°C
		X2	20°C, Value is read-only
		Y2	°C
		Х3	25°C, Value is read-only
		Y3	°C
		X4	30°C, Value is read-only
		Y4	°C
		X5	35°C, Value is read-only
		Y5	°C
		Cooling curve Y	Value is read-only
	Setpoint flow temp.	Present value	°C, Value is read-only
		High limit	٦°
		Low limit	٦°

Su/Wi Temperature		٦°
Viikkokalenteri JP1	Present value	Value is read-only
	Monday	Time-1 Value-1: Off/Pro., Comfort, Eco
	Tuesday	
	Wednesday	
	Thursday	
	Friday	
	Saturday	Time-6
	Sunday	Time-6: Off/Pro., Comfort, Eco
	Exception	
	Start time	Day of week, Day, Month, Year
	End time	Day of week, Day, Month, Year
	Selection-1	Day, Area, Day of week, Calendar
	(Start)day	Day of week, Day, Month, Year
	End day	Day of week, Day, Month, Year
	Weekday	Day of week, Day, Month, Year
Copy schedule		Ma to, Tu-Fr, Tu-Su, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su, Ecpt

## Information

<ul> <li>Information</li> </ul>	Status data and measurements	Outside temp.	°C, Value is read-only
		Supply pump	%, Value is read-only
		Flow temp.	°C, Value is read-only
		Return temp.	°C, Value is read-only
		dT supply	K, Value is read-only
		Source pump	%, Value is read-only
		Source temp.	°C, Value is read-only
		Return temp.source	°C, Value is read-only
		dT source	K, Value is read-only
		Operating mode	Value is read-only
		Request	%, Value is read-only
		Present capacity	%, Value is read-only
		Compressor 1	On, Value is read-only
		VSD Compr. 1	%, Value is read-only
		Heat circuit 1	
		HC operating mode	Auto, Off/Prt, Recuced, Comfort
		Oprating mode	Value is read-only
		+Room temp.	°C, Value is read-only
		+Flow temp.	°C, Value is read-only
		Set point	°C, Value is read-only
		Heat circuit 2	
		Domestic hot water	
		DHW operating mode	Auto, Off/Prt, Recuced, Comfort
		Operating mode	Value is read-only
		Change over valve	Value is read-only
		Top temp. tank	°C, Value is read-only
		Bottom temp. tank	°C, Value is read-only
		Legionella mode DHW	Value is read-only
		Additional heat	
		K27 command	Value is read-only
		Control mode Add. heat	HPErr, Parallell
		Heat. ele. heater	Value is read-only
		Add. heat control signal	%, Value is read-only

► Information	<ul> <li>Status data and measurements</li> </ul>	Setpoint	°C, Value is read-only
		Present value	°C, Value is read-only
		Control output	%, Value is read-only
	<ul> <li>Operating hours, Values read- only</li> </ul>	Automation stat.	h
		Compressor 1	h
		Compressor start-ups	
		Hot water charges	
		Supply pump	h
		Source pump	h
		El.heater Add. heat	h
		El.heater start-ups Add.heat	
		K27 command Add. heat	h
		K27 start-ups Add. heat	
	► Energy, Values read-only	Energy total	kWh
		Generated heat total	kWh
		Energy heating	kWh
		Energy DHW	kWh
		Generated heat Heat.circuit	kWh
		Generated heat dhw	kWh

## Service menu

Service menu	► Funtion testing	Change over valve		Heating, DHW
		Source pump		%
		Source pump		%
		Charge pump		%
		Circulation pump DHW		Off, On
		DHW Ele. heat		Off, On
		Flow through heater		Auto, Off, St 1-3
		Valve HC2		%
		Valve HC3		%
		El.heater Add. heat		Auto, Off, St 1-3
		Add. heat		Off, On
		Add. heat control signal		%

Service menu	► Measurements (Values read-only)	+Circuit 1		
		Cond.press.		bar
		Evap.press.		bar
		Cond. temp.		°C
		Evaporatr temp.		°C
		Suct.gas temp.		°C
		Superheat		к
		Capacity request		%
		Present capacity		%
		Compressor 1		
		VSD Compressor 1		%
		Compressor 2		
		VSD Compressor 2		%
		Discharge templ.		٦°
		Feedb.esxp.val.		%
		+EXD-TEVI		
		Valve		%
		SuctionT1		°C
		Superheat		к
		HotGasT1		٦°
		HotGasT2		٦°
		Pressure		bar
		Supply pump		%
		Flow temp.		٦°
		Return temp.		°C
		dT supply		к
		Source pump		%
		Source temp		°C
		Return temp. source		°C
		dT source		К
		Flow temp. System		°C
		Ext. control		
		Ext. heat demand		%
		Ext. setpoint		°C

► Service menu	► Commissioning	Restart			Execute
		► Heat circuit 1-3	Heat circuit 1-3		Enable, Disable
			Room sensor		Disabled, Wired, Wireless 1, Wireless 2, Wireless 1&2
		► Cool circuit 1	Cool circuit 1		Enable, Disable
			Room sensor		Disabled, HC1, HC2
			Transfer pump (Q28)		Enable, Disable
		► Flow through heater	Flow through heater		Enable, Disable
			Number of stage		One, Two, Three
		Additional heat	+K27/TV27		
			Add.heat		Enable, Disable
			+K28/K29		
			Heat. ele. heater		Enable, Disable
		Cascade settings	Heat pump type		Independent, Master, Slave1
			Number of slaves		0, 1
			Common source pump type		None, 1-stage, 0-10V
		► Wiresell sensors	Nr. of wireless sensors		
			Addr. wireless base station		
			► Modbus	+Inbuilt RS485:2	
				Baud rate	9600, 19200, 38400, 57600, 115200
				Parity	Even, Odd, None
				Stop bits	One, Two
		Ext.heat demand	Supl. cont.		Heat pump, Ext. %, Ext. °C
			ExtDmdTyp		Al, Modbus
	Device settings	Charging circuit	Sp.dT		к
			Supply pump min.		%
			Supply pump max.		%
		► Source circuit	Source pump min.		%
			Source pump max.		%
			Free cool pos src		%
		► El.heater	Operating mode		Value is read-only
			Src.temp limit		°C

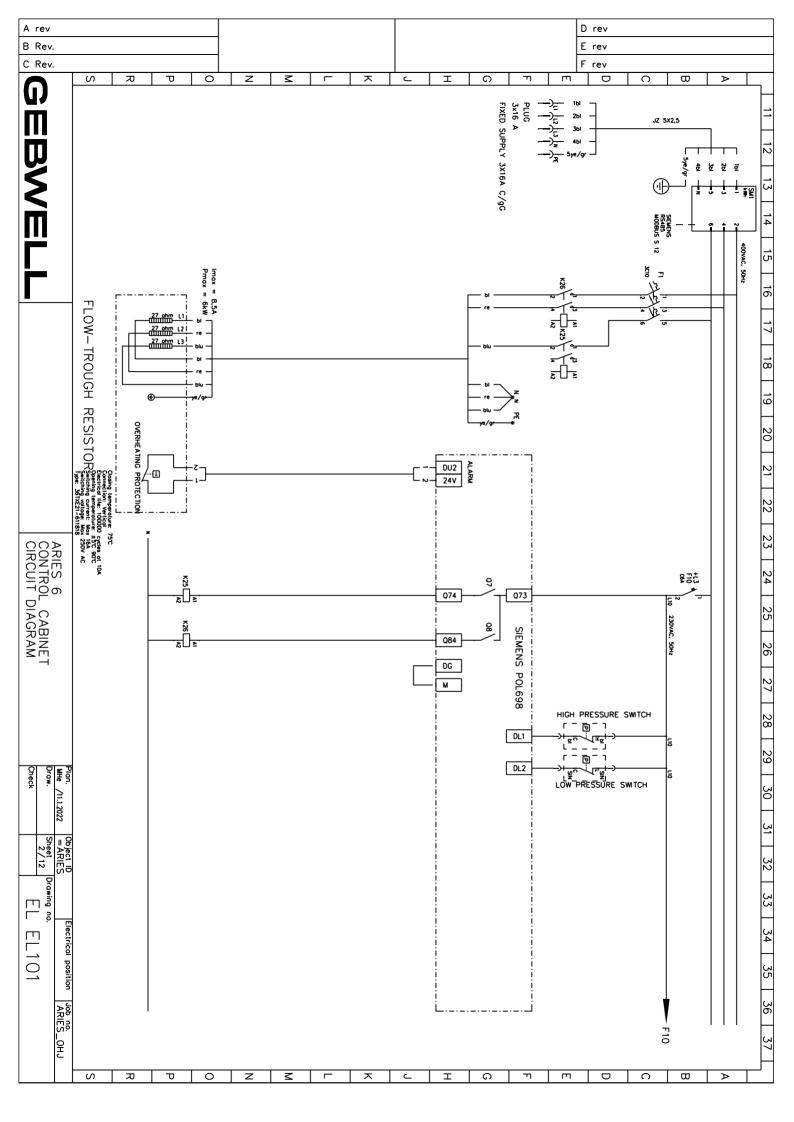
Service menu	Device settings	► El.heater	Switch on		%
			Switch hys.		%
			Switch on 2		%
			Switch hys 2		%
			Switch on 3		%
			Switch hys. 3		%
			Gain (Kp)		
			Ti Integr.act.t.		s
		Domestic hot water	Circulation pump		Off, On
		► Heat circuit 1-3	Alarm limits	Flow temp. – HihgLimit	°C
				Flow temp LowLimit	°C
				Room temp. – HighLimit	Ĵ
				Room temp. – LowLimit	°C
			► Summer / Winter setting	Su/Wi mode	Auto/Temp, Date, Summer, Winter
				Su/Wi Time const.	h
				Start date	Day of week, Date
				End date	Day of week, Date
				Reset outside temp.	Execute
			Room temp. comp.		Value is read-only
			Room influence		К

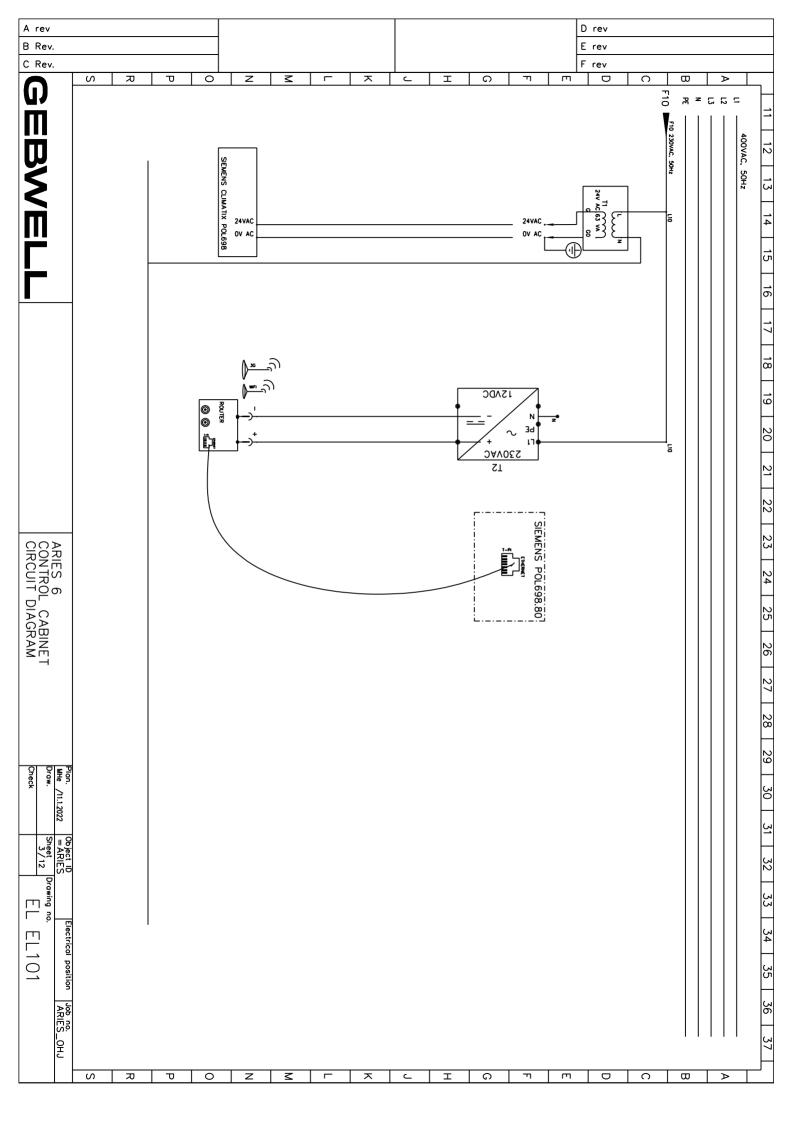
## Service menu $\rightarrow$ Device settings $\rightarrow$ Additional heat

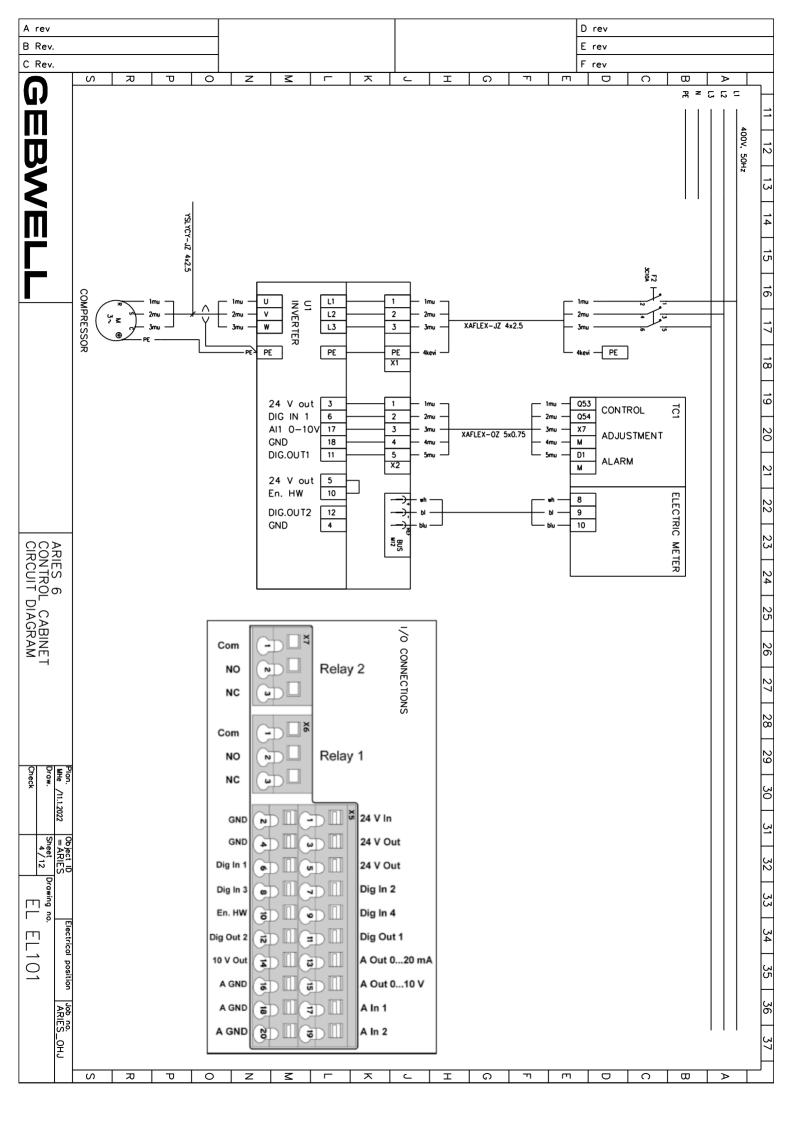
Service	Device	► Additional heat	Operating mode			Value is read-only
			Flow temp.			Value is read-only
			El.heater			Value is read-only
			K27 command			Value is read-only
			Add. heat control signal			Value is read-only
			► +Settings	► Flow temp.	High limit	°C
					Low limit	°C
			Control mode Heat. ele. heater			HPErr, Parallell
			Sequence selector			K28-K27, K27-K28

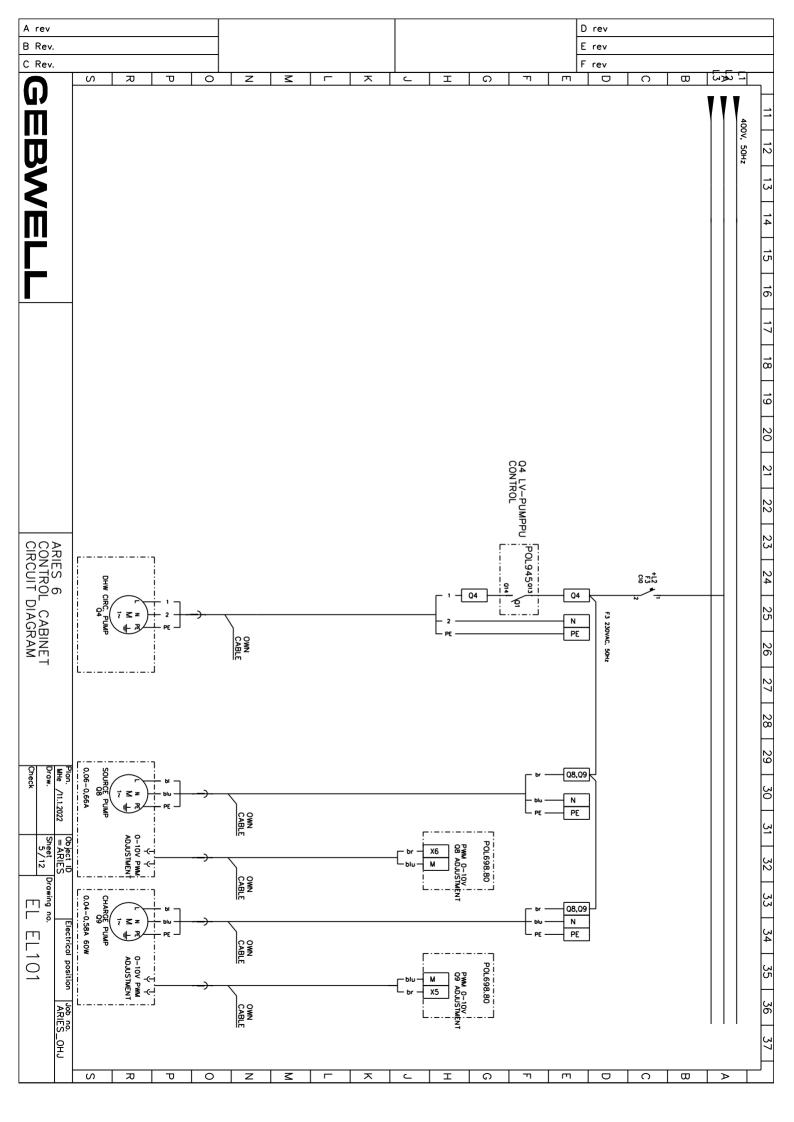
► Service menu	► Communication	► Modbus module 1	State	Value is read-only
Service menu	Communication		State	Value is read-only
			Comm.failure	Value is read-only
			+Kanava 1:	Value is read-only
			Slave	Value is read-only
			Slave address	
			Baud rate	
			Stop bits	1,2
			Parity	Parill., Pariton, Ei mitään
		► IP-Config.	DHCP	Active, Passive
			IP address	
			Subnet mask	
			Default gateway	
			Preferred DNS server	
			Alternate DNS server	
► Service menu	Device information	Activation key		
		Operating hours		h
		Internal temp.		°C
		Serial number		Value is read-only

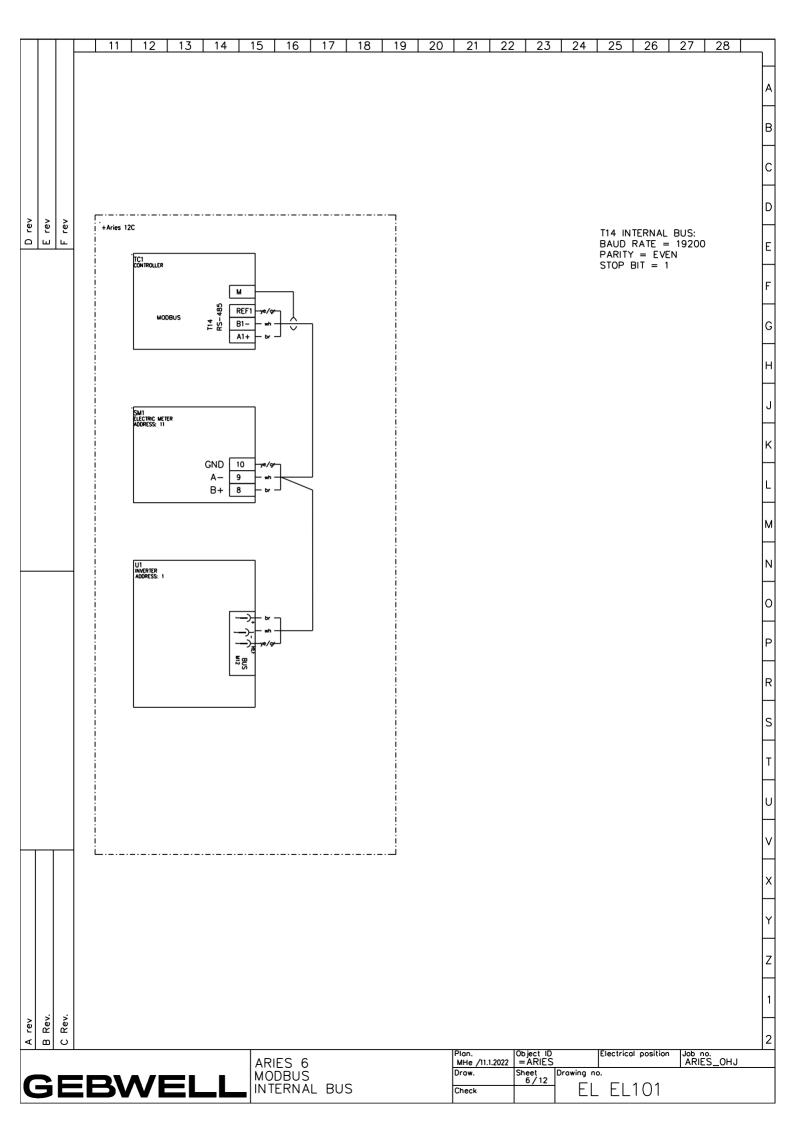
A rev					D rev	
B Rev.					E rev	$\dashv$
C Rev.						_
GEBWELL			<u>o</u> :			
ARIES 6 CONTROL CABINET LAYOUT				·j		2   23   24   25   26   27   28
Pron. Universities interface position with the provided in the	TROL VOLTAGE U 230V / ATEGORY IP 4X TEMPERATURE	VOLTAGE     Un     400     V       CURRENT     In     3X16     A       CONTROL     VOLTAGE     U     5-24V     AC	TECHNICAL DETAILS	      	tooptooko	8   29   30   31   32   33   34   35   36   37

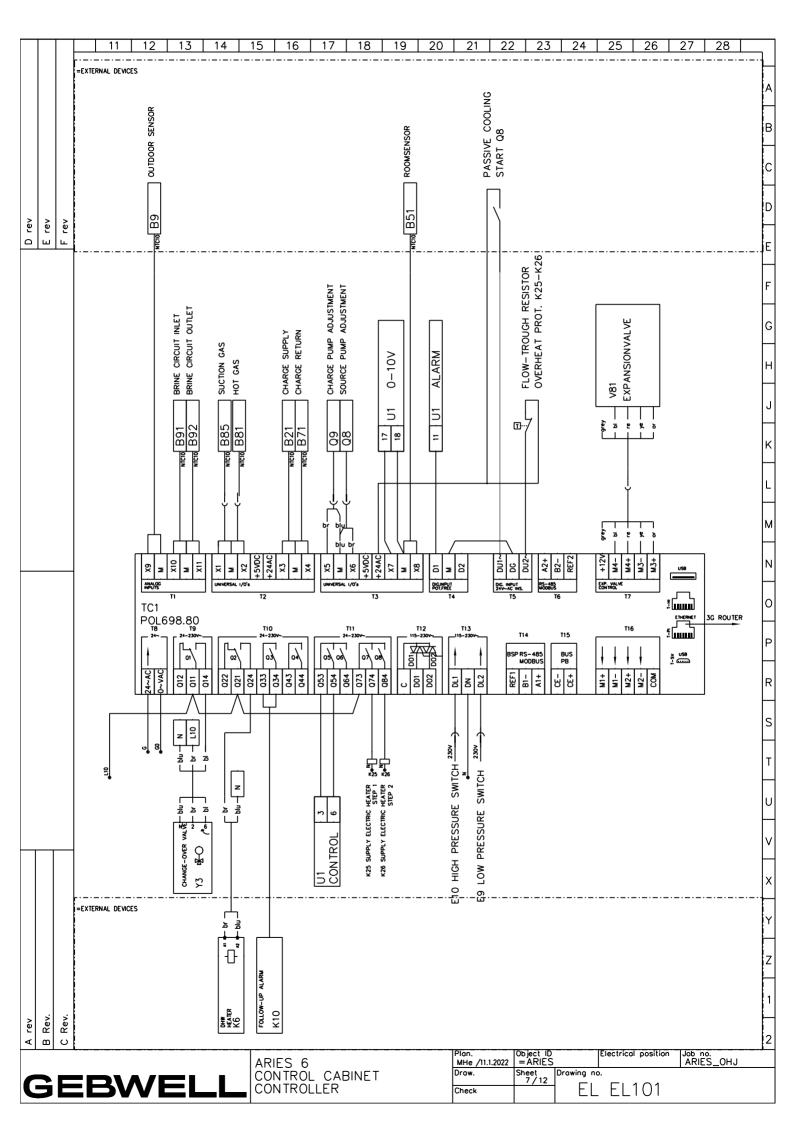


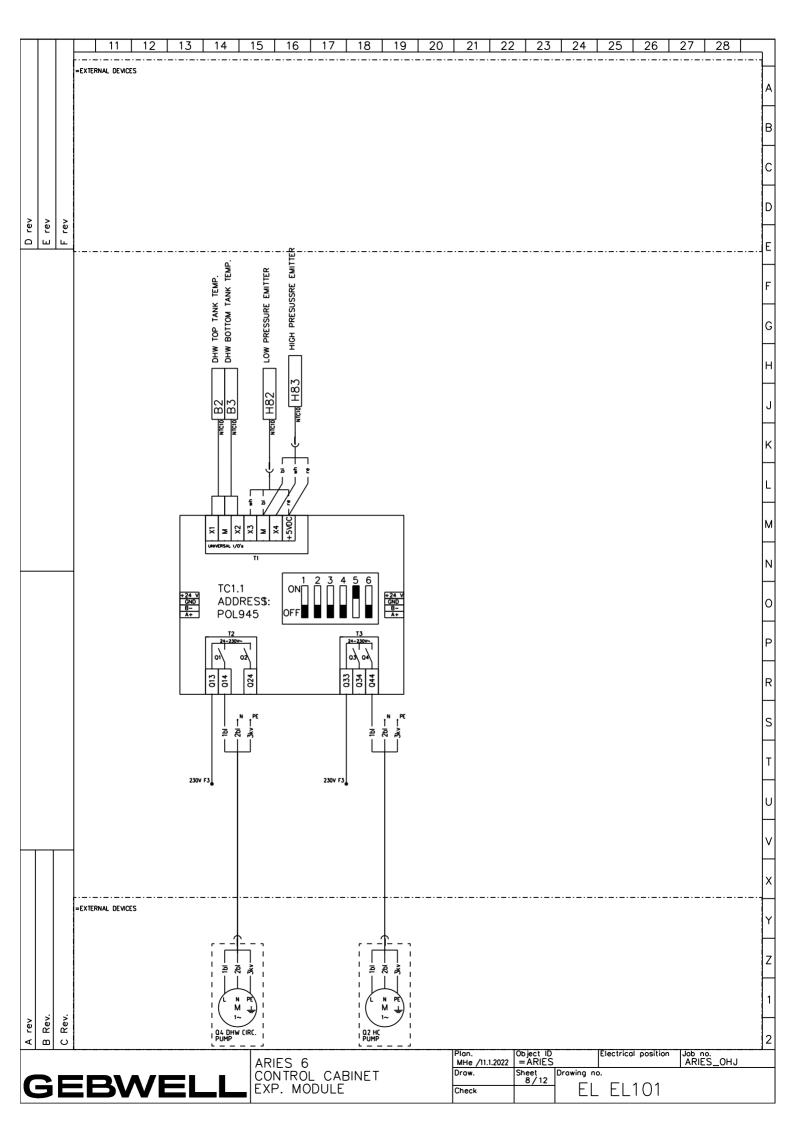


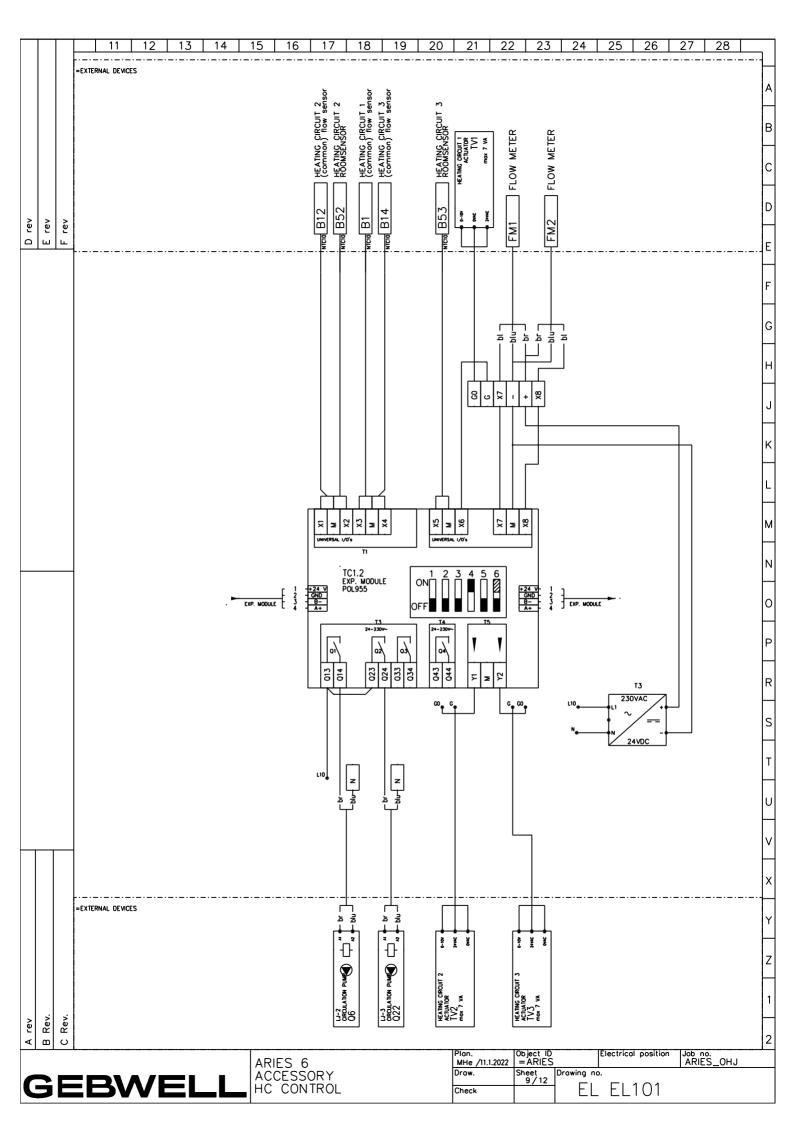


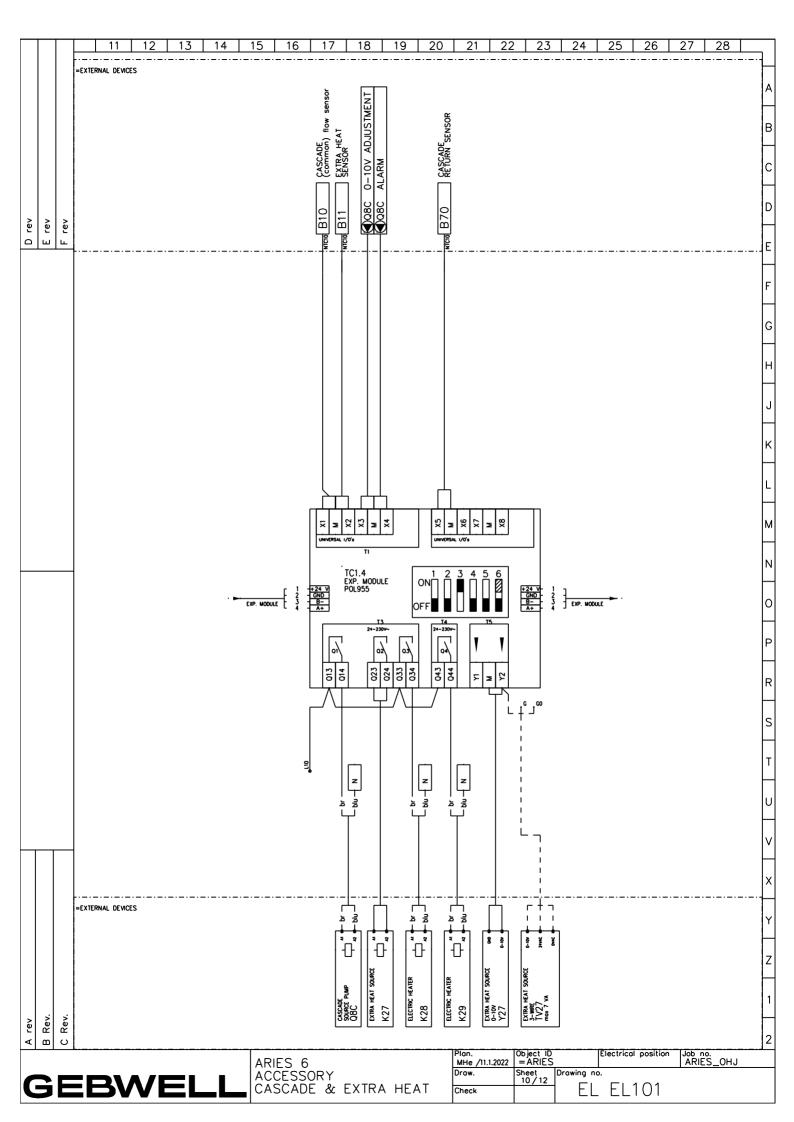


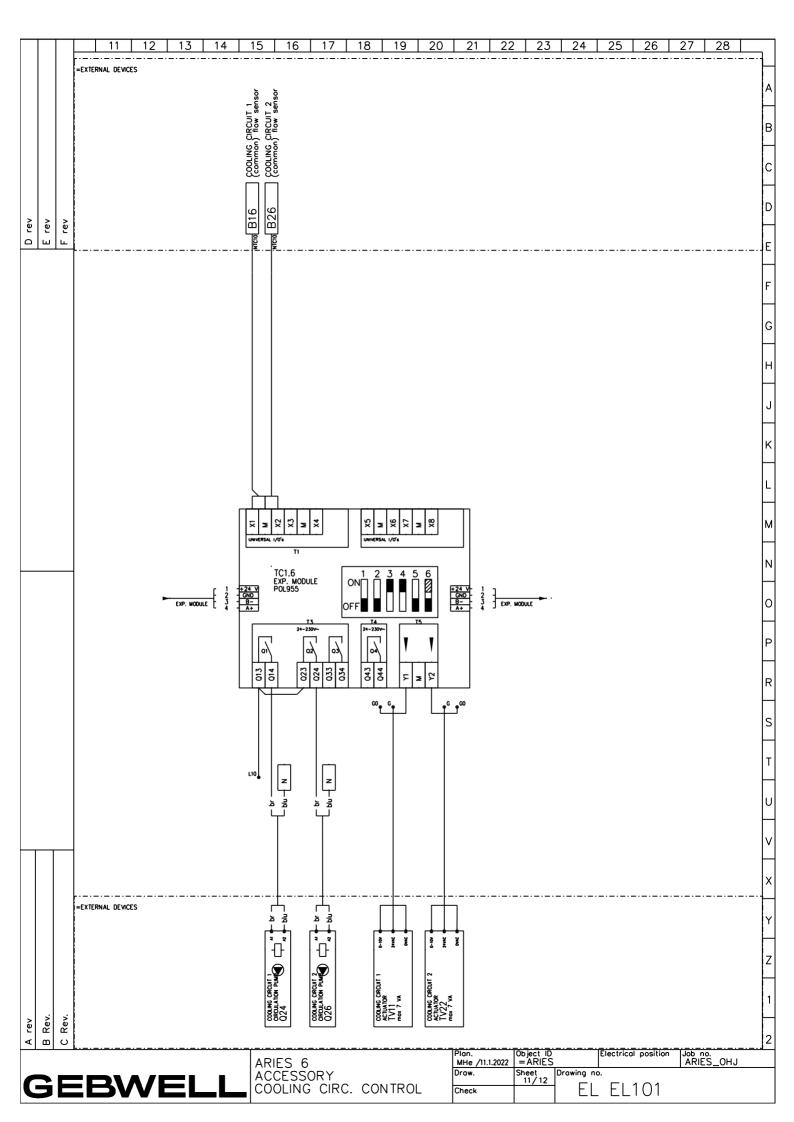


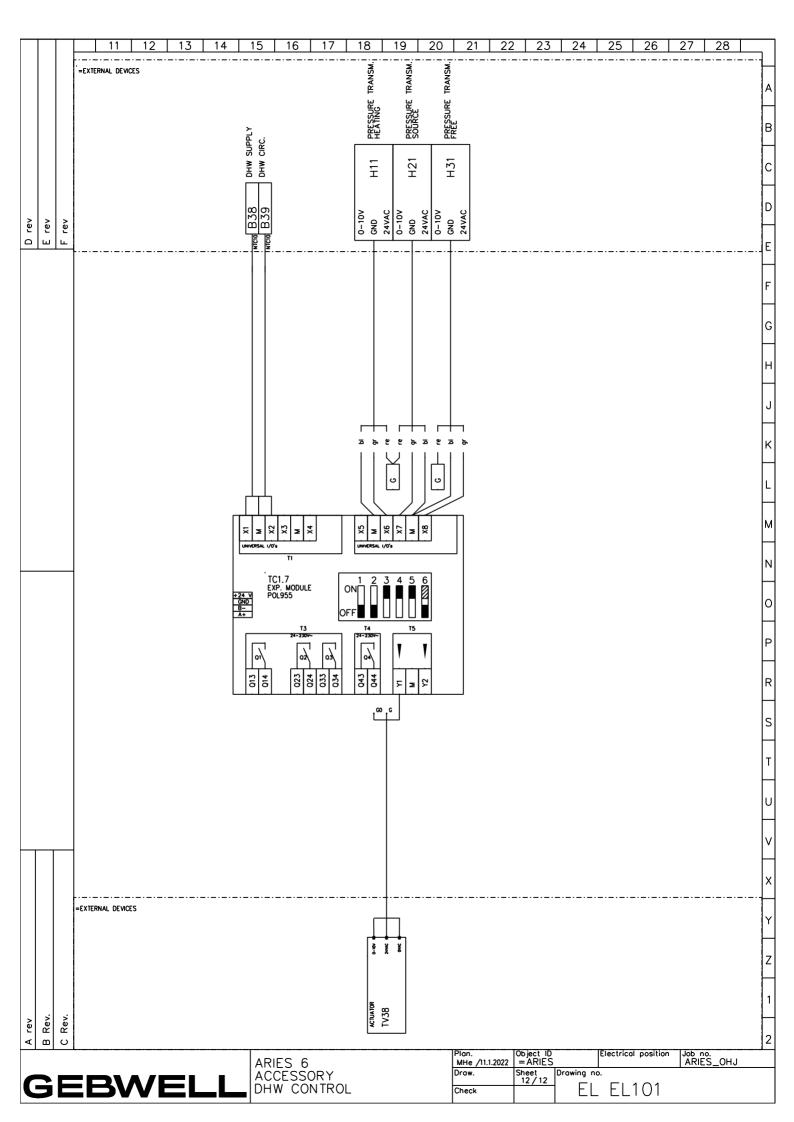


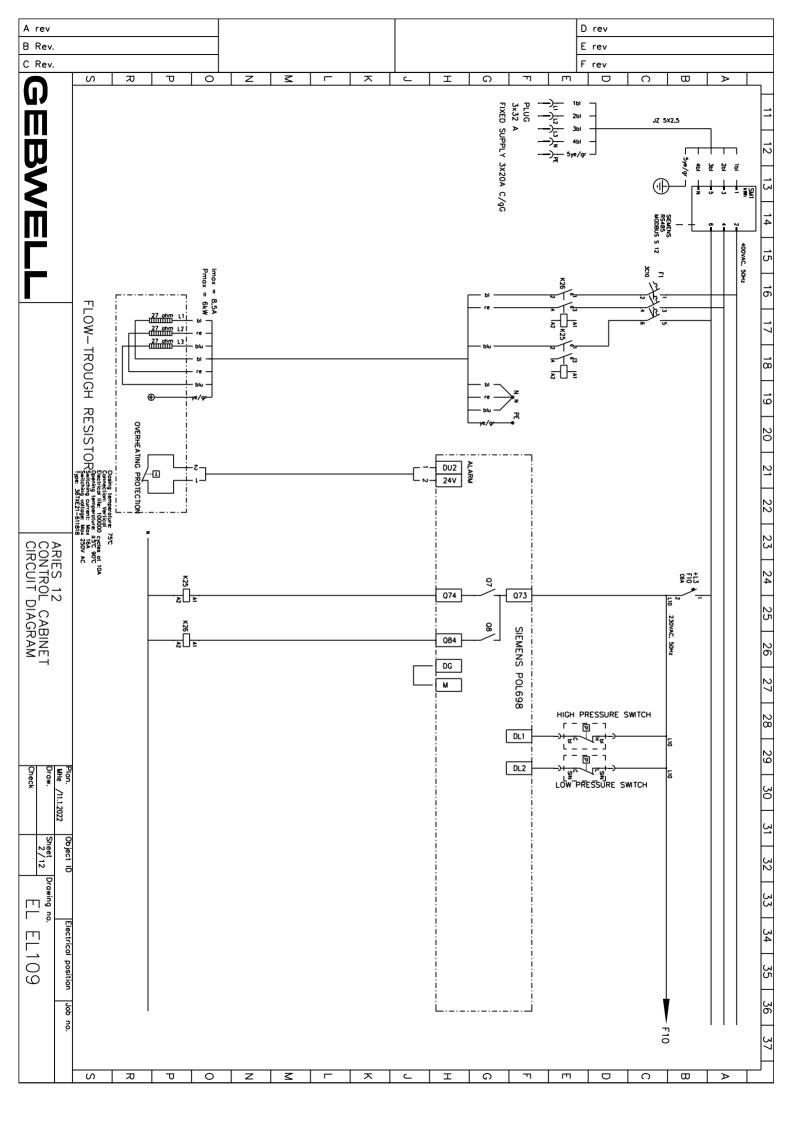


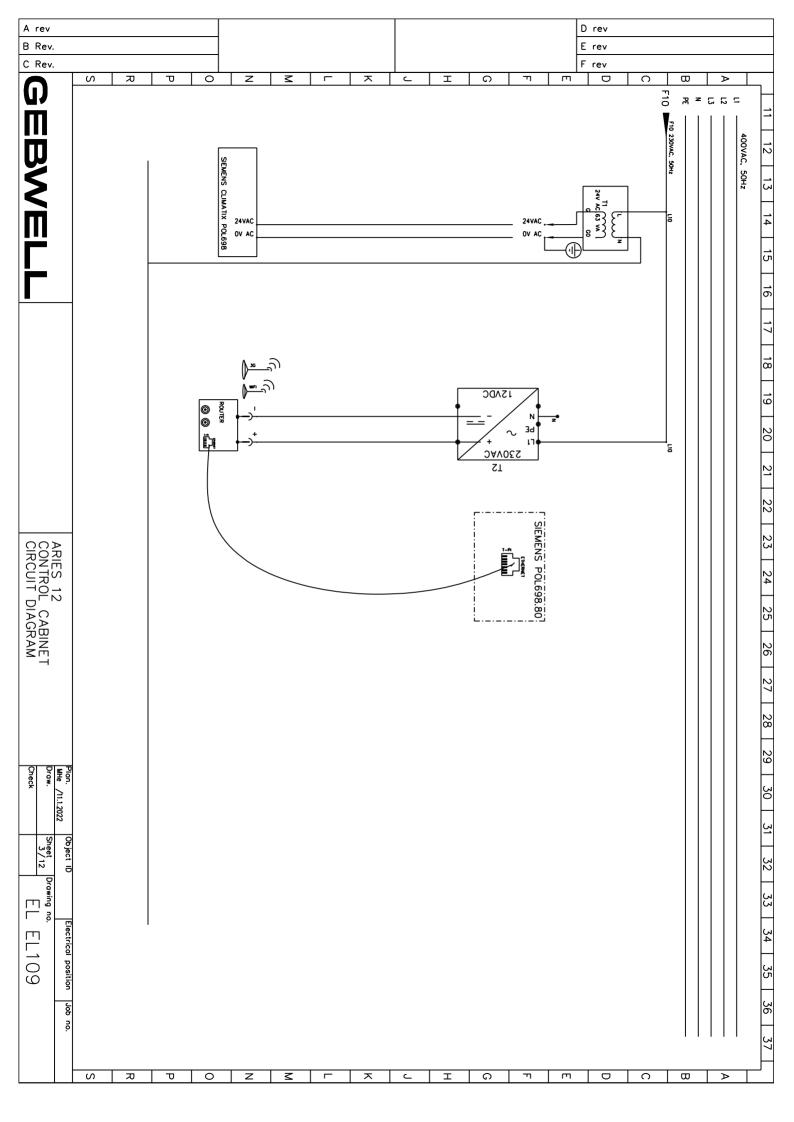




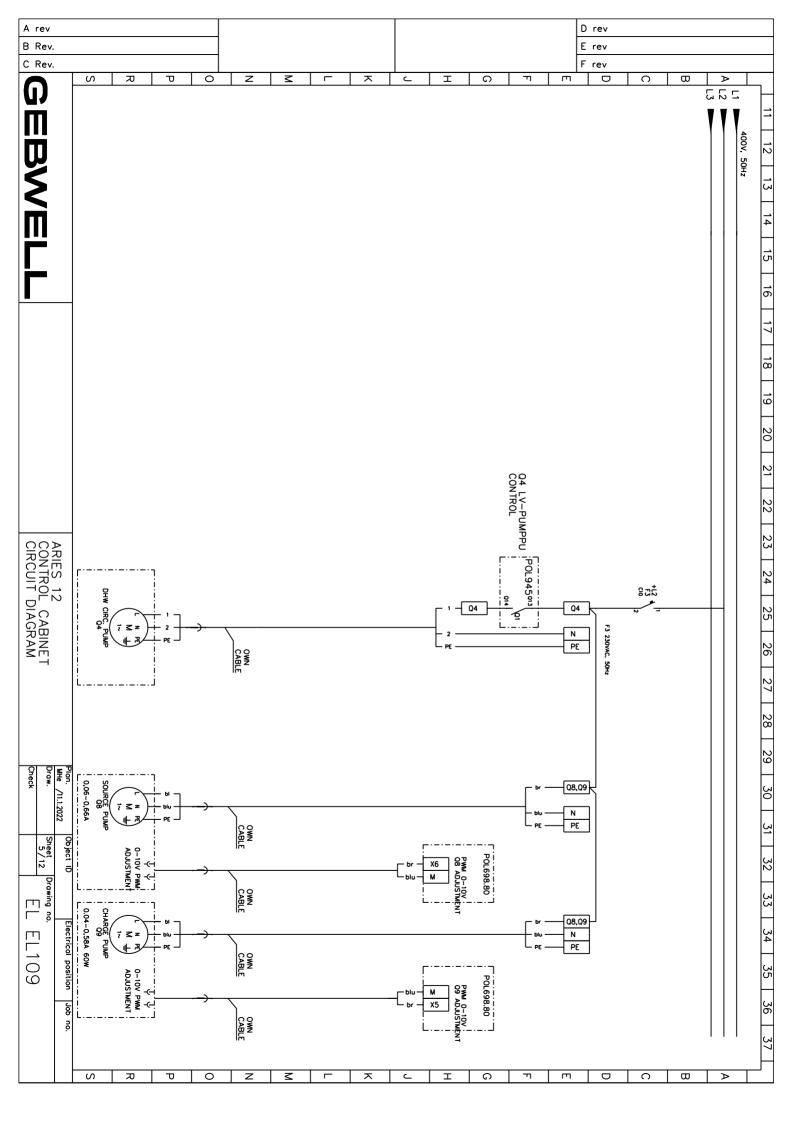


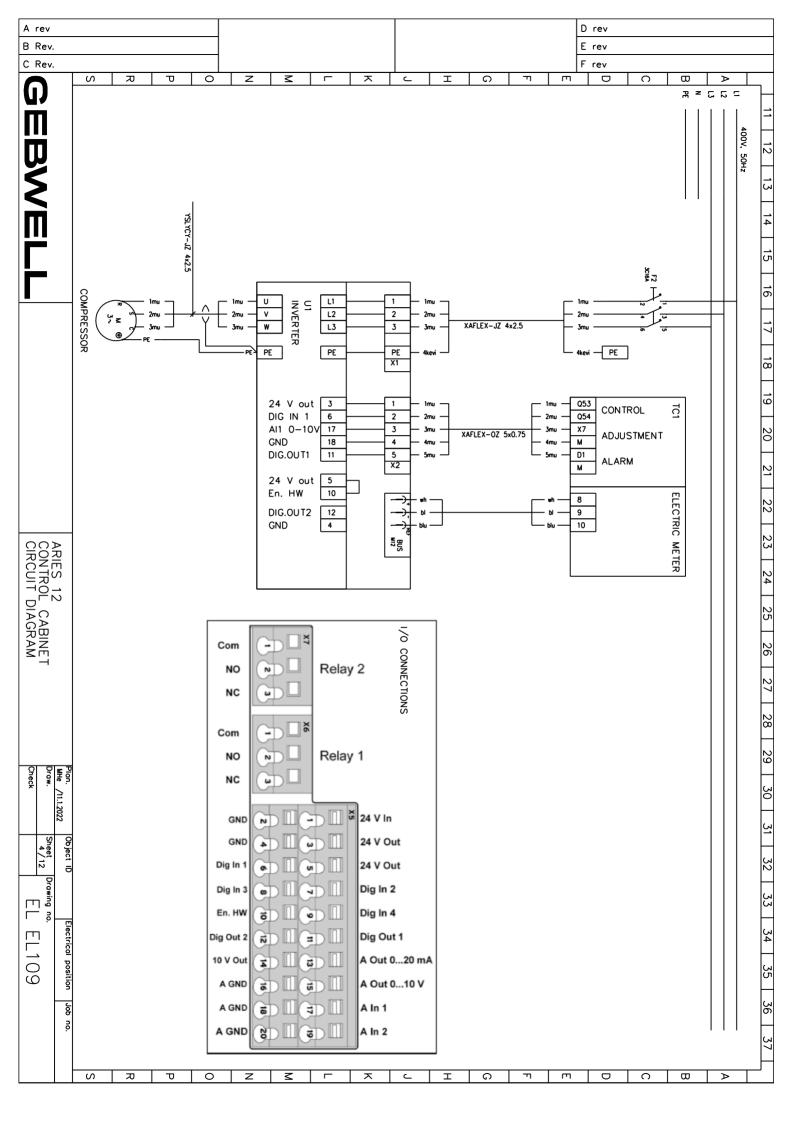


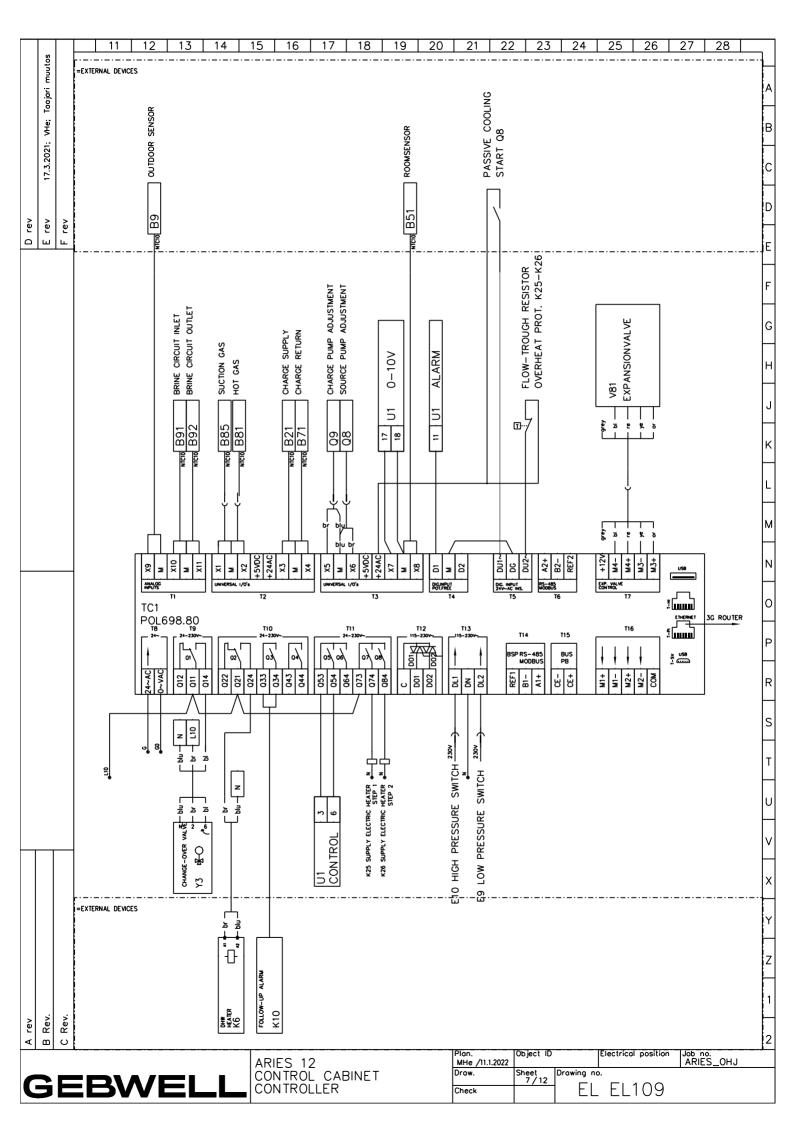


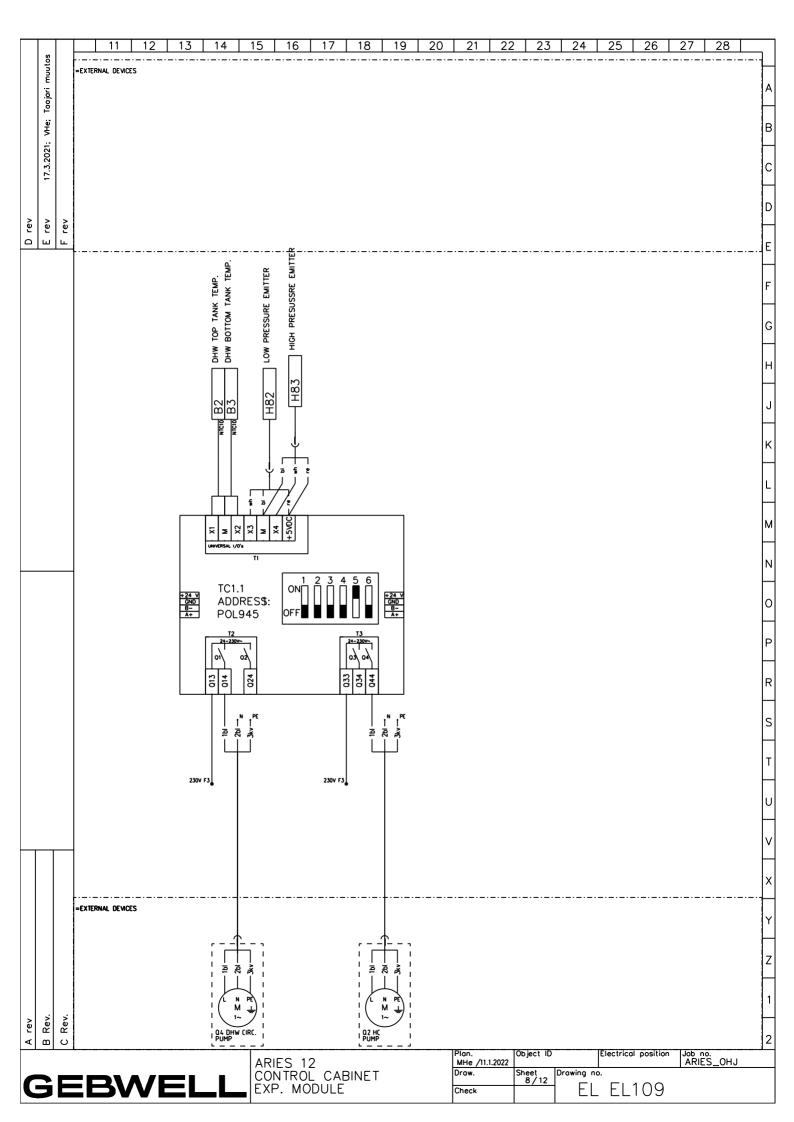


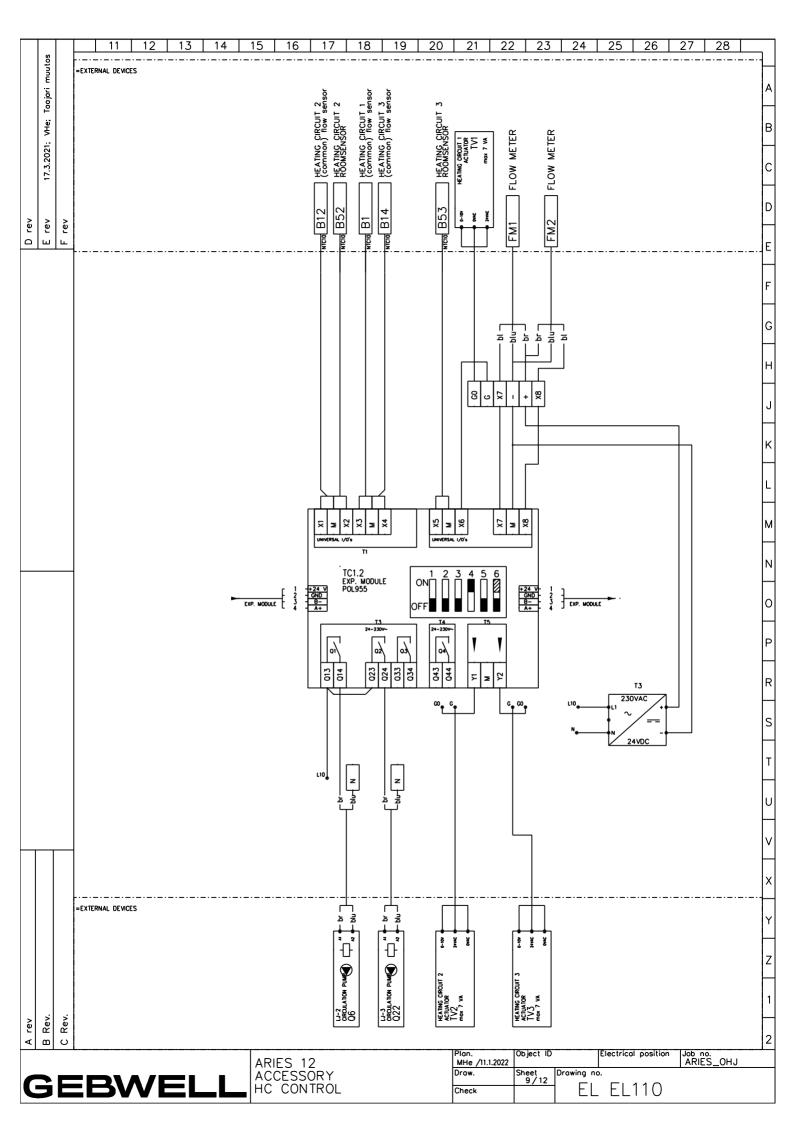
A rev			I										D rev				
B Rev.												H	E rev				
C Rev.				7	Z		x		ΙI	0	<b>п</b>		F rev				
GEBWELL		<u>ס   ת</u>			GOOR SUPPLY		2 2 2 2 2 2								430		<u>  11   12   13   14   15   16   17   18   19   20   21   22</u> 
ARIES 12 CONTROL CABINET LAYOUT						<u>.</u>											2   23   24   25   26   27   28
Mild         Check         Sneet ID         Electrical position         Job Inc.           Draw.         Sneet         Drawing no.         ARES_OHJ           Check         1/12         Drawing no.         EL         EL         EL         10.9	CATEGORY IP 4X (. TEMPERATURE 35°C	VOLTAGE U 5-24V AC DC	VOLTAGE Un 400 V							2000	40			3			3   29   30   31   32   33   34   35   36   37
	S :	ס ג	0	z	Σ		~	د	I	G	Г	ш		C	ω	⊳	

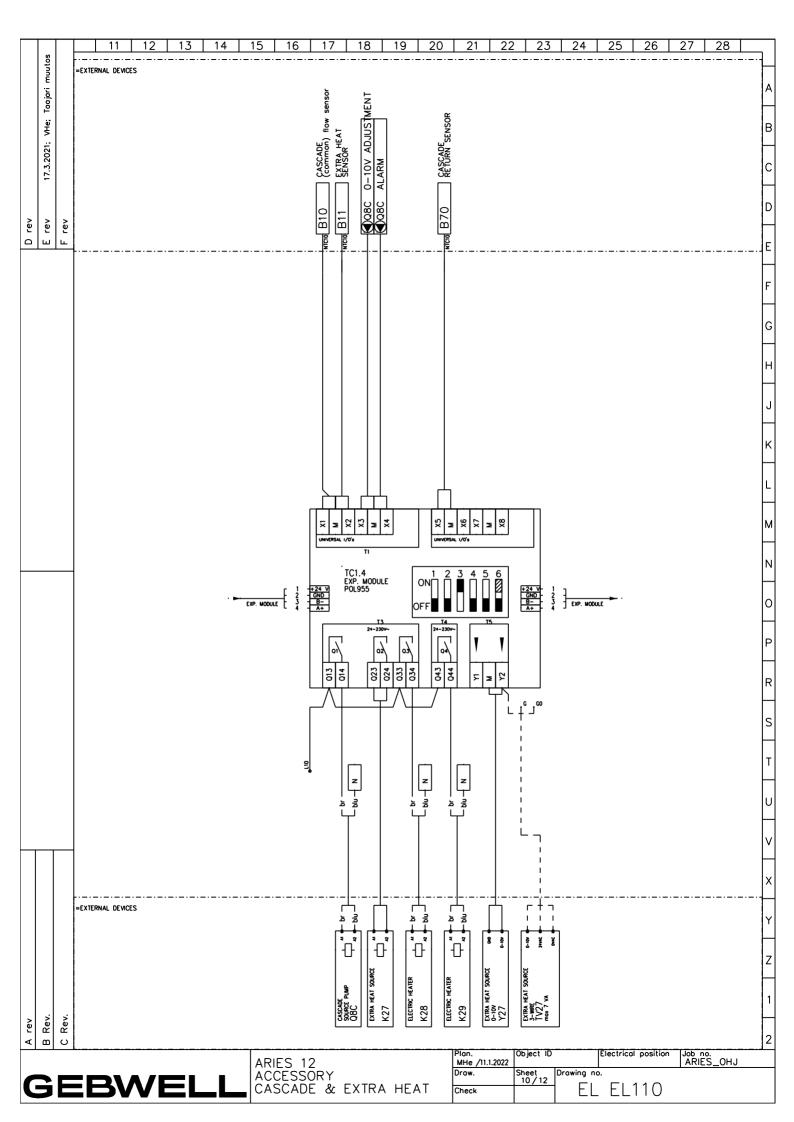


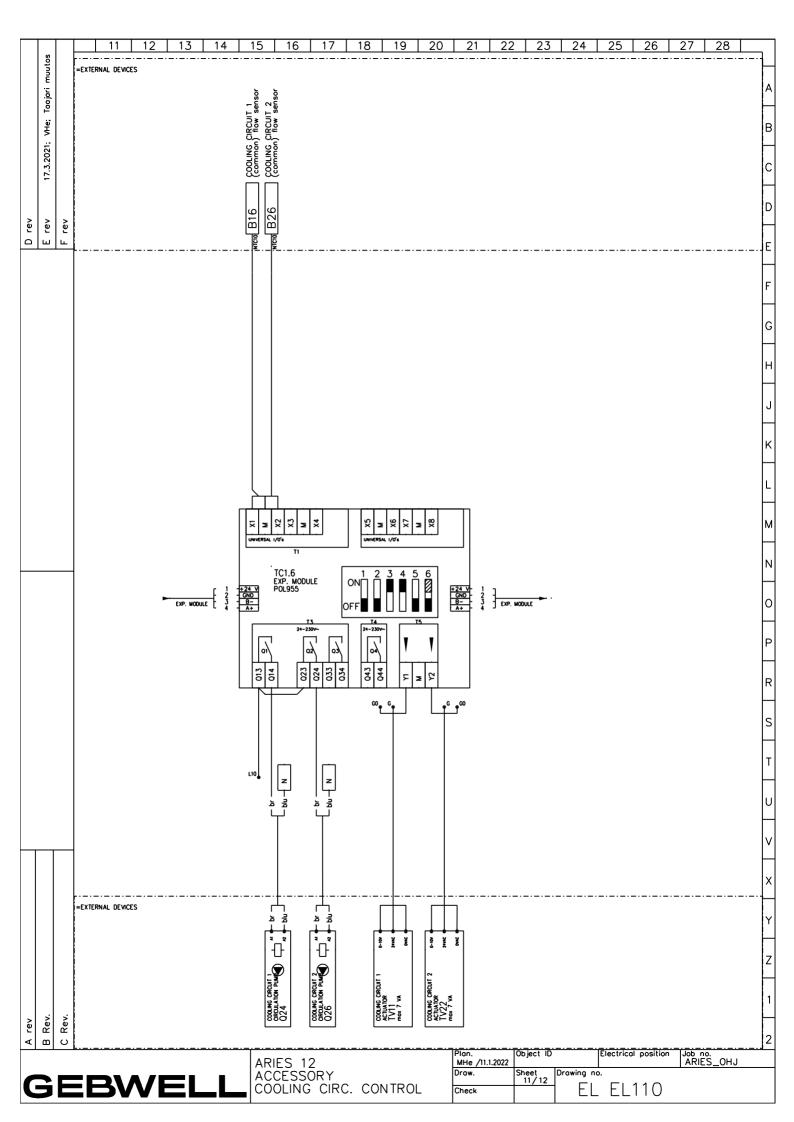


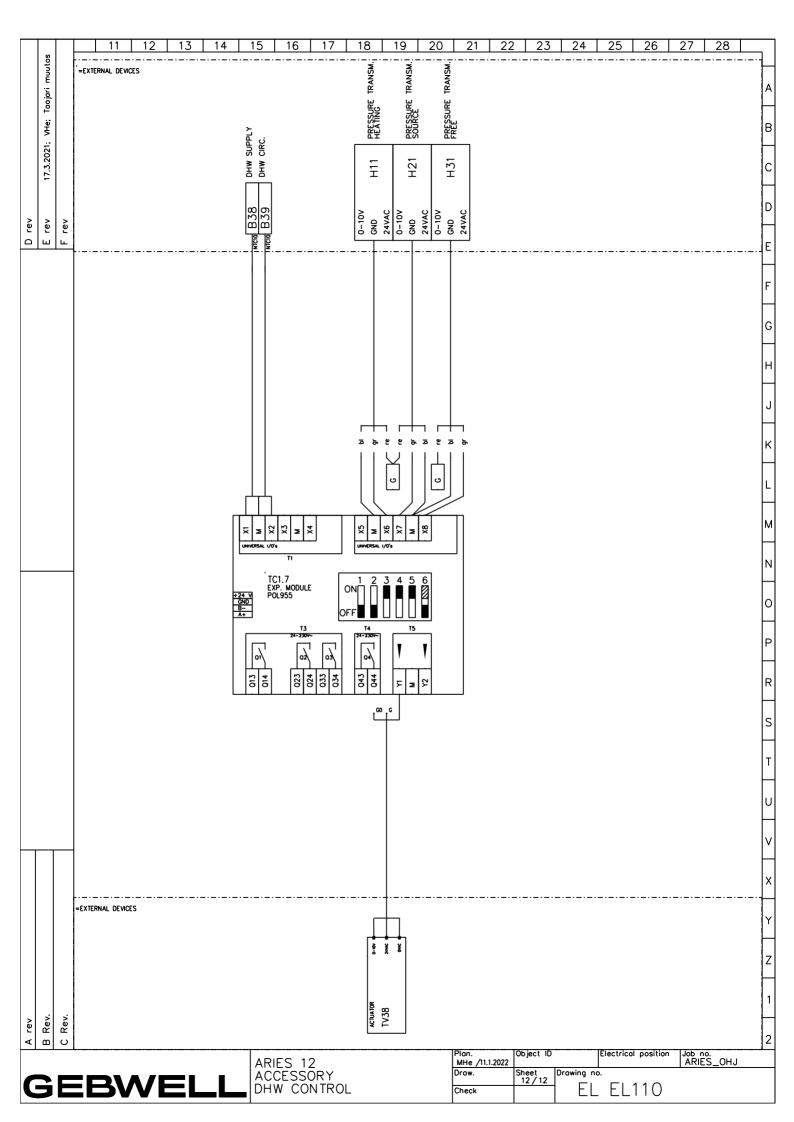


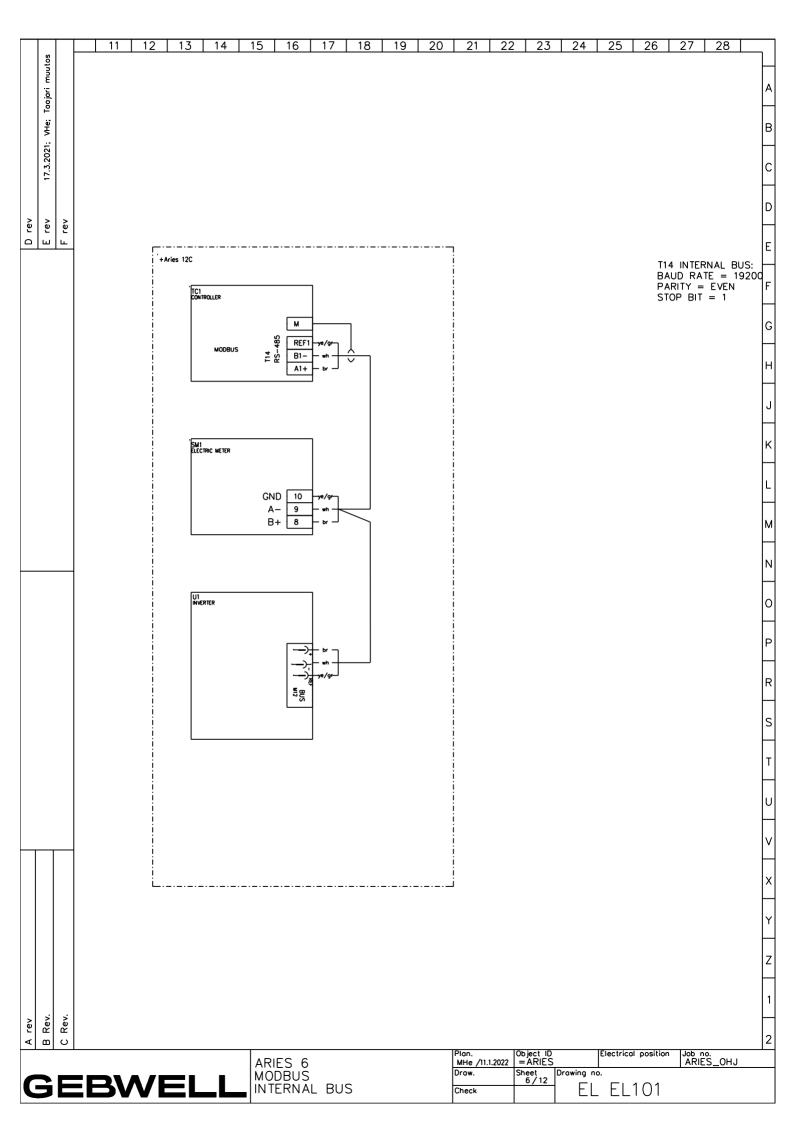


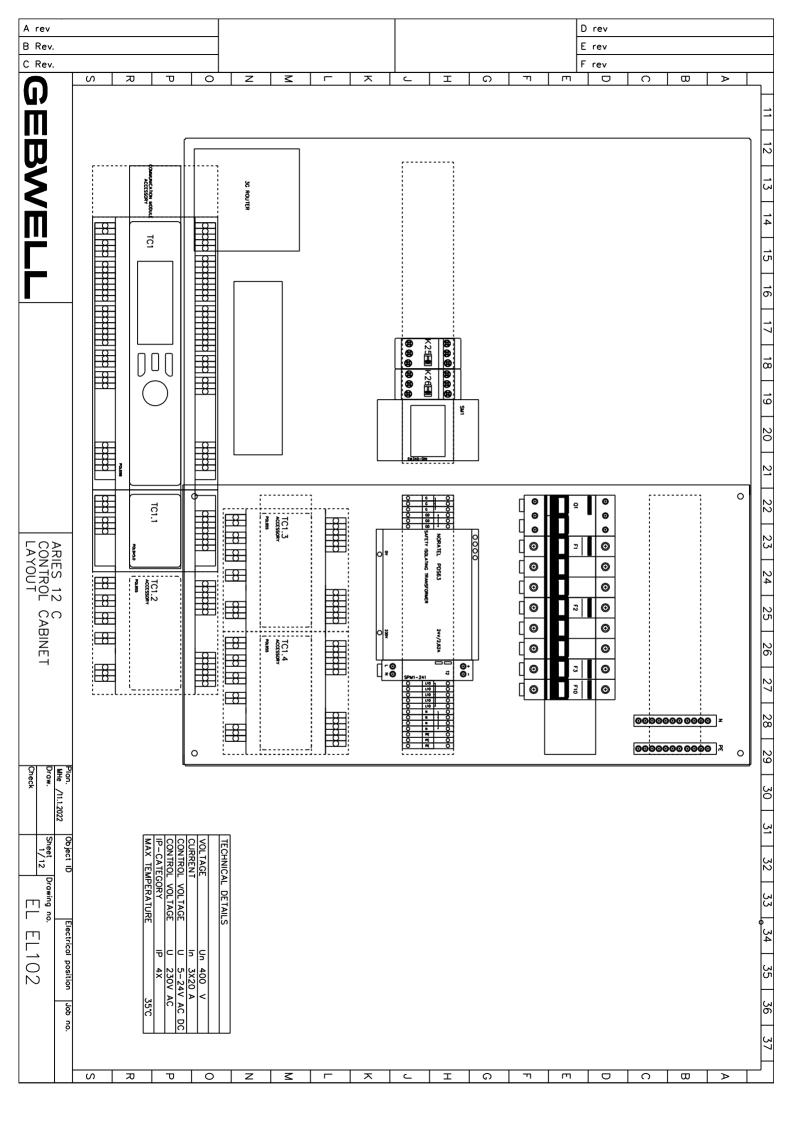


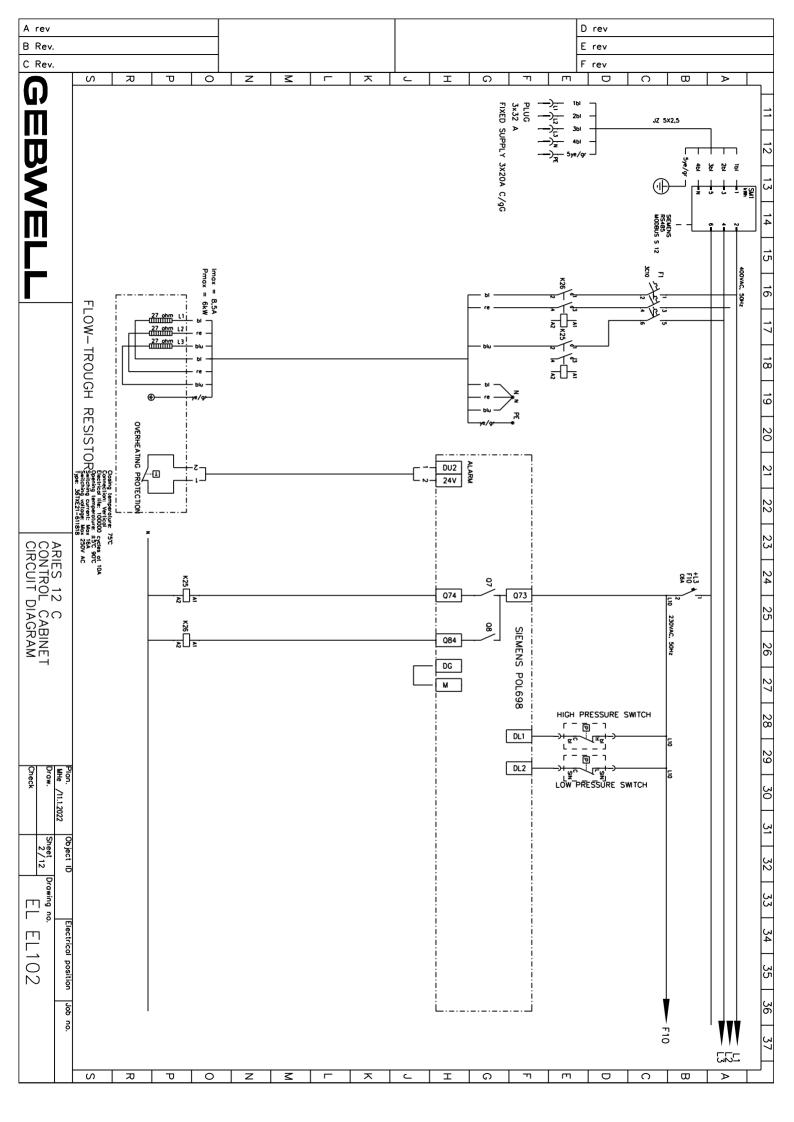


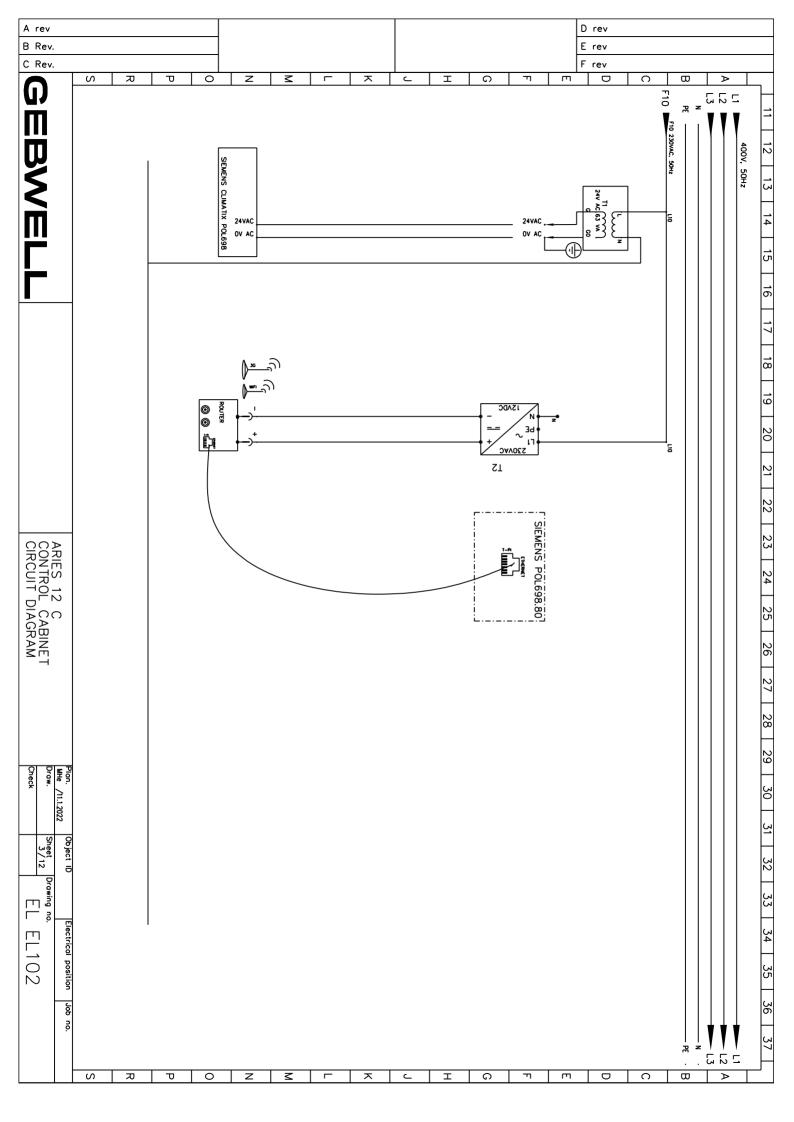


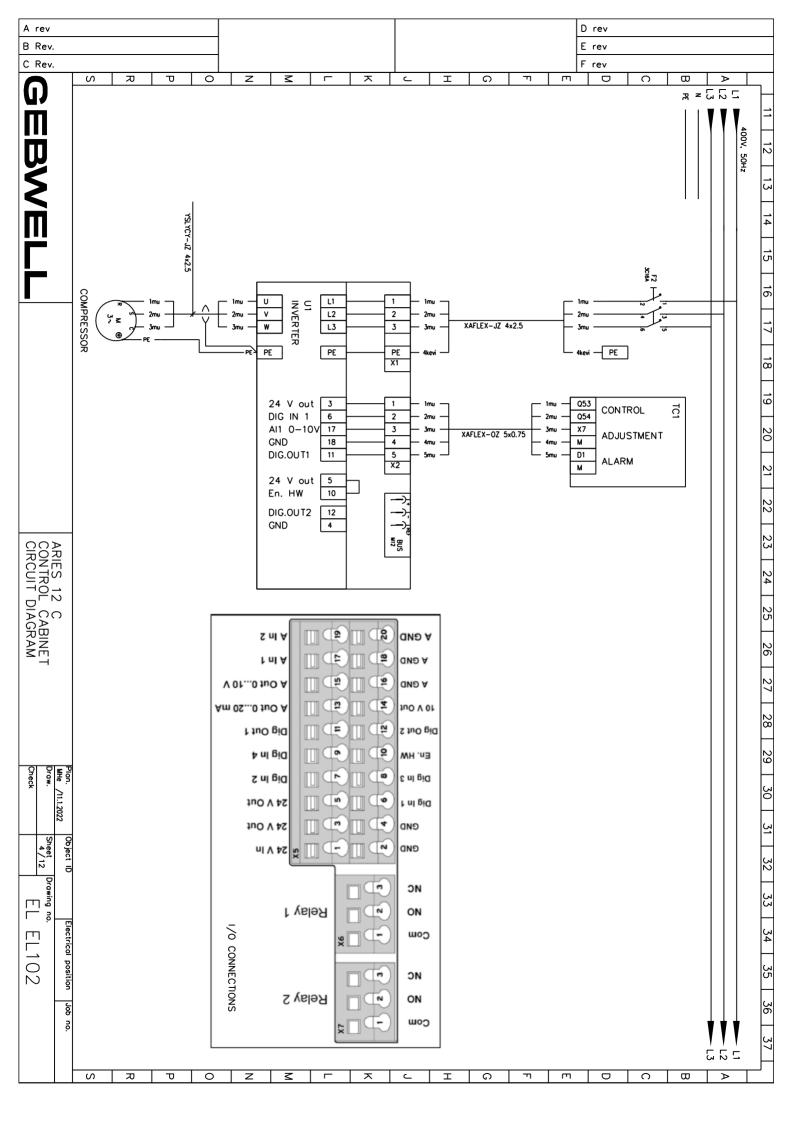


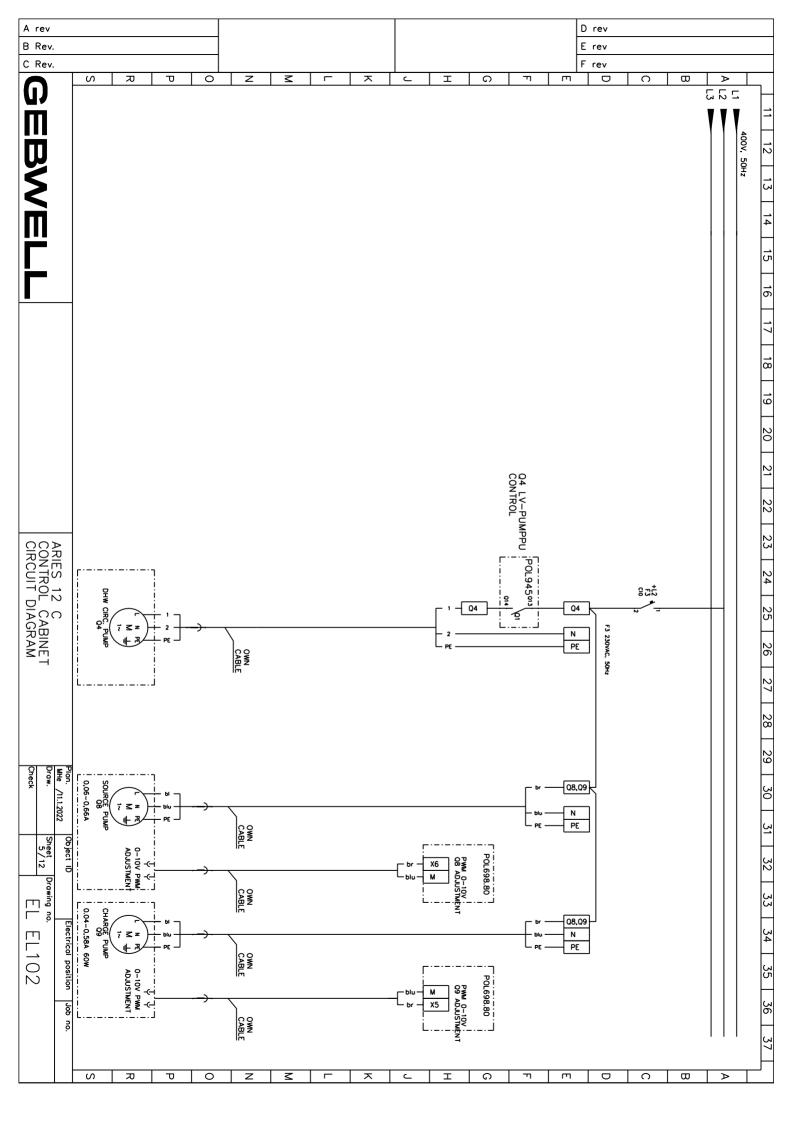


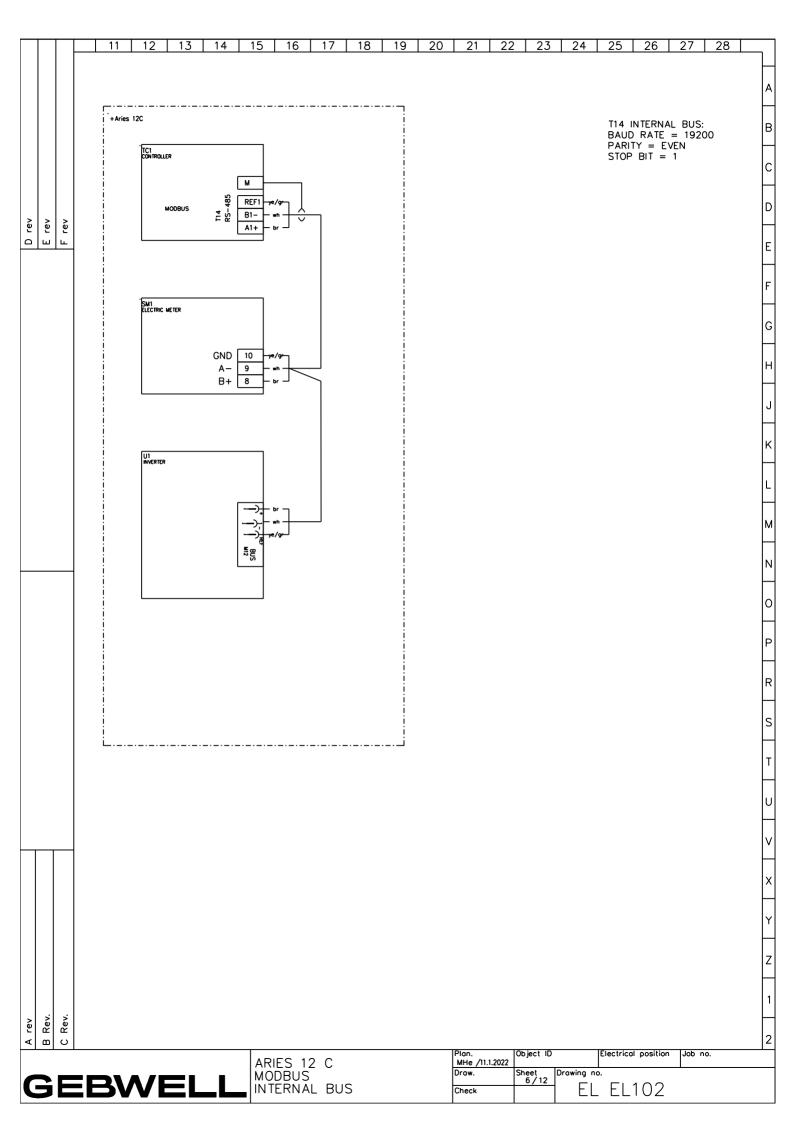


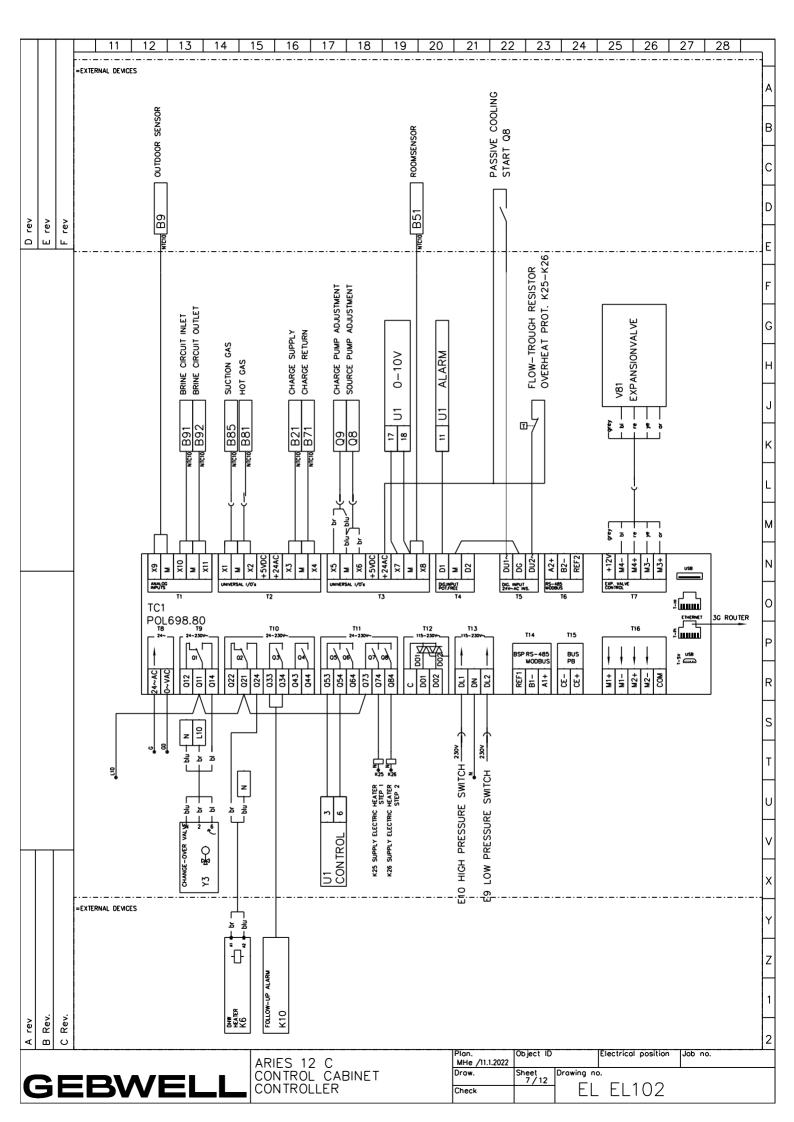


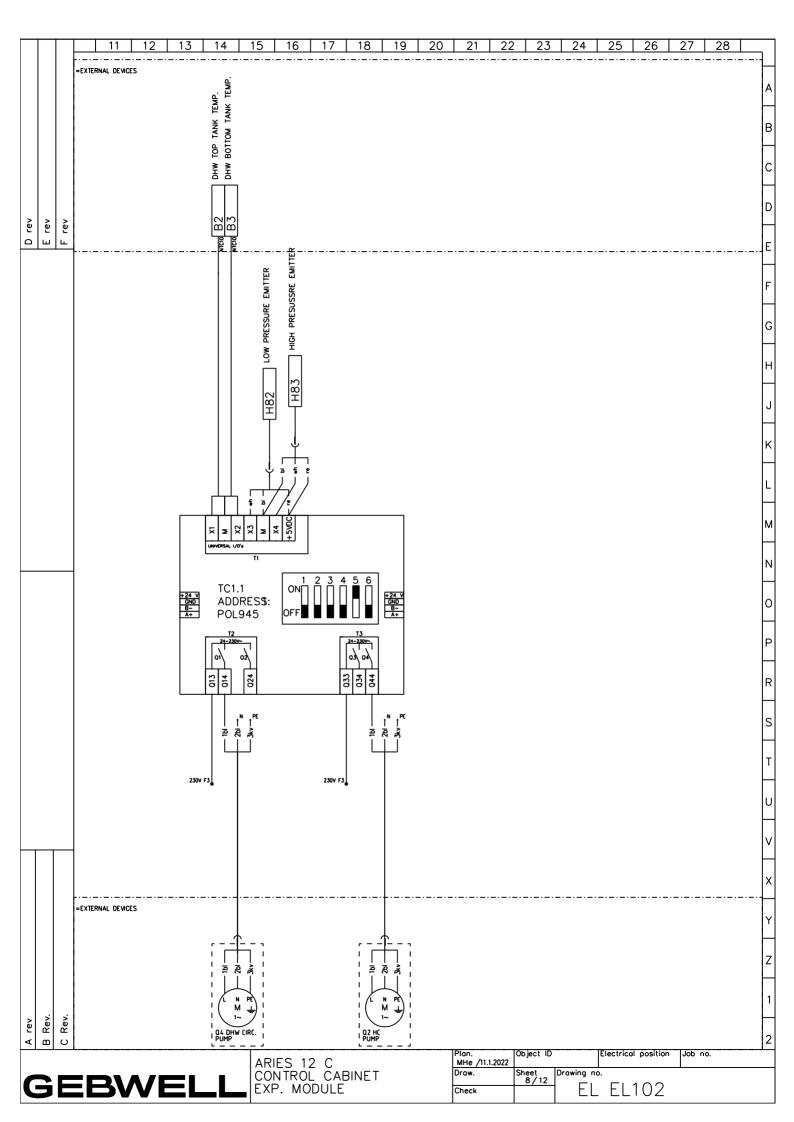


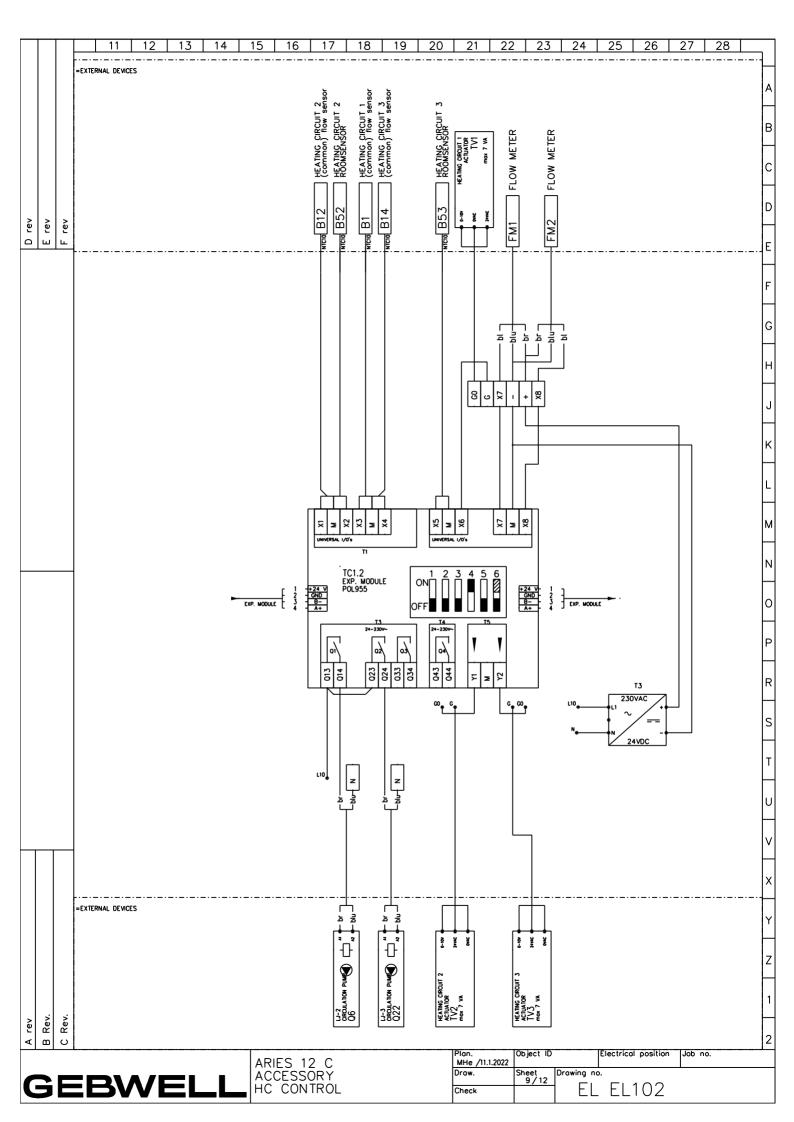


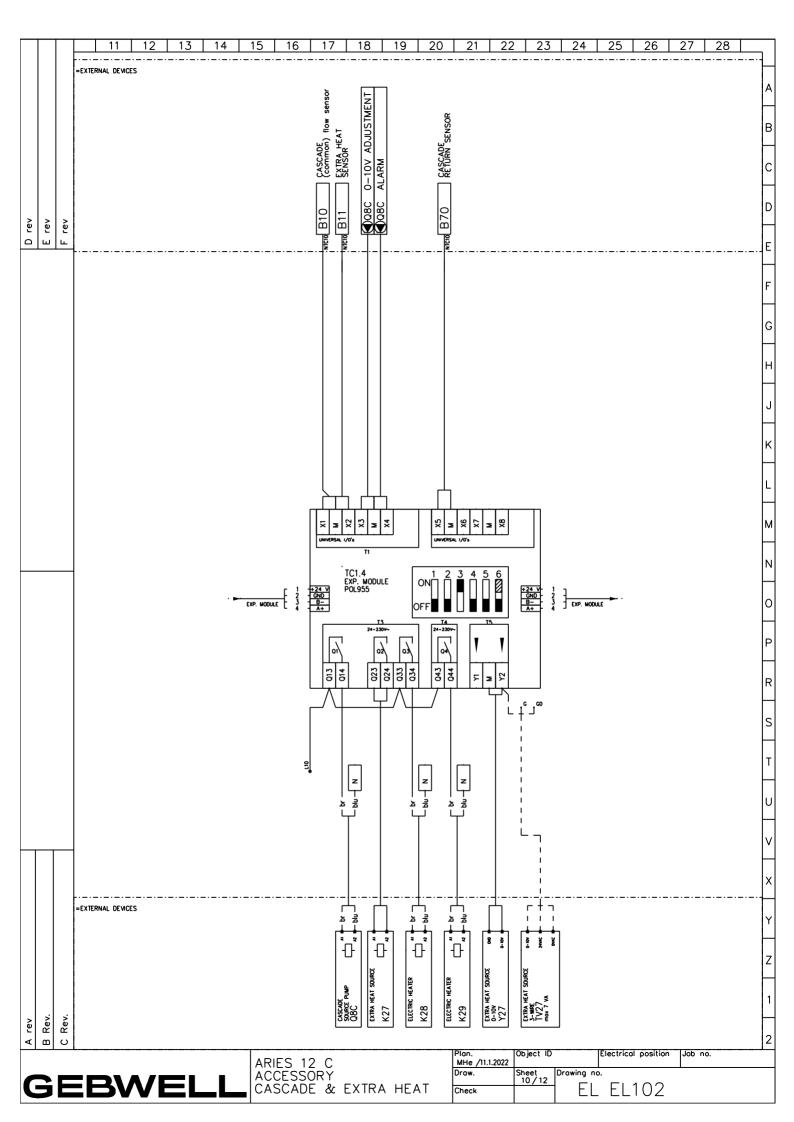


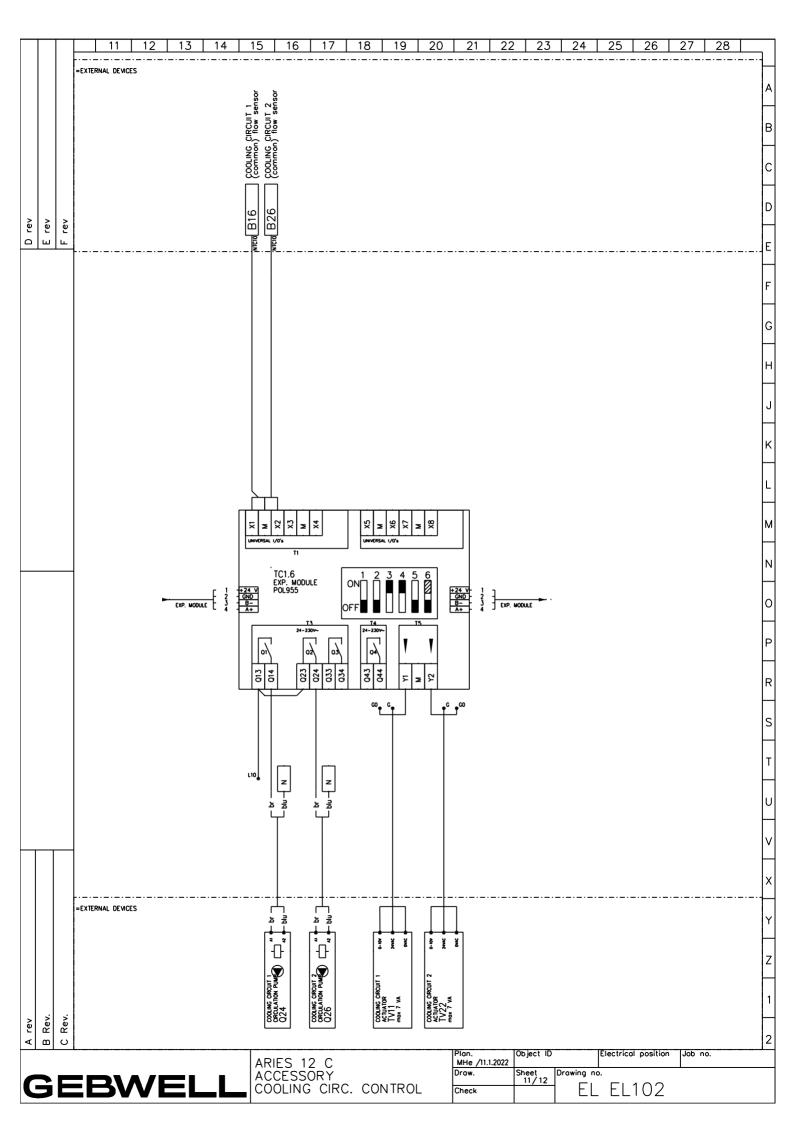


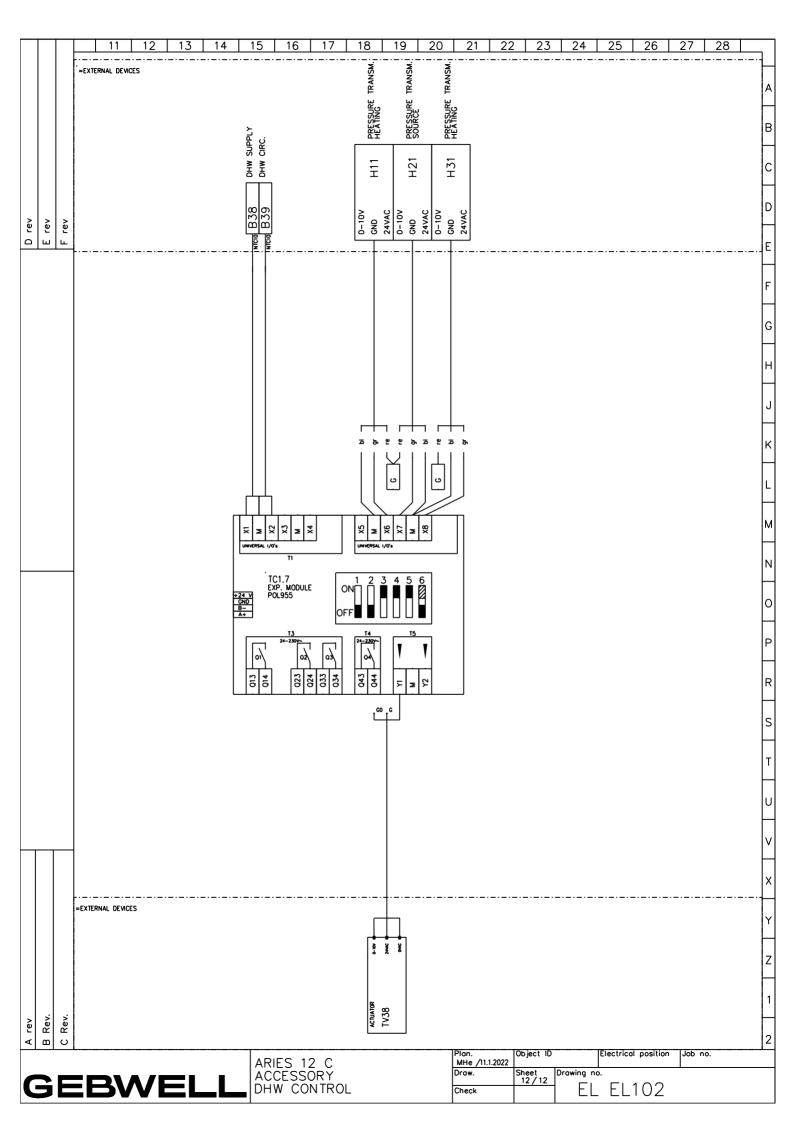












Gebwell Ltd. Business ID: 2008956-7 Patruunapolku 5, FI-79100 Leppävirta, FINLAND Tel. +358 20 1230 800 | info@gebwell.fi | www.gebwell.com

